

Janisol 2 EI30 Schiebetüren

Automatische Brandschutz-Schiebetüren aus Stahl

Portes coulissantes Janisol 2 EI30

Portes coulissantes coupe-feu automatiques en acier

Janisol 2 EI30 sliding doors

Automatically fire resistant sliding doors in steel

Inhaltsverzeichnis**Sommaire****Content**

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

Systemübersicht

Merkmale
Zulassungen
Typenübersicht

Sommaire du système

Caractéristiques
Homologations
Sommaire des types

Summary of system

Characteristics
Authorisations
Summary of types

2

Profilsortiment**Assortiment de profilé****Range of profiles****9**

Beispiele

Schnittpunkte
Konstruktionsdetails
Anschlüsse am Bau

Exemples

Coupes de détails
Détails de construction
Raccords au mur

Examples

Section details
Construction details
Attachment to structure

11

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benutzung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.
Aktuelle Version auf www.jansen.com

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données.
Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.
Version actuelle sur www.jansen.com

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data.
We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.
Current version available at www.jansen.com

Systembeschrieb

Description du système

System description

Extrem schlankes Profil mit höchsten Sicherheitsfunktionen.
Die Janisol 2 EI30 Brandschutzschiebetüre wird in hoch frequentierten, barrierefreien Gebäuden wie Einkaufszentren, Stadien oder Verwaltungsgebäuden eingesetzt. Das automatisch öffnende Türsystem ist mit oder ohne integrierter Fluchttürfunktion sowie einer grossen Auswahl an Antriebsmotoren, Glaseinsätzen und Paneelen erfolgreich in der Feuerwiderrstandsklasse EI30 nach EN 1634 geprüft worden. Die maximalen lichten Durchgangsbreiten/-höhen betragen 1400 × 2500 mm für einflügelige bzw. 2800 × 2500 mm für zweiflügelige Konstruktionen. Ein wichtiger Vorteil ist die einfache und sichere Verarbeitung. Dank dem neuen, mit Keramikmasse gefüllten, Spezialprofil für Blend- und Flügelrahmen sind weder aufwändige Blechkantearbeiten noch der Einbau von zusätzlichen Brandschutzplatten im Labyrinthbereich notwendig. Auch kann auf eine Bodenführung im Durchgangsbereich verzichtet werden.

Profilé extrêmement fin aux fonctions de sécurité très élevées.

La porte coulissante coupe-feu Janisol 2 EI30 est utilisée dans les bâtiments sans barrière très fréquentés tels que les centres commerciaux, les stades ou les bâtiments administratifs. Le système de porte à ouverture automatique avec ou sans fonction porte de secours intégrée ainsi qu'avec un grand choix de moteurs de commande, de vitrages et de panneaux, a passé avec succès le contrôle dans la classe de résistance au feu EI30 selon EN 1634. Les tailles maximales de vantaux sont de 1400 × 2500 mm pour les constructions à un vantail et de 2800 × 2500 mm pour celles à deux vantaux. L'usinage simple et sûr est un autre avantage important. Grâce au nouveau profilé spécial rempli de masse de céramique pour les cadres dormants et de vantaux, aucun travail de bordage de tôle n'est nécessaire, aucune plaque coupe-feu supplémentaire doit être montée. Il est également possible de se passer du rail dans le sol dans la zone de passage.

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

Extremely narrow profile with maximum safety features.

The Janisol 2 EI30 fire-resistant sliding door is used in busy buildings requiring easy access, such as shopping centres, stadia or office buildings. The automatic door system has been successfully tested to fire-resistance class EI30 in accordance with EN 1634 with and without integrated emergency exit function, as well as with a wide variety of motors, glass inserts and panels. The maximum vent dimensions are 1400 × 2500 mm for single-vent constructions, and 2800 × 2500 mm for double-vent constructions. A key benefit is simple and reliable fabrication. Thanks to the new special profile filled with ceramic compound for the outer and vent frames, no complex work is necessary for the sheet edge, and no additional fire-resistant panels are required. There is also no need for a floor guide in the entrance area.



Elementgrößen

Schiebetüre

- 1-flügelig
Lichte Durchgangsbreite/-höhe
max. 1400 × 2500 mm
- 2-flügelig
Lichte Durchgangsbreite/-höhe
max. 2800 × 2500 mm

Schiebetüre mit Break-Out/Break-In Fluchttürfunktion

- 1-flügelig
Lichte Durchgangsbreite/-höhe
max. 1250 × 2500 mm
- 2-flügelig
Lichte Durchgangsbreite/-höhe
max. 2400 × 2500 mm

Elementgrößen

siehe Typenübersicht

Gewicht Flügel

max. 170 kg Break-Out/Break-In Flügel
max. 225 kg Türflügel inkl. Joch

Zugelassene Fülléléments

- Fireswiss Foam
- Pyrostop
- Contraflam
- Pyrobel
- Fire Mono
- Pyranova
- Paneele

Einbau Fülléléments

Trockenverglasung mit EPDM-Dichtungen oder Nassverglasung mit Dichtungsband (schwer entflammbar)

Zugelassene Türantriebe

- Dorma
- GEZE
- Gilgen Door Systems
- Tormax
- Record

Die Inbetriebnahme der Schiebetüren erfolgt durch den Antriebshersteller.

Taille des éléments

Porte coulissante

- 1 vantail
Largeur/hauteur de passage intérieur max. 1400 × 2500 mm
- 2 vantaux
Largeur/hauteur de passage intérieur max. 2800 × 2500 mm

Porte coulissante avec fonction porte de secours Break-Out/Break-In

- 1 vantail
Largeur/hauteur de passage intérieur max. 1250 × 2500 mm
- 2 vantaux
Largeur/hauteur de passage intérieur max. 2400 × 2500 mm

Taille des éléments

voir le sommaire des types

Poids vantail

max. 170 kg vantail Break-Out/Break-In
max. 225 kg vantail de porte avec cadre dormant

Éléments de remplissage autorisés

- Fireswiss Foam
- Pyrostop
- Contraflam
- Pyrobel
- Fire Mono
- Pyranova
- Panneaux

Montage d'éléments de remplissage

Vitrage à sec avec joints EPDM ou vitrage à silicone avec bande d'étanchéité (difficilement combustible)

Entraînements de porte autorisés

- Dorma
- GEZE
- Gilgen Door Systems
- Tormax
- Record

La mise en service de l'installation coulissante ne doit être réalisée que par les fournisseurs d'entraînements.

Unit sizes

Sliding door

- Single-vent
Clear opening width/height:
max. 1400 × 2500 mm
- Double-vent
Clear opening width/height:
max. 2800 × 2500 mm

Sliding doors with Break-Out/Break-In emergency exit function

- Single-vent
Clear opening width/height:
max. 1250 × 2500 mm
- Double-vent
Clear opening width/height:
max. 2400 × 2500 mm

Unit sizes

see summary of types

Vent weight

Max. 170 kg Break-Out/Break-In vent
Max. 225 kg vent including yoke

Approved infill units

- Fireswiss Foam
- Pyrostop
- Contraflam
- Pyrobel
- Fire Mono
- Pyranova
- Panels

Installation of infill units

Dry glazing with EPDM gaskets or wet glazing with intumescent strip (extremely fire-resistant)

Approved door actuators

- Dorma
- GEZE
- Gilgen Door Systems
- Tormax
- Record

The subsequent commissioning of the sliding system must always be carried out by the actuator supplier.

Absicherung Gefahrenstellen

Bei einer elektrisch betriebenen Brand-schutzschiebetüre handelt es sich rechtlich gesehen um ein Maschinen-bauteil welches für Personen, insbesondere für Kinder, diverse Gefahren-stellen birgt. Die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie die Norm für automatische Schiebe-türen EN 16005 schreiben zwingend vor, dass eine Risikobeurteilung der Gefahrenstellen und Massnahmen zur Absicherung dieser vorgenommen werden müssen.

Die Jansen-Brandschutzschiebetüren bieten vielfältige Möglichkeiten um die individuellen Sicherheitsanfor-derungen abzudecken. Kombiniert mit den Sicherheitselementen der Antriebshersteller können die Ge-fahrenstellen zuverlässig abge-sichert werden.

Wir empfehlen dem Hersteller einer Brandschutzschiebetüre die Ansteuerung der Schiebe- und Fluchtfügel sowie die Absicherung der Ge-fahren-stellen in Zusammenarbeit mit dem Antriebslieferanten zu bestim-men. Die anschliessende Inbetrieb-nahme der Schiebeanlage sowie deren CE-Kennzeichnung nach EN 16005 hat ausschliesslich durch den Antrieb-lieferanten zu erfolgen.

Sécurisation des zones dangereuses

Du point de vue juridique, la porte coulissante coupe-feu à commande électrique est un composant de machine recélant pour les personnes et en particulier les enfants diverses zones dangereuses. La directive relative aux machines 2006/42/CE ainsi que la norme pour portes coulissantes automatiques EN 16005 requièrent impérativement de procéder à une évaluation des risques des zones dangereuses et de prendre des mesures pour les sécuriser.

Les portes coulissantes coupe-feu Jan-sen offrent de nombreuses possi-bil-ités destinées à répondre aux exigences individuelles de sécurité. Les zones dangereuses peuvent être sécurisées de manière fiable en utilisant des éléments de sécurité des fabricants d'entraînements.

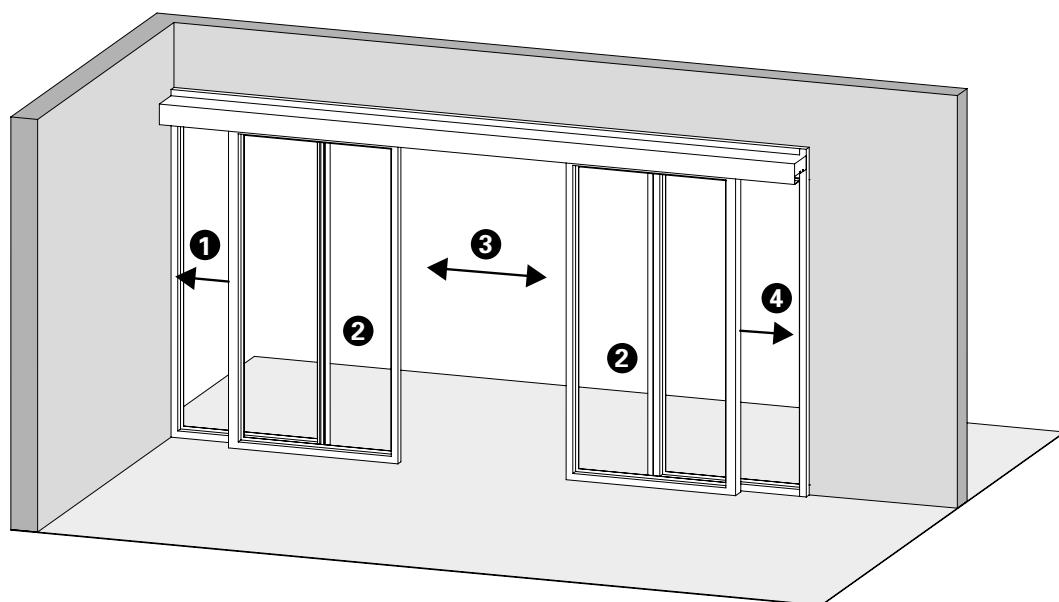
Nous recommandons aux fabricants d'une porte coulissante coupe-feu de se concerter avec le fournisseur de l'entraînement pour déterminer la commande des vantaux coulissants et à défoncement ainsi que la sécu-ri-sation des zones dangereuses. Seul le fournisseur d'entraînements a le droit de procéder à la mise en service de l'installation coulissante et à son marquage CE selon EN 16005.

Securing danger points

In legal terms, an electrically-operated fire-resistant sliding door is a mechanical component that poses a range of dangers to people and, in particular, children. The Machinery Directive 2006/42/EC and the EN 16005 standard for automatic sliding doors prescribe that a risk assessment of the danger points must be carried out and that measures must be taken to secure these.

The Jansen fire-resistant sliding doors offer a wide variety of options for addressing individual safety requirements. Combined with the safety units from the actuator manufacturer, the danger points can be secured reliably.

We recommend that the method of controlling the sliding and emergency exit vents and the way in which the danger points are to be secured are determined by the manufacturer of the fire-resistant sliding doors in cooperation with the actuator supplier. The subsequent commissioning of the sliding system and its CE marking in accordance with EN 16005 must be done exclusively by the drive supplier.



- 1 Quetschgefahr
- 2 Scher- und Einzugsgefahr
- 3 Stoss- und Quetschgefahr
- 4 Stossgefahr

- 1 Risque d'écrasement
 - 2 Risque de cisaillement et de hassage
 - 3 Risque de choc et d'écrasement
 - 4 Risque de choc
-
- 1 Risk of crushing
 - 2 Risk of shearing and entanglement hazard
 - 3 Risk of collision and crushing
 - 4 Risk of collision

Fluchttür-Funktion

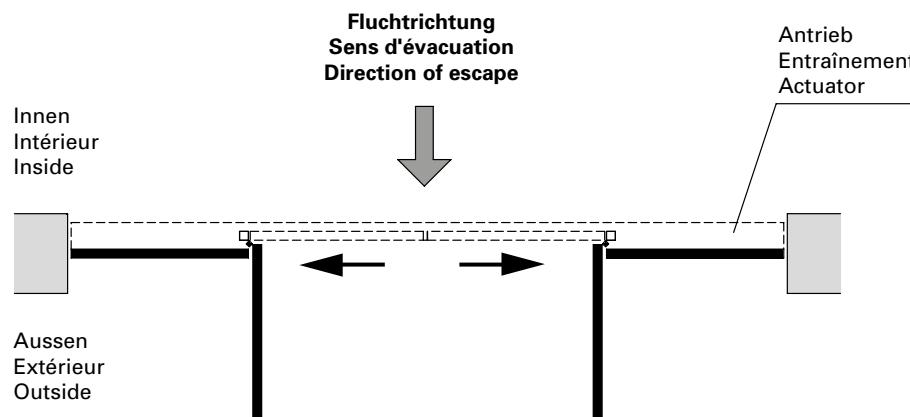
Fonction porte de secours

Emergency exit function

Break-Out

Break-Out

Break-Out



- Diese Situation gewährleistet die Fluchttürfunktion nur bei geschlossenen Schiebeflügeln.
- EN 179 und 1125 erfüllt

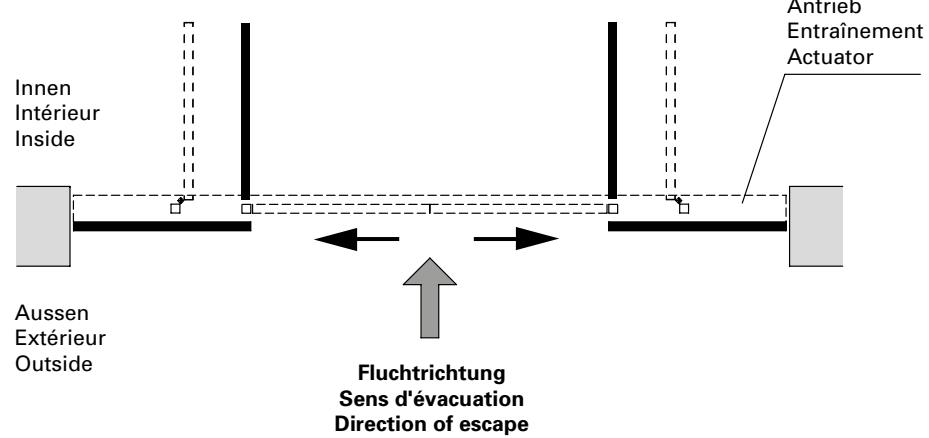
- Cette situation ne garantit la fonction porte de secours que quand les vantaux coulissants sont fermés.
- EN 179 et 1125 satisfaites

- This scenario only guarantees the emergency exit function when the sliding vents are closed.
- Fulfil EN 179 and 1125

Break-In

Break-In

Break-In

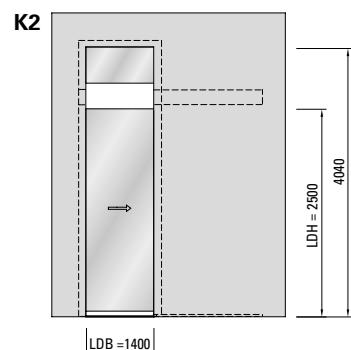
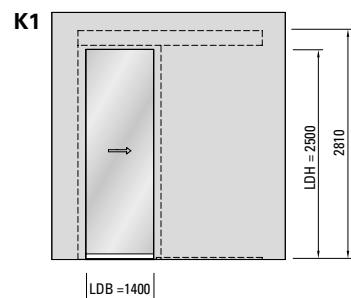
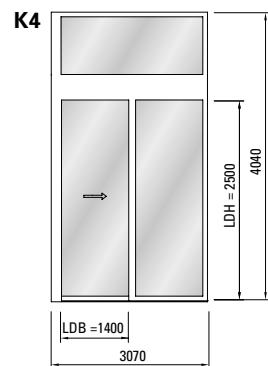
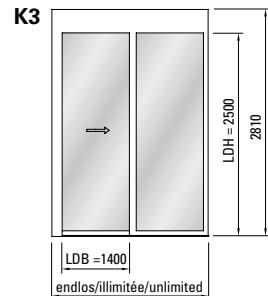


- Diese Situation gewährleistet die Fluchttürfunktion zu jeder Zeit und in jeder Schiebeflügelposition.
- Diese Lösung entspricht den schweizerischen Brandschutz-Vorschriften und der Fluchtweg-verordnung.
- EN 179 erfüllt
- EN 1125 nicht erfüllt

- Cette situation garantit toujours la fonction porte de secours, dans n'importe quelle position des vantaux coulissants.
- Cette solution répond aux prescriptions suisses relatives à la protection contre les incendies et à l'ordonnance sur les issues de secours.
- EN 179 satisfait
- EN 1125 non satisfait

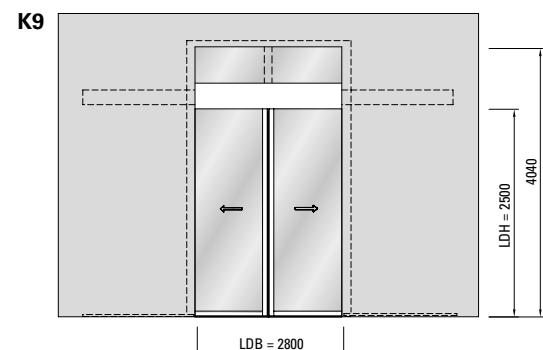
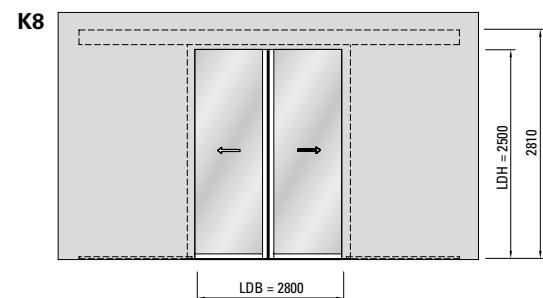
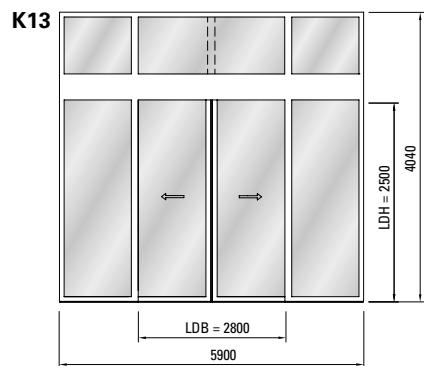
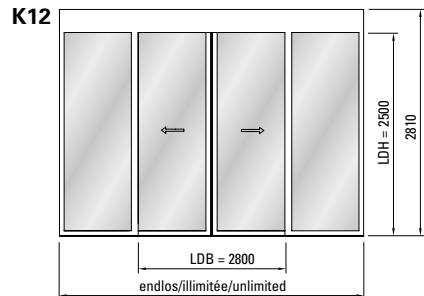
- This scenario guarantees the emergency exit function at all times and with the sliding vents in any position.
- This solution conforms to the Swiss fire protection regulations and the escape route directive.
- Fulfil EN 179
- Does not fulfil EN 1125

Schiebetüren



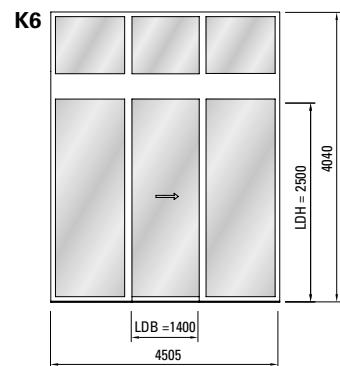
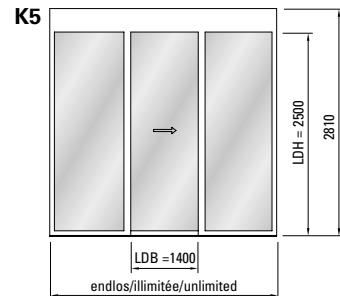
LDB Lichte Durchgangsbreite
LDH Lichte Durchgangshöhe

Portes coulissantes

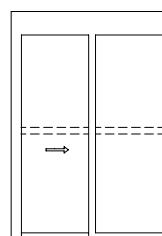


LDB Largeur libre de passage
LDH Hauteur libre de passage

Sliding doors



Variante mit Riegel
Variante avec montant
Version with mullion

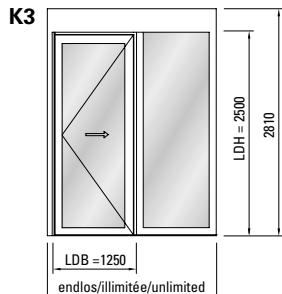


LDB Inside width
LDH Inside height

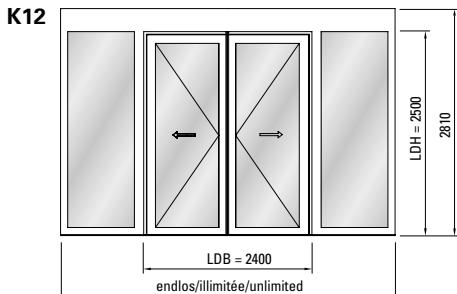
Technische Hinweise
Conseils techniques
Technical data

Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

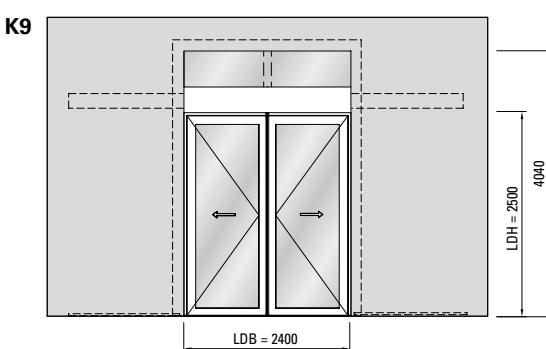
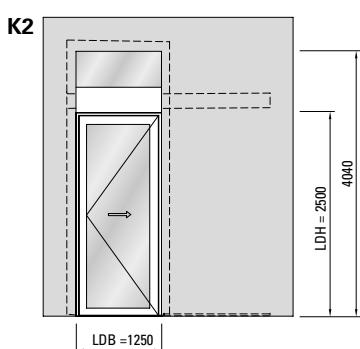
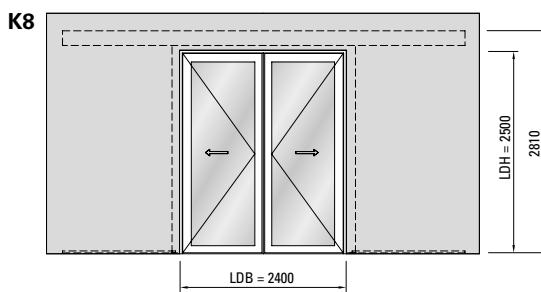
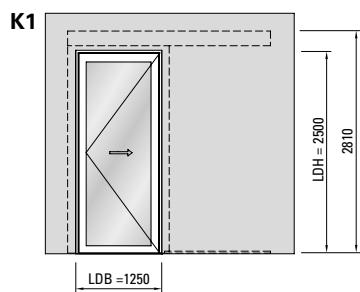
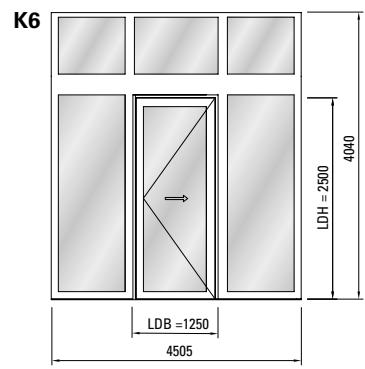
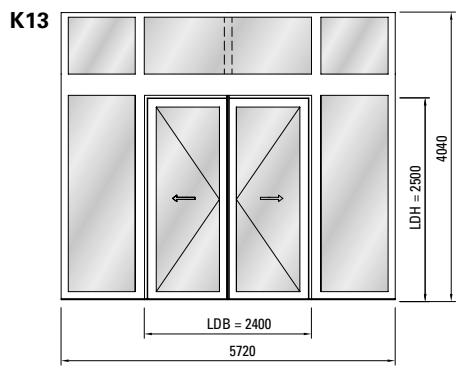
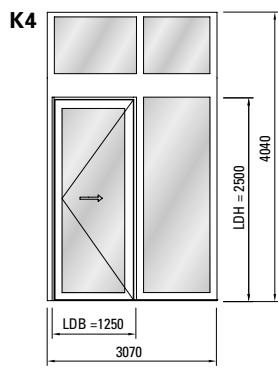
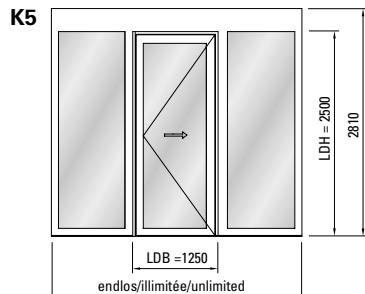
**Schiebetüren mit
Break-Out Fluchttürfunktion**



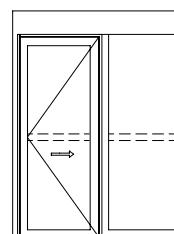
**Portes coulissantes avec fonction
porte de secours Break-Out**



**Sliding doors with Break-Out
emergency exit function**



Variante mit Riegel
Variante avec montant
Version with mullion



LDB Lichte Durchgangsbreite
LDH Lichte Durchgangshöhe

LDB Largeur libre de passage
LDH Hauteur libre de passage

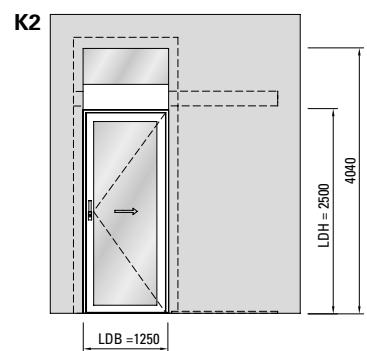
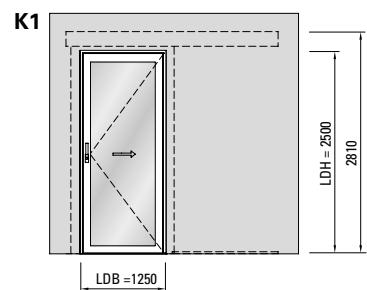
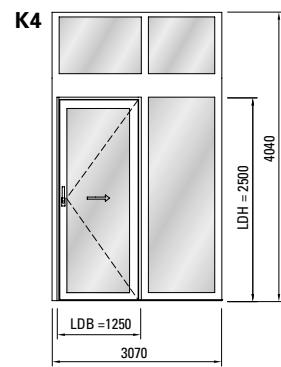
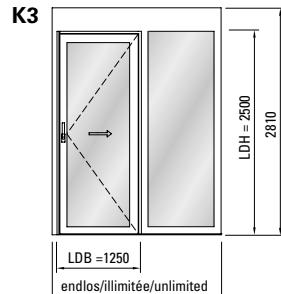
LDB Inside width
LDH Inside height

Typenübersicht

Sommaire des types

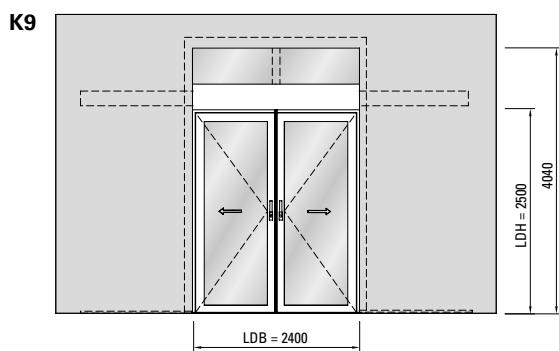
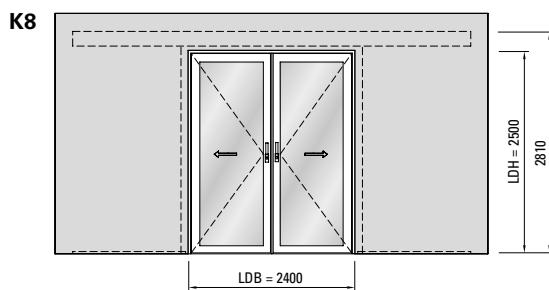
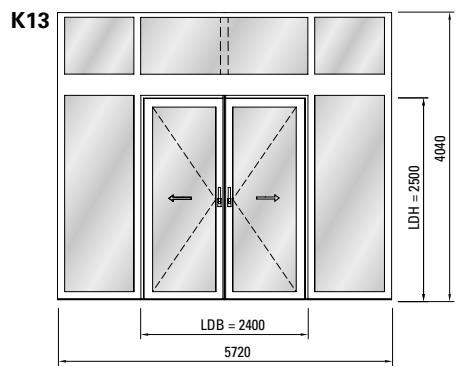
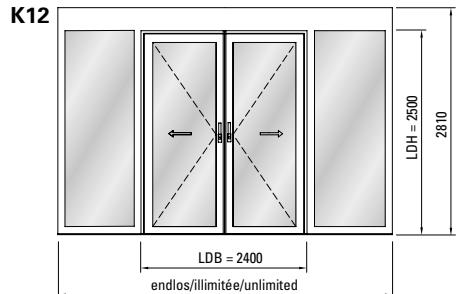
Summary of types

Schiebetüren mit Break-In Fluchttürfunktion



LDB Lichte Durchgangsbreite
LDH Lichte Durchgangshöhe

Portes coulissantes avec fonction porte de secours Break-In

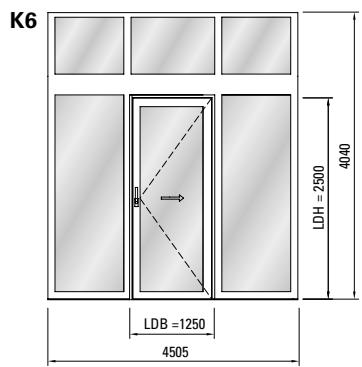
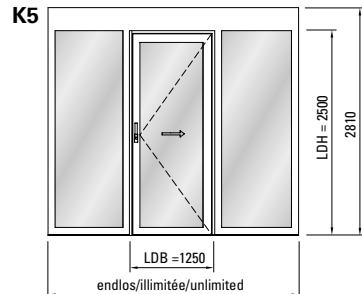


Brandschutzschiebetüre EI30

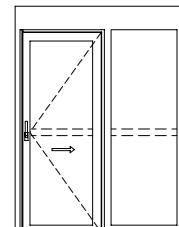
Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

Sliding doors with Break-In emergency exit function



Variante mit Riegel
Variante avec montant
Version with mullion



LDB Lichte Durchgangsbreite
LDH Lichte Durchgangshöhe

LDB Largeur libre de passage
LDH Hauteur libre de passage

LDB Inside width
LDH Inside height

Profilübersicht

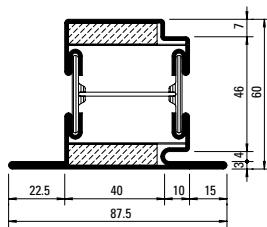
Sommaire des profilés

Summary of profiles

Brandschutzschiebetüre EI30

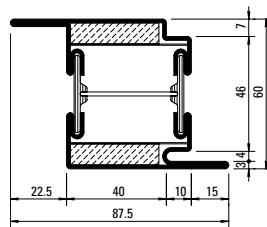
Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30



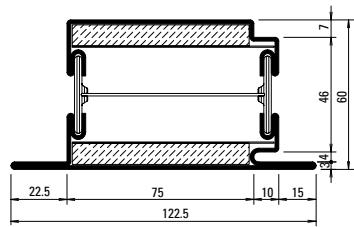
630.114.2

630.114.2 Z



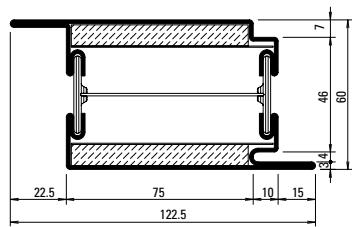
630.416.2

630.416.2 Z



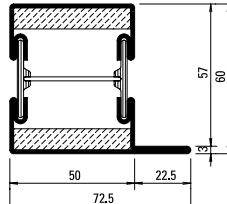
630.115.2

630.115.2 Z



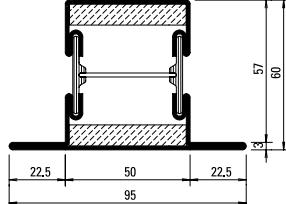
630.417.2

630.417.2 Z



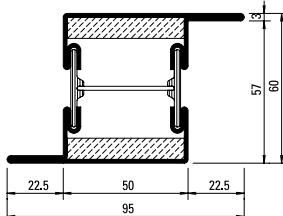
601.685.2

601.685.2 Z



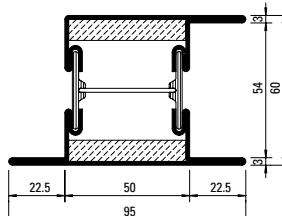
602.685.2

602.685.2 Z



603.685.2

603.685.2 Z



605.685.2

605.685.2 Z

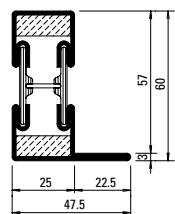
Profil-Nr.	G kg/m	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
601.685.2 Z	4,880	19,3	5,31	21,7	5,12	0,265
602.685.2 Z	5,400	22,1	5,58	31,1	6,54	0,310
603.685.2 Z	5,400	24,2	7,57	31,1	6,54	0,310
605.685.2 Z	5,920	28,1	7,94	38,4	7,46	0,354

Profil-Nr.	G kg/m	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
630.114.2 Z	5,590	21,4	5,36	27,4	5,93	0,317
630.416.2 Z	5,590	23,7	7,32	27,4	5,93	0,317
630.115.2 Z	7,400	28,7	7,48	79,6	12,42	0,387
630.417.2 Z	7,400	30,5	9,47	79,6	12,42	0,387

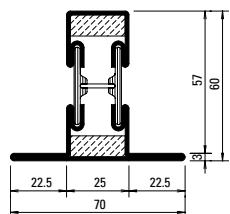
Profilübersicht

Sommaire des profilés

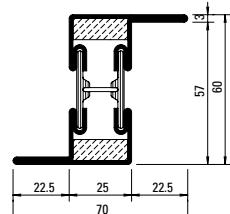
Summary of profiles



601.635.2
601.635.2 Z



602.635.2
602.635.2 Z

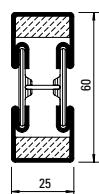


603.635.2
603.635.2 Z

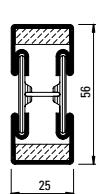
Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

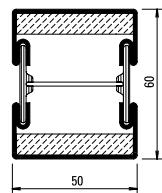
Fire-resistant sliding door EI30



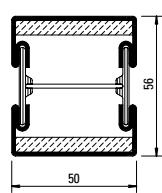
600.006.2
600.006.2 Z



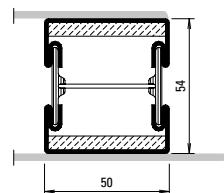
600.002.2
600.002.2 Z



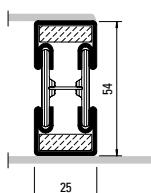
600.005.2
600.005.2 Z



600.001.2
600.001.2 Z

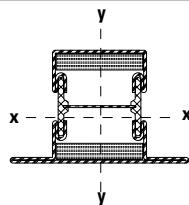


600.007.2 Z



600.008.2 Z

Stabachse
Axe de la barre
Bar axis



Artikelbibliothek
Bibliothèque des articles
Article library

DXF **DWG**

Oberfläche/Werkstoff

Artikel-Nr.

ohne Zusatz = blank

mit Z = bandverzinkter Stahl

Surface/Matériau

No. d'article

sans supplément = brut

avec Z = bande d'acier zinguée

Surface/Material

Part no.

without addition = bright

with Z = strip galvanised steel

Profil-Nr.	G kg/m	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
601.635.2 Z	3,800	14,0	3,78	5,84	1,88	0,215
602.635.2 Z	4,310	16,6	4,07	10,10	2,88	0,260
603.635.2 Z	4,310	19,1	5,97	10,10	2,88	0,260

Profil-Nr.	G kg/m	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
600.001.2 Z	4,080	13,5	4,53	14,0	5,58	0,213
600.002.2 Z	3,100	9,06	3,03	2,60	2,08	0,163
600.005.2 Z	4,360	15,6	4,87	14,6	5,84	0,221
600.006.2 Z	3,280	10,4	3,26	2,76	2,20	0,171
600.007.2 Z	4,000	12,49	4,34	13,65	5,46	0,220
600.008.2 Z	3,080	10,12	3,75	2,80	2,24	0,170

Schnittpunkte Schiebetüren

Coupe de détails portes coulissantes

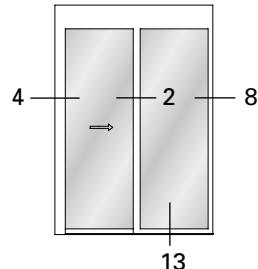
Section details sliding doors

Brandschutzschiebetüre EI30

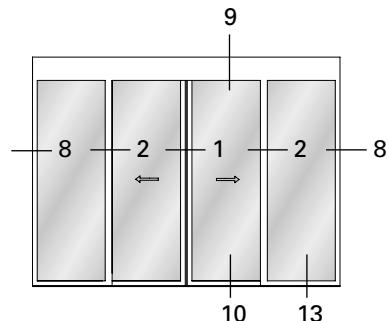
Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

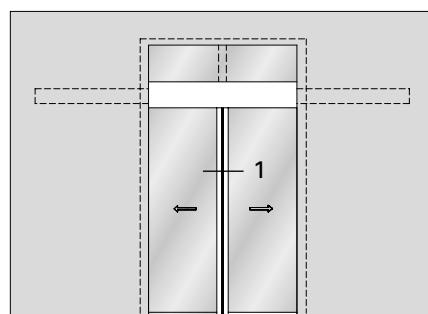
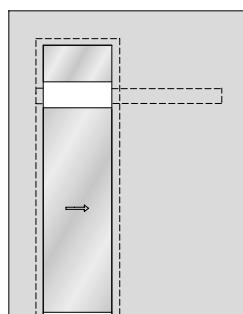
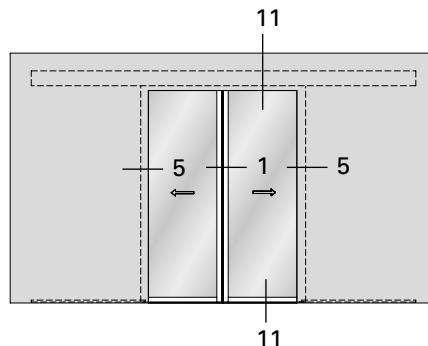
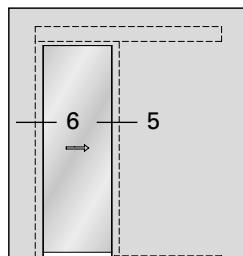
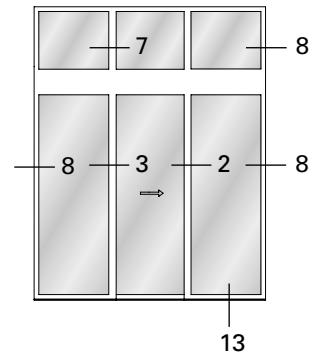
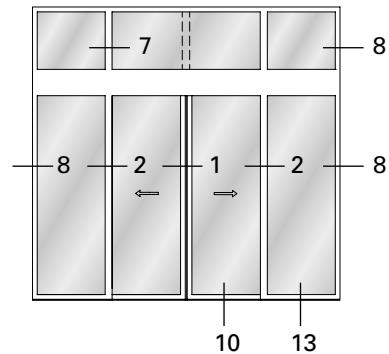
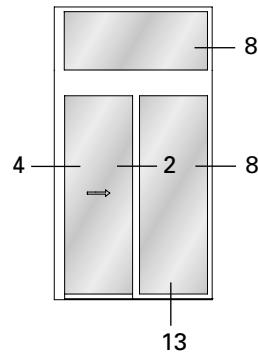
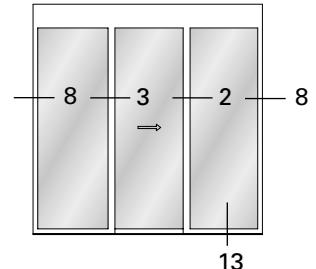
Schiebetüren



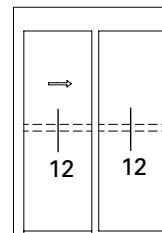
Portes coulissantes



Sliding doors



Variante mit Riegel
Variante avec montant
Version with mullion

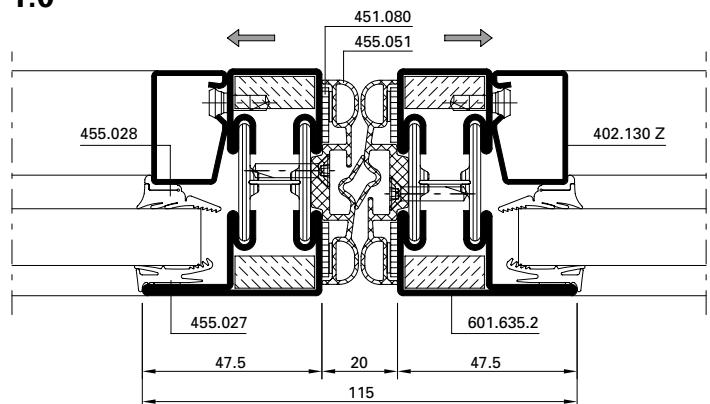


Schnittpunkte Schiebetüren im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

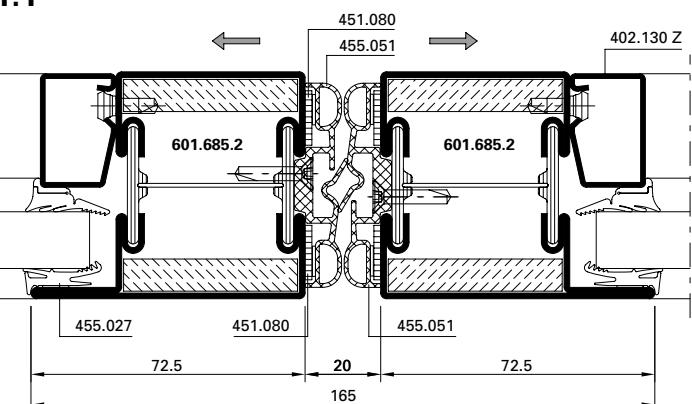
Section details sliding doors on scale 1:2

1.0



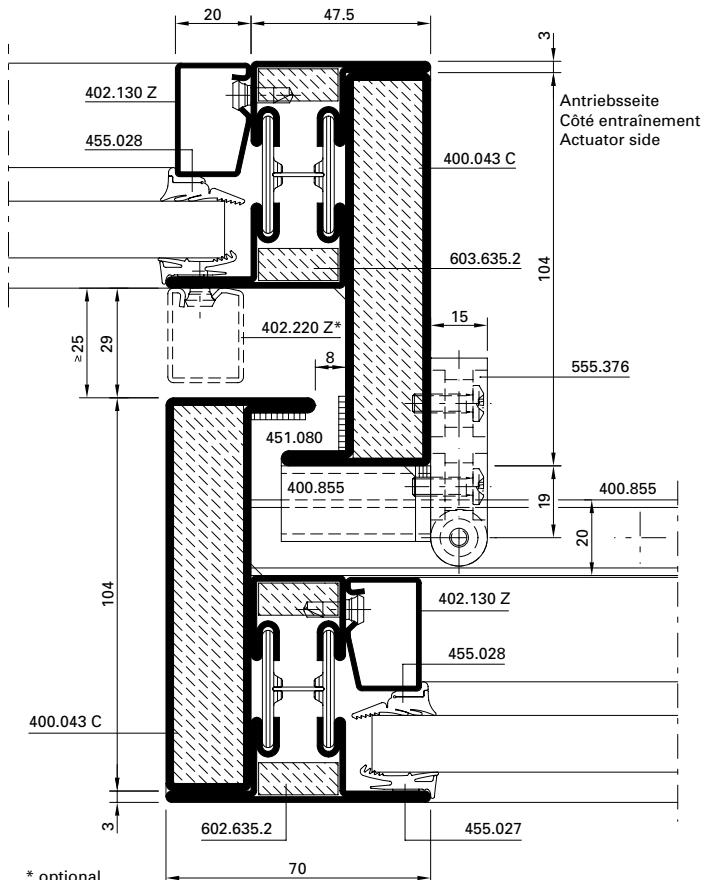
DXF **DWG** 31-0501-C-001

1.1

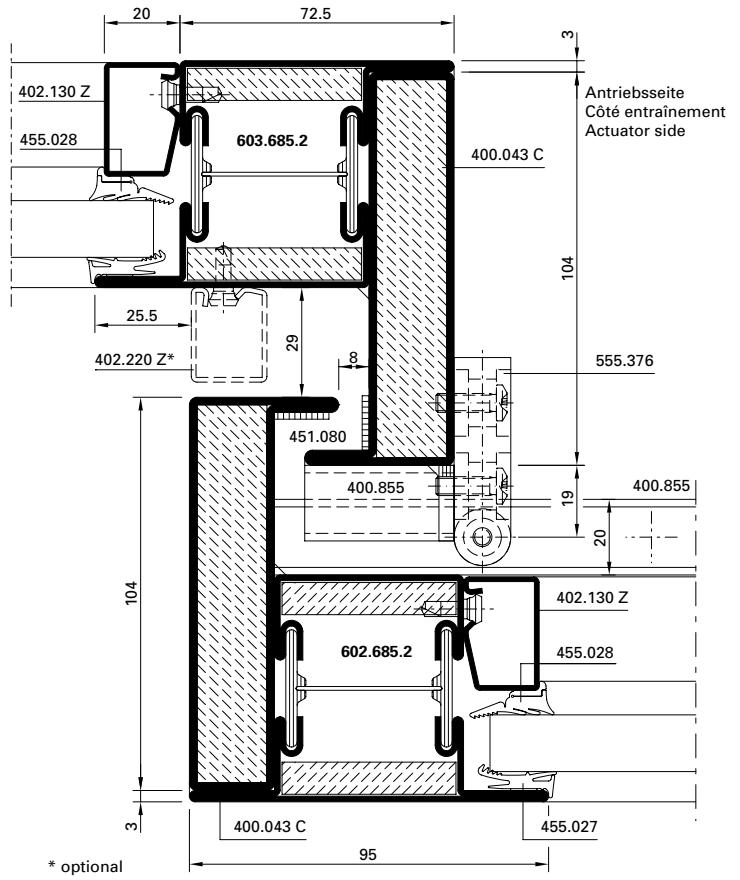


DXF **DWG** 31-0501-C-002

2.0



2.1



DXF **DWG** 31-0501-C-003

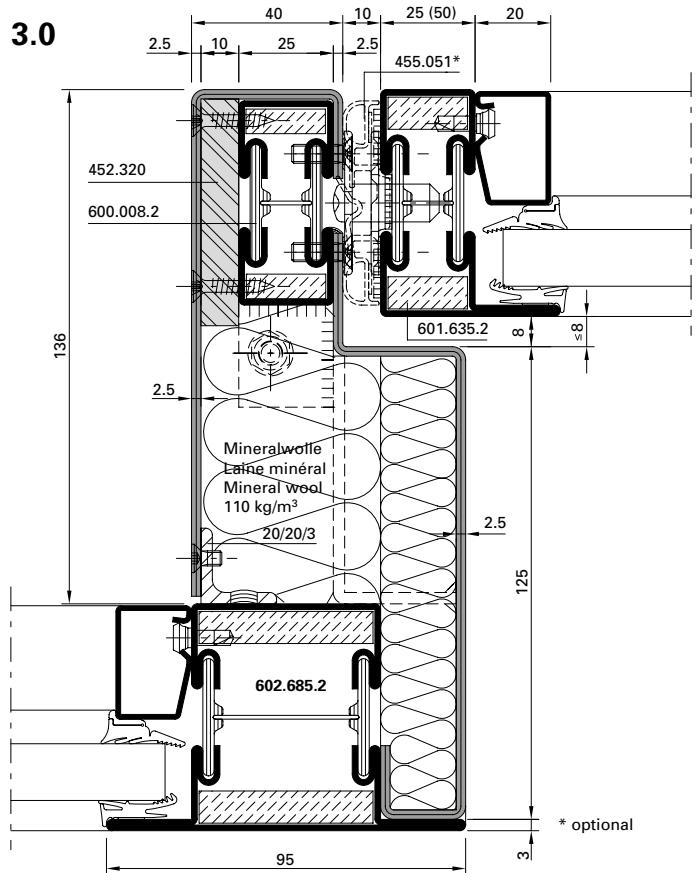
DXF **DWG** 31-0501-C-007

Schnittpunkte Schiebetüren im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

Section details sliding doors on scale 1:2

3.0

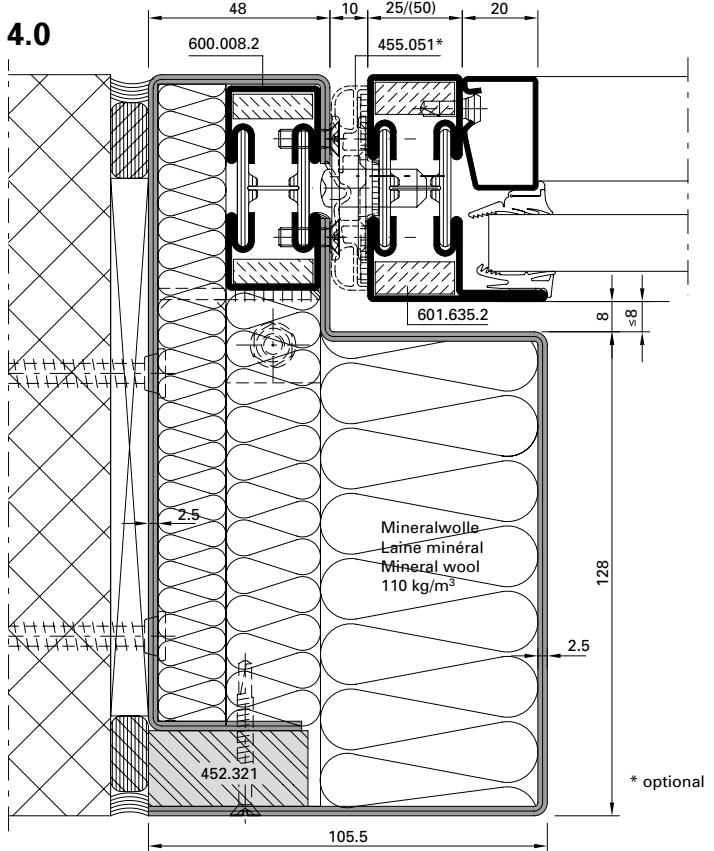


DXF

DWG

31-0501-C-009

4.0

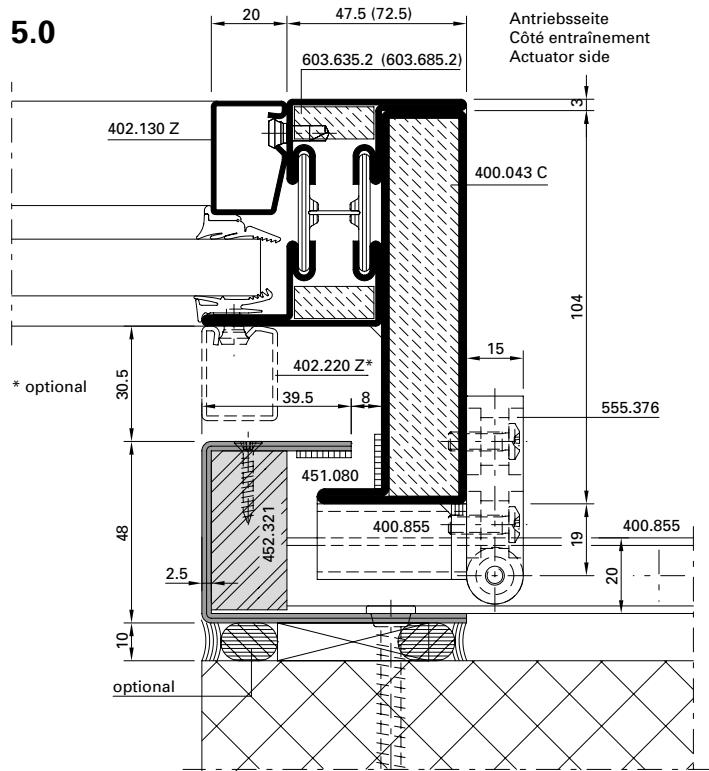


DXF

DWG

31-0501-C-008

5.0

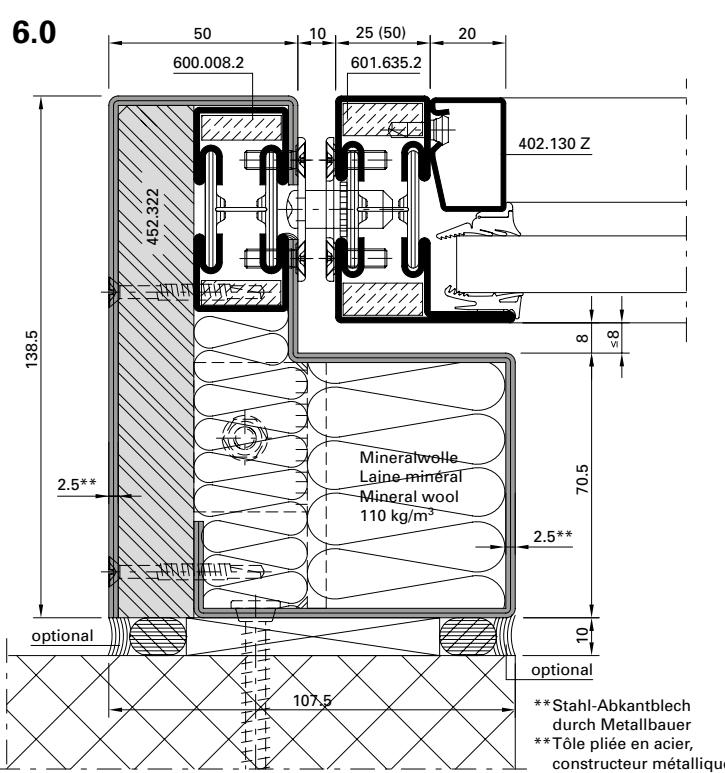


DXF

DWG

31-0501-C-005

6.0



DXF

DWG

31-0501-C-010

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

Schnittpunkte Schiebetüren im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

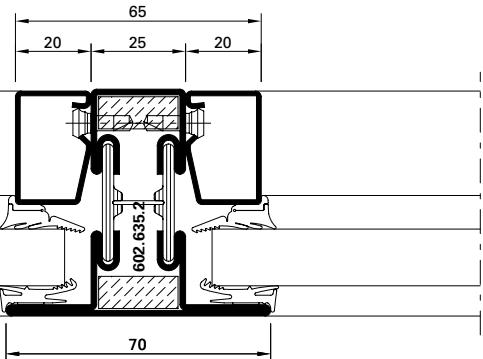
Section details sliding doors on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

7.0

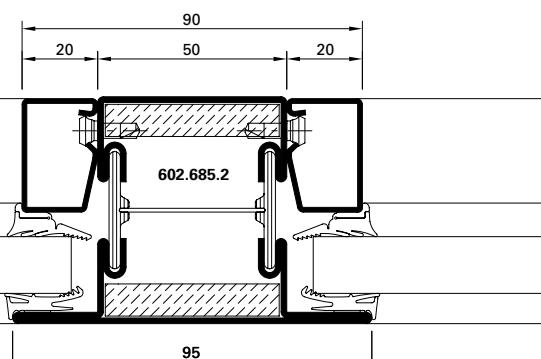


DXF

DWG

31-0501-C-016

7.1

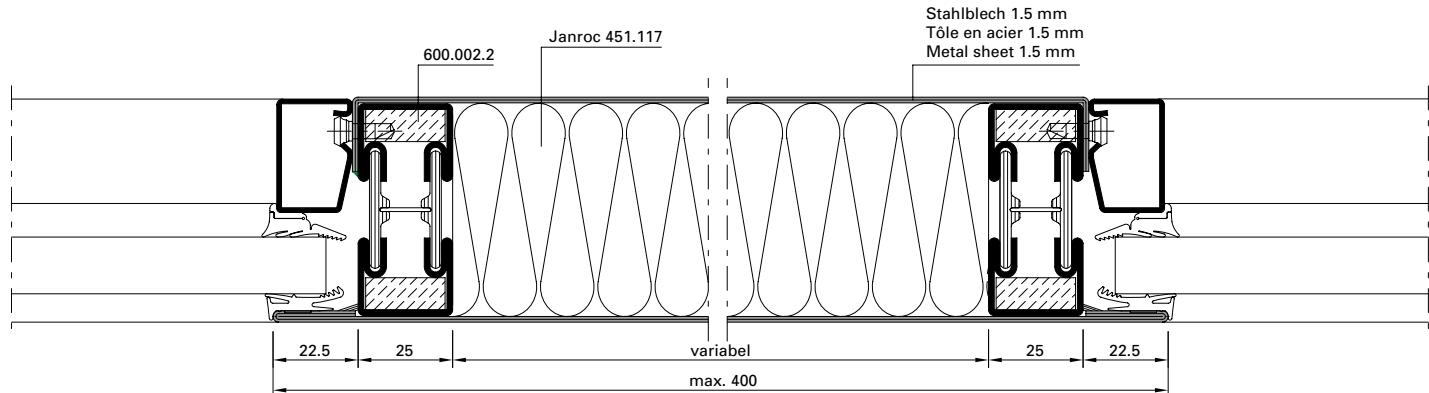


DXF

DWG

31-0501-C-017

7.2

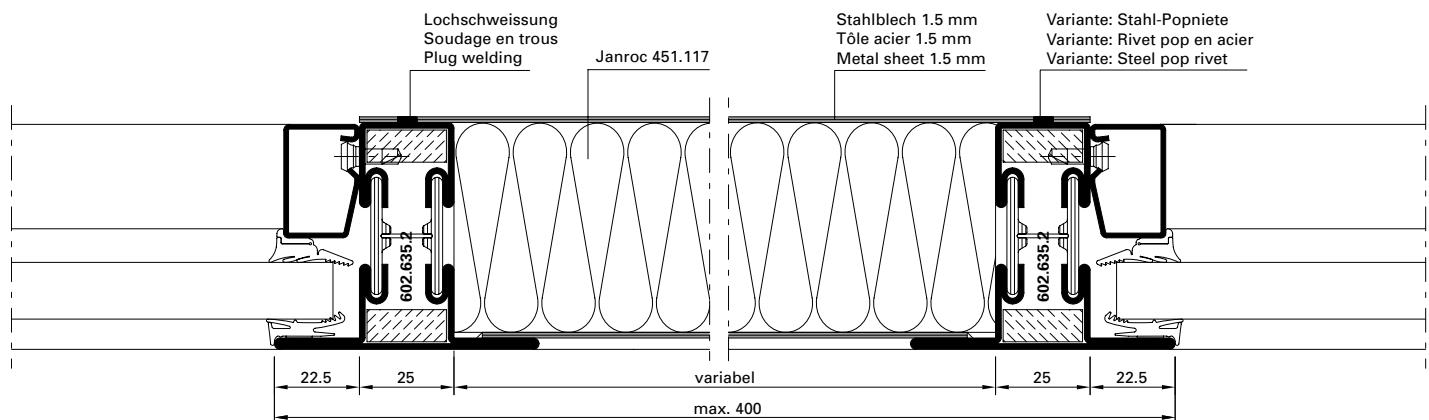


DXF

DWG

31-0501-C-018

7.3



DXF

DWG

31-0501-C-019

Schnittpunkte Schiebetüren im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

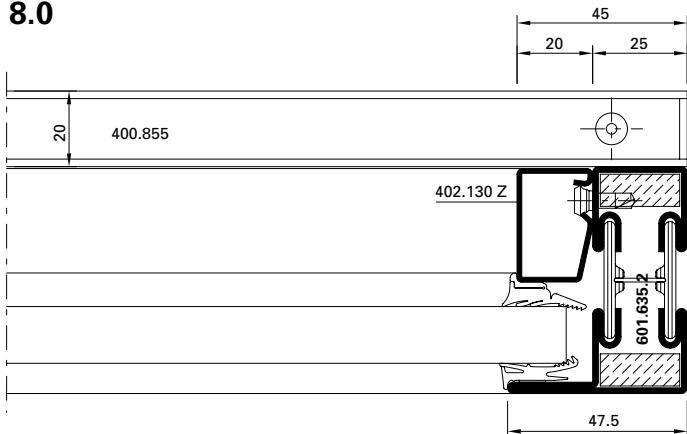
Section details sliding doors on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

8.0

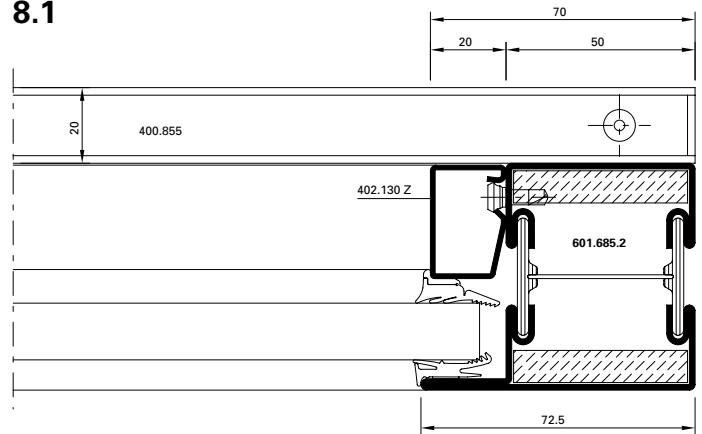


DXF

DWG

31-0501-C-011

8.1

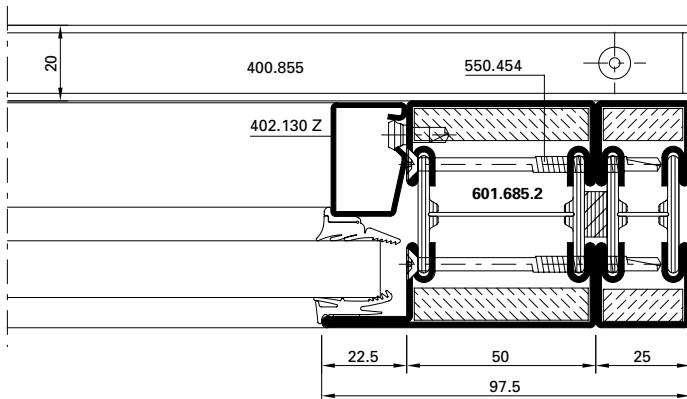


DXF

DWG

31-0501-C-012

8.2

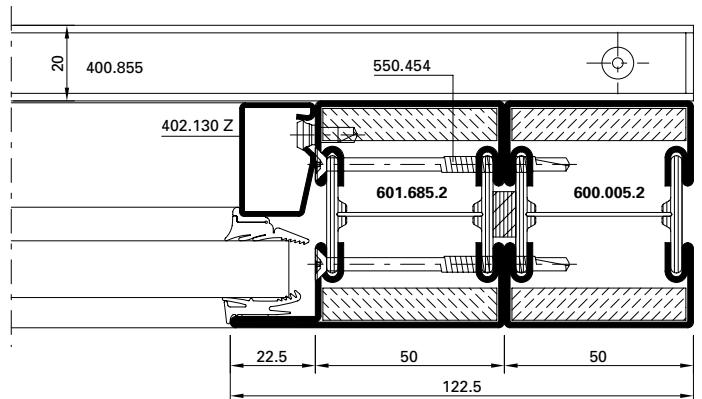


DXF

DWG

31-0501-C-013

8.3

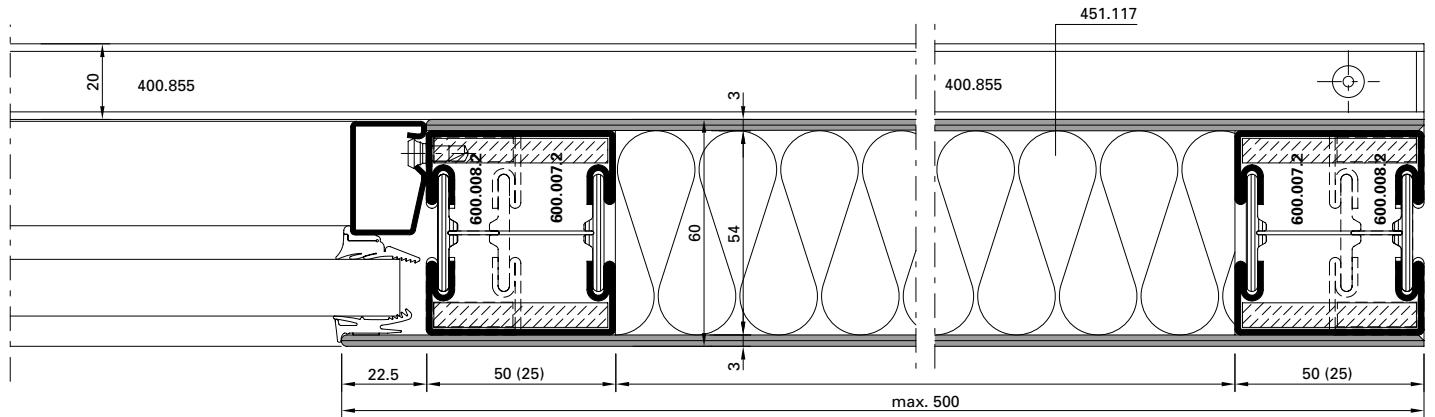


DXF

DWG

31-0501-C-014

8.4



DXF

DWG

31-0501-C-015

Schnittpunkte Schiebetüren im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

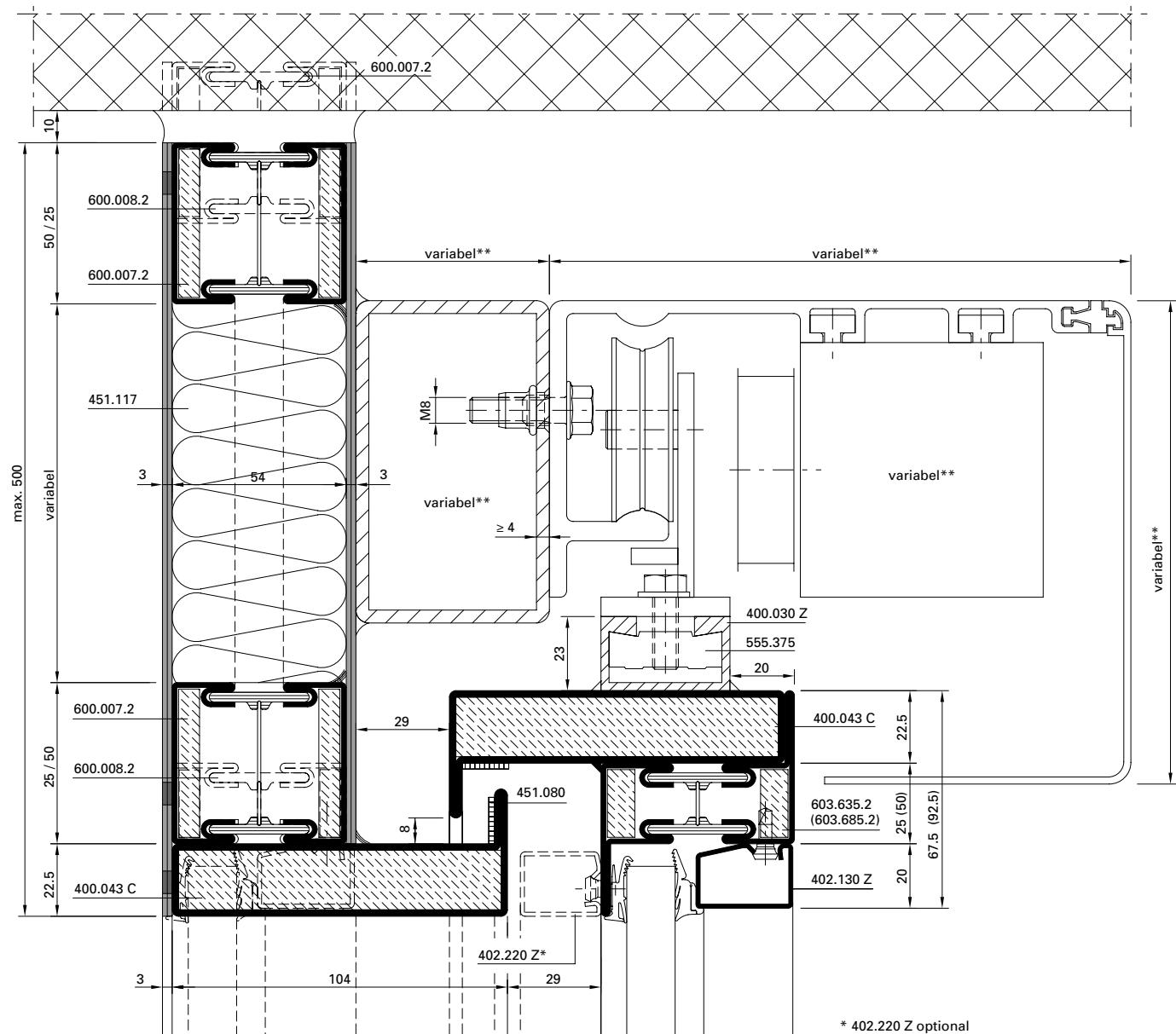
Section details sliding doors on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

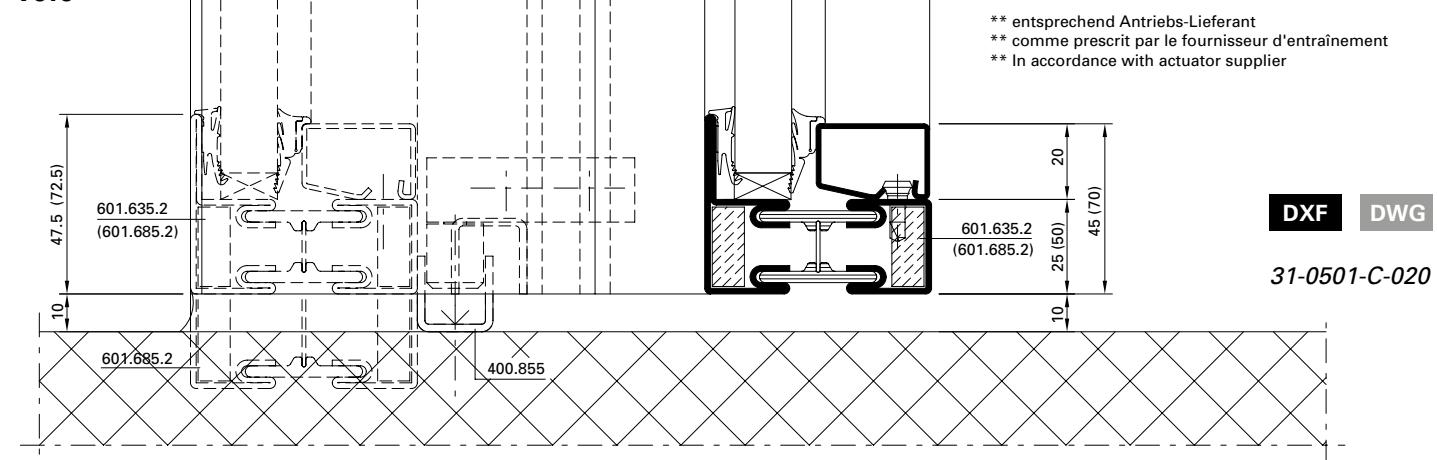
Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

9.0



10.0



Schnittpunkte Schiebetüren im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

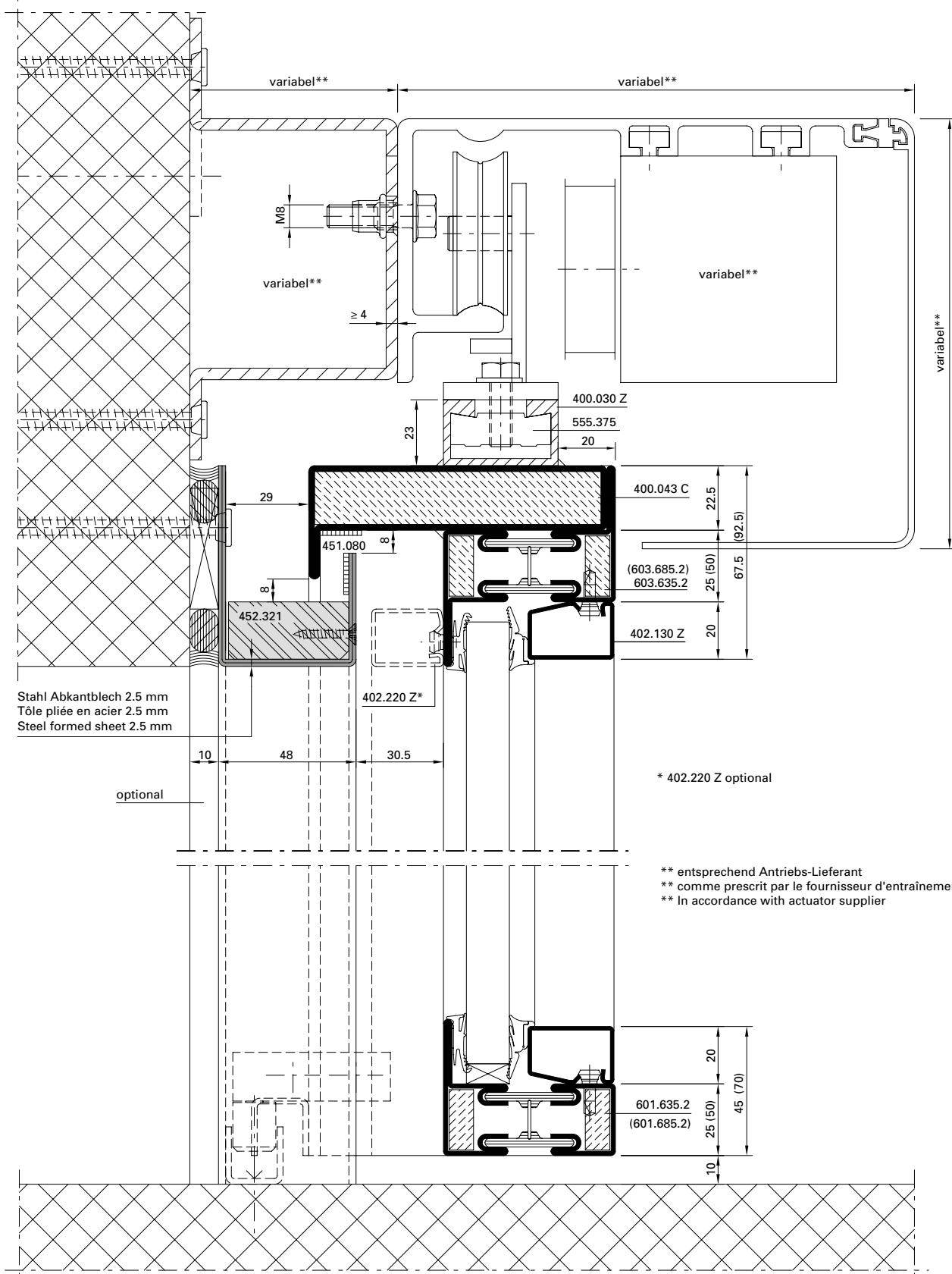
Section details sliding doors on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

11.0



Schnittpunkte Schiebetüren im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

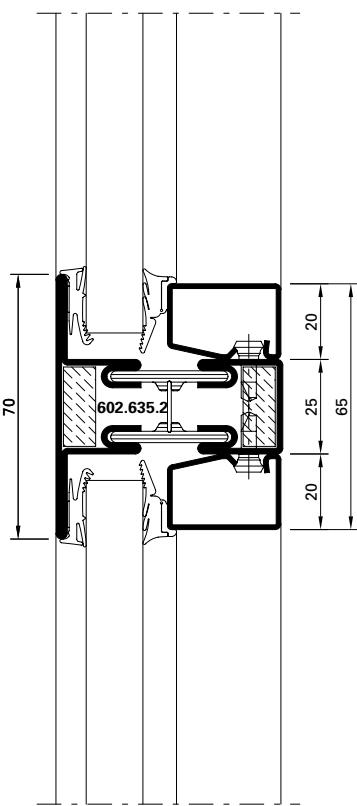
Section details sliding doors on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

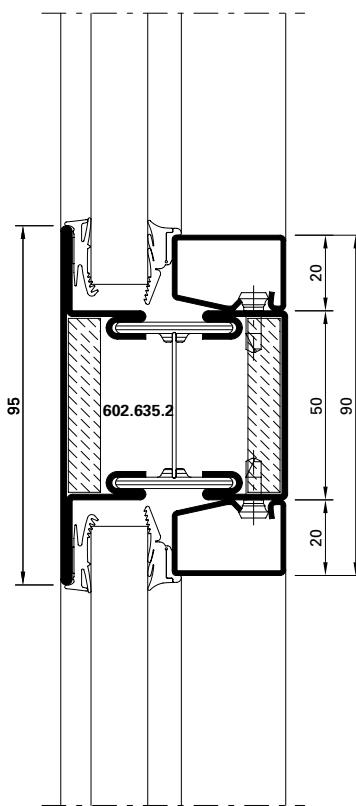
12.0



31-0501-C-023

DXF DWG

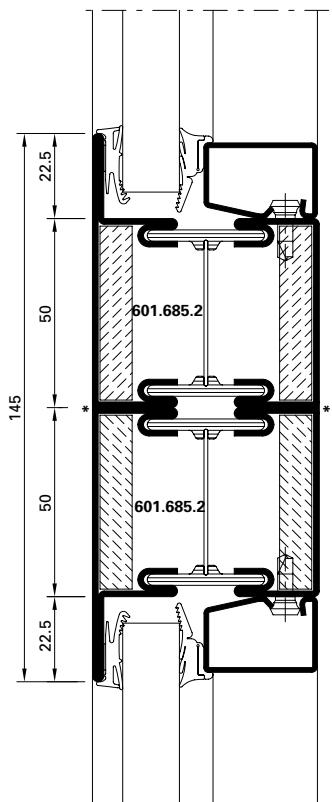
12.1



31-0501-C-022

DXF DWG

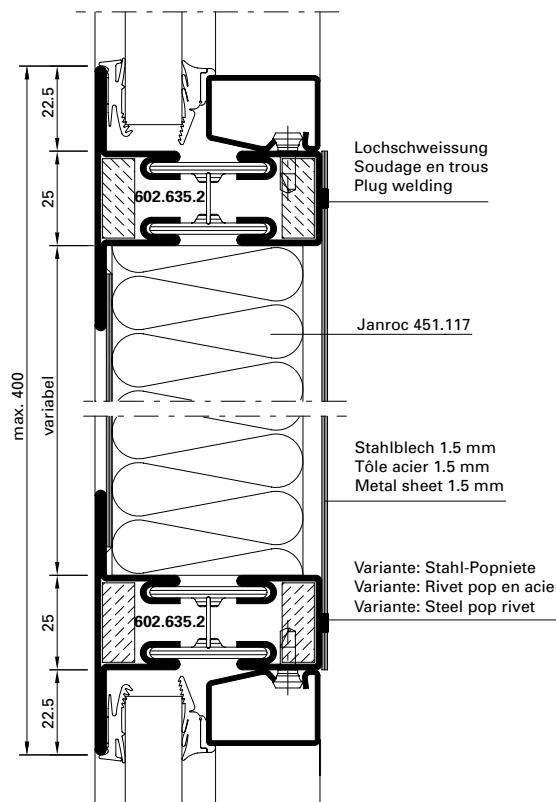
12.2



31-0501-C-024

DXF DWG

12.3



31-0501-C-025

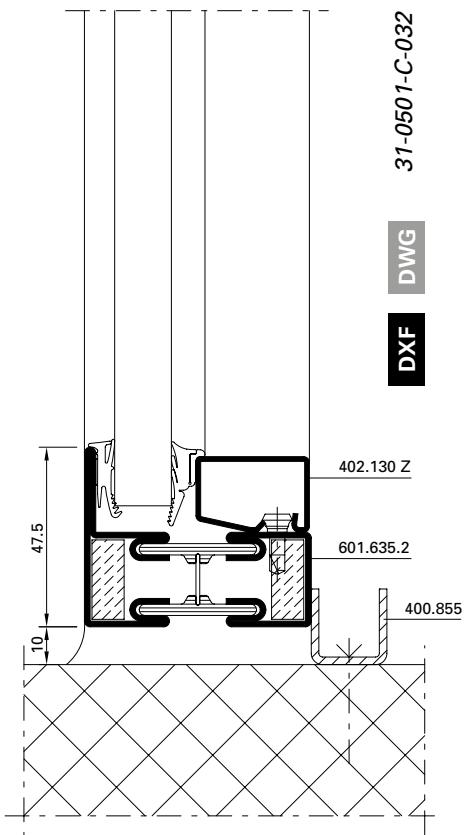
DXF DWG

Schnittpunkte Schiebetüren im Massstab 1:2

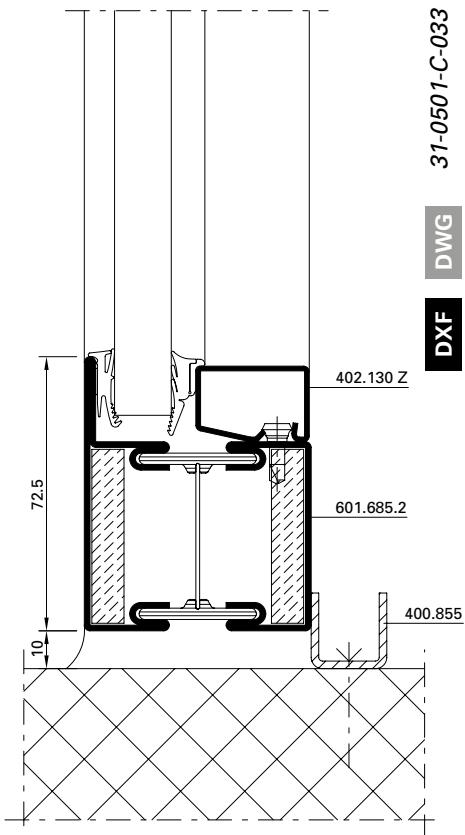
Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

Section details sliding doors on scale 1:2

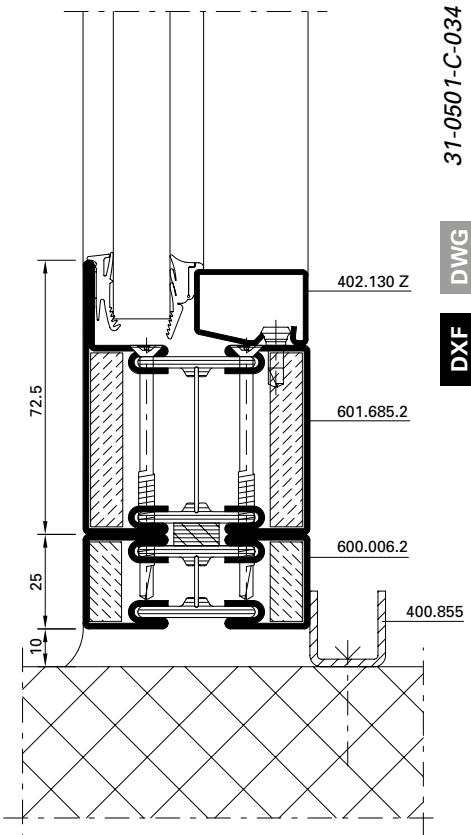
13.0



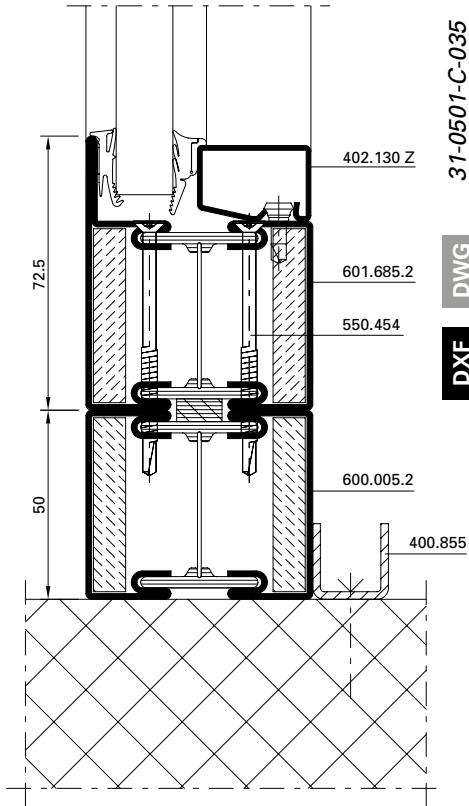
13.1



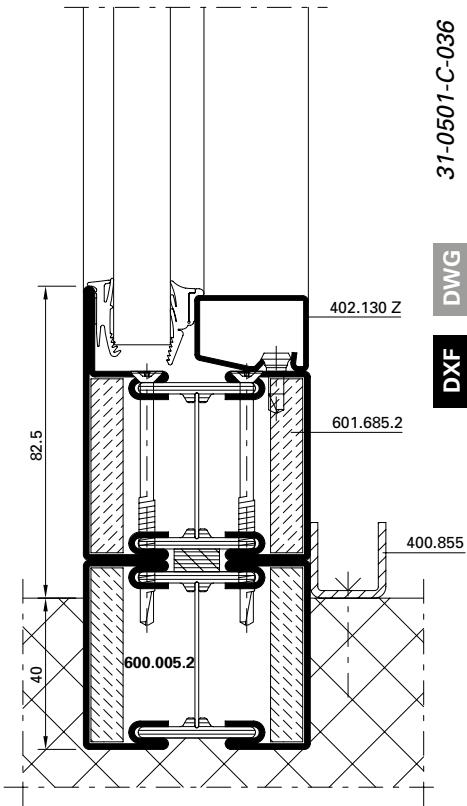
13.3



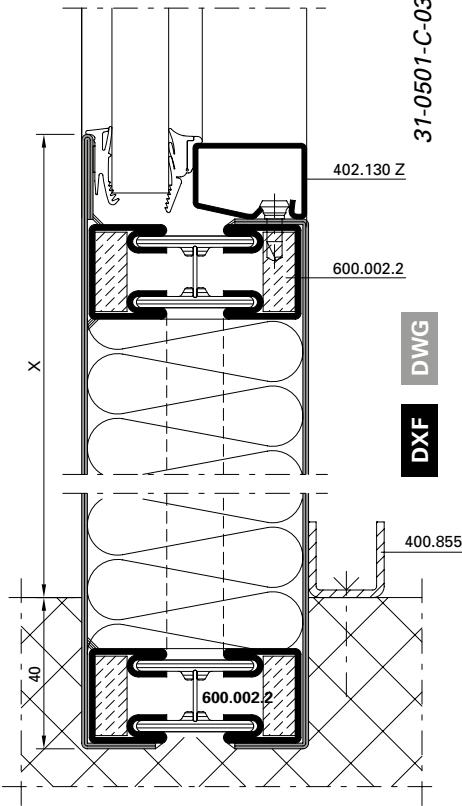
13.4



13.5



13.6



Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

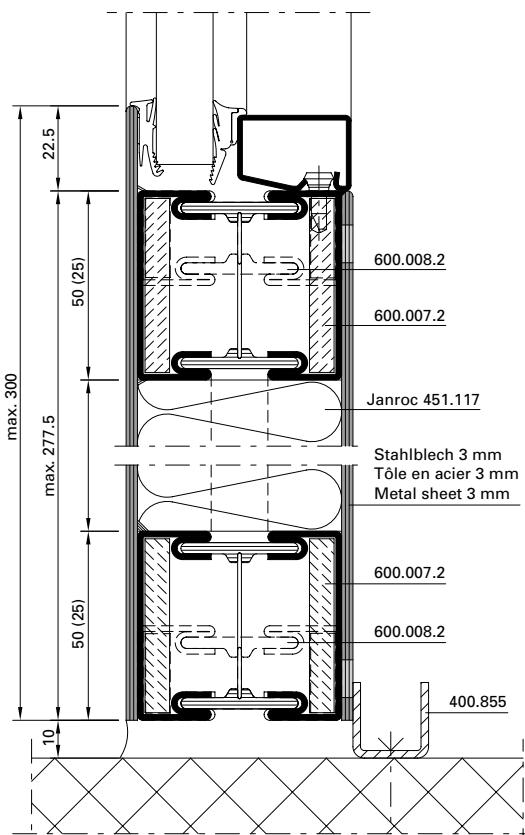
Fire-resistant sliding door EI30

Schnittpunkte Schiebetüren im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

Section details sliding doors on scale 1:2

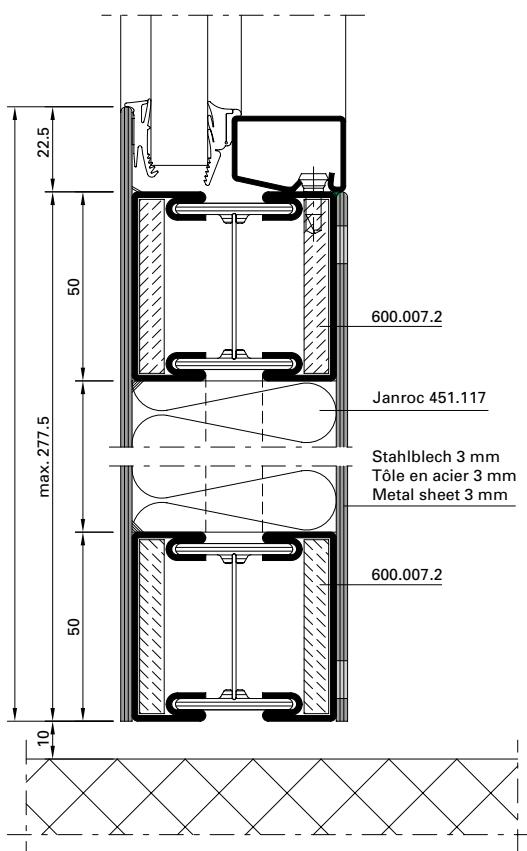
13.7



31-0501-C-038

DXF DWG

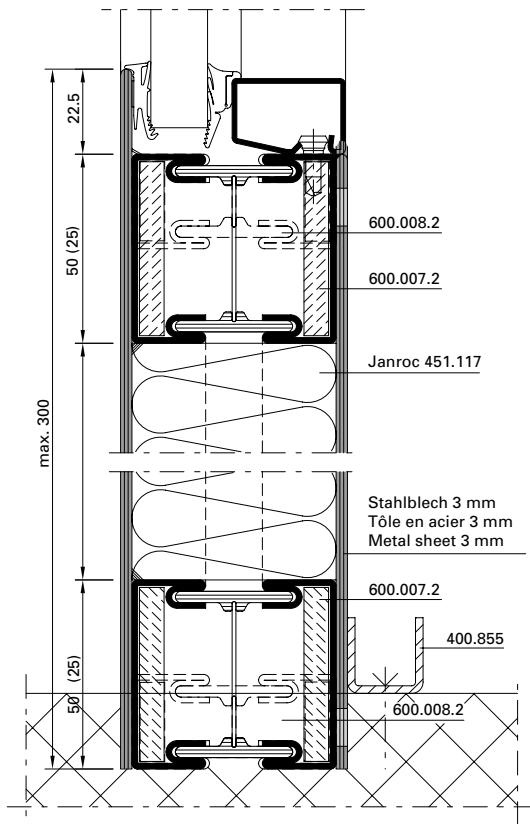
10.1



31-0501-C-027

DXF DWG

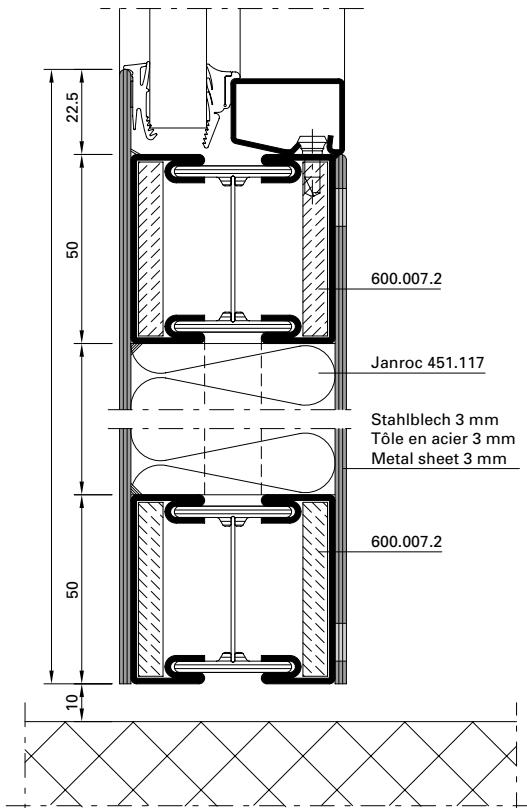
13.8



31-0501-C-040

DXF DWG

10.2



31-0501-C-027

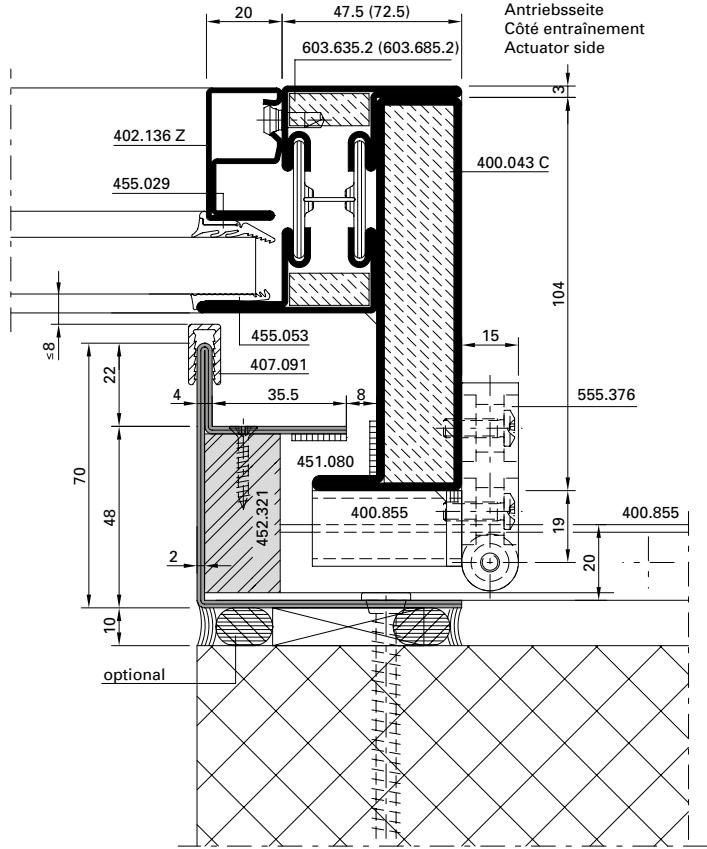
DXF DWG

Variante Fingerschutz ≤ 8 mm

Variante anti-pince-doigts ≤ 8 mm

Version with anti-finger-trap protection ≤ 8 mm

5.1



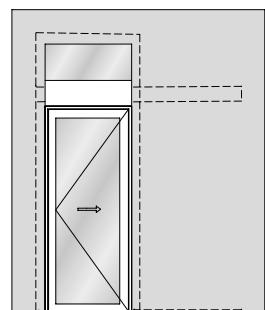
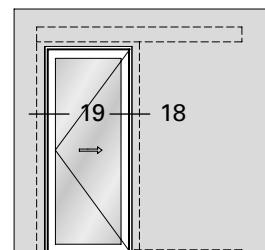
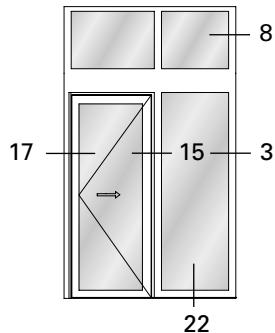
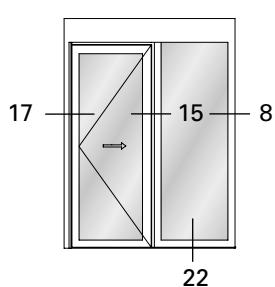
DXF

DWG

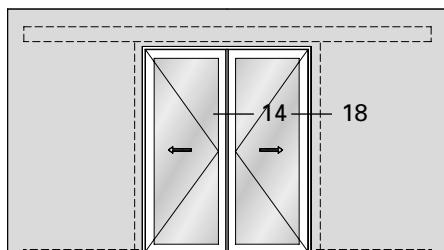
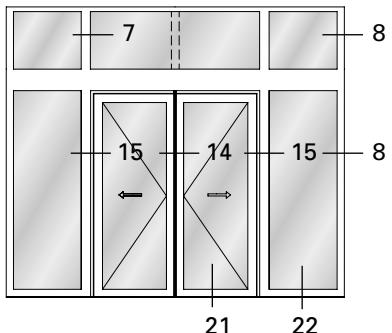
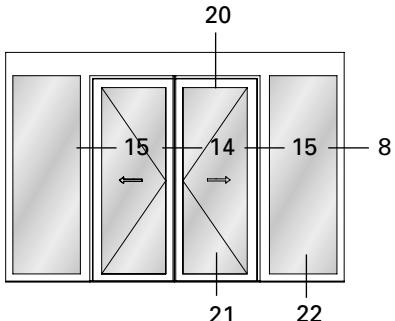
31-0501-C-006

Schnittpunkte Schiebetüren Break-Out
Coupe de détails portes coulissantes Break-Out
Section details sliding doors Break-Out

**Schiebetüren mit
Break-Out Fluchttürfunktion**

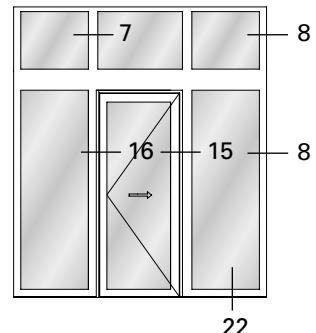
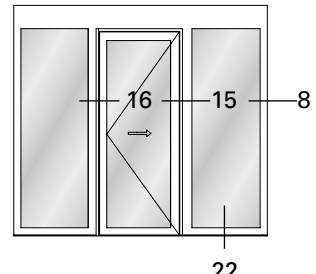


**Portes coulissantes avec fonction
porte de secours Break-Out**

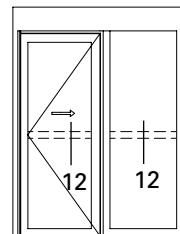


Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

**Sliding doors with Break-Out
emergency exit function**



Variante mit Riegel
Variante avec montant
Version with mullion



Schnittpunkte Schiebetüren Break-Out im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

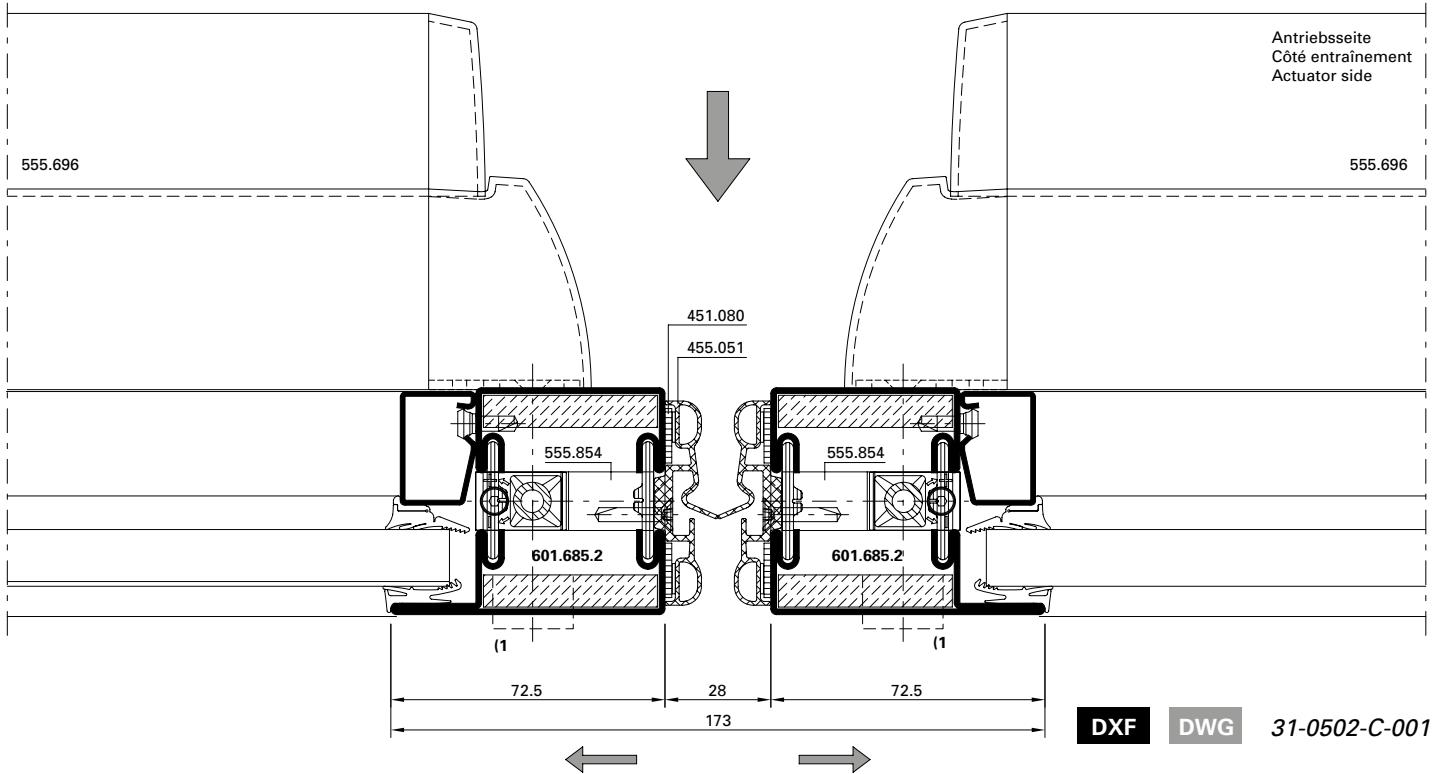
Section details sliding doors Break-Out on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

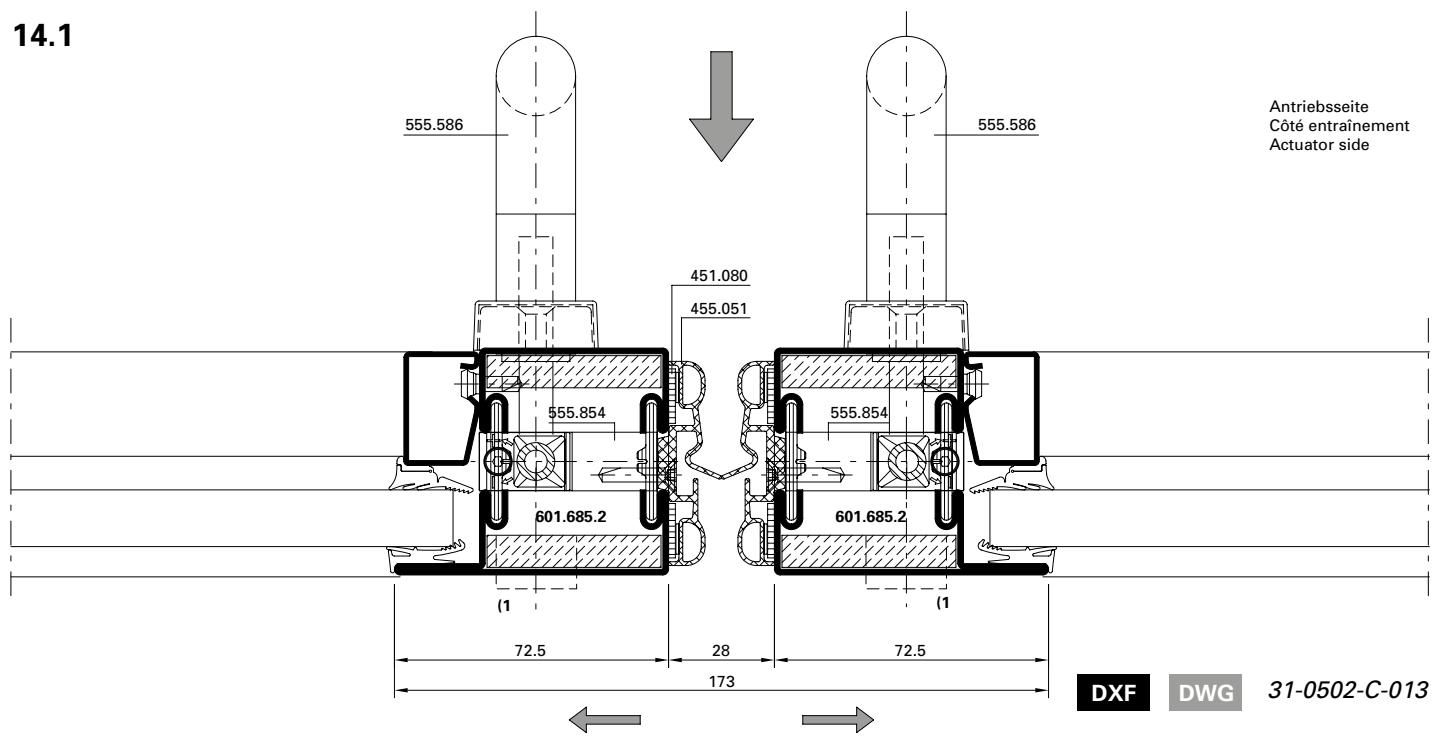
Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

14.0



14.1



1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)

1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)

1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Schnittpunkte Schiebetüren Break-Out im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

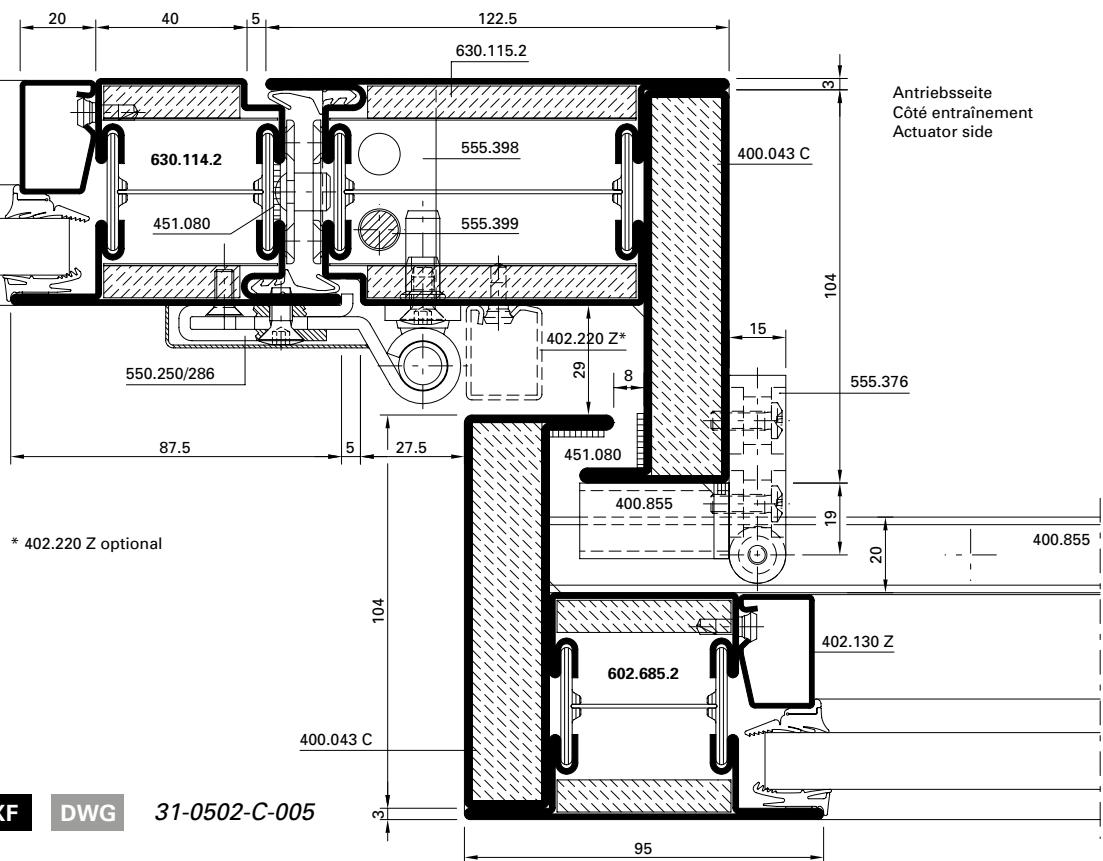
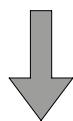
Section details sliding doors Break-Out on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

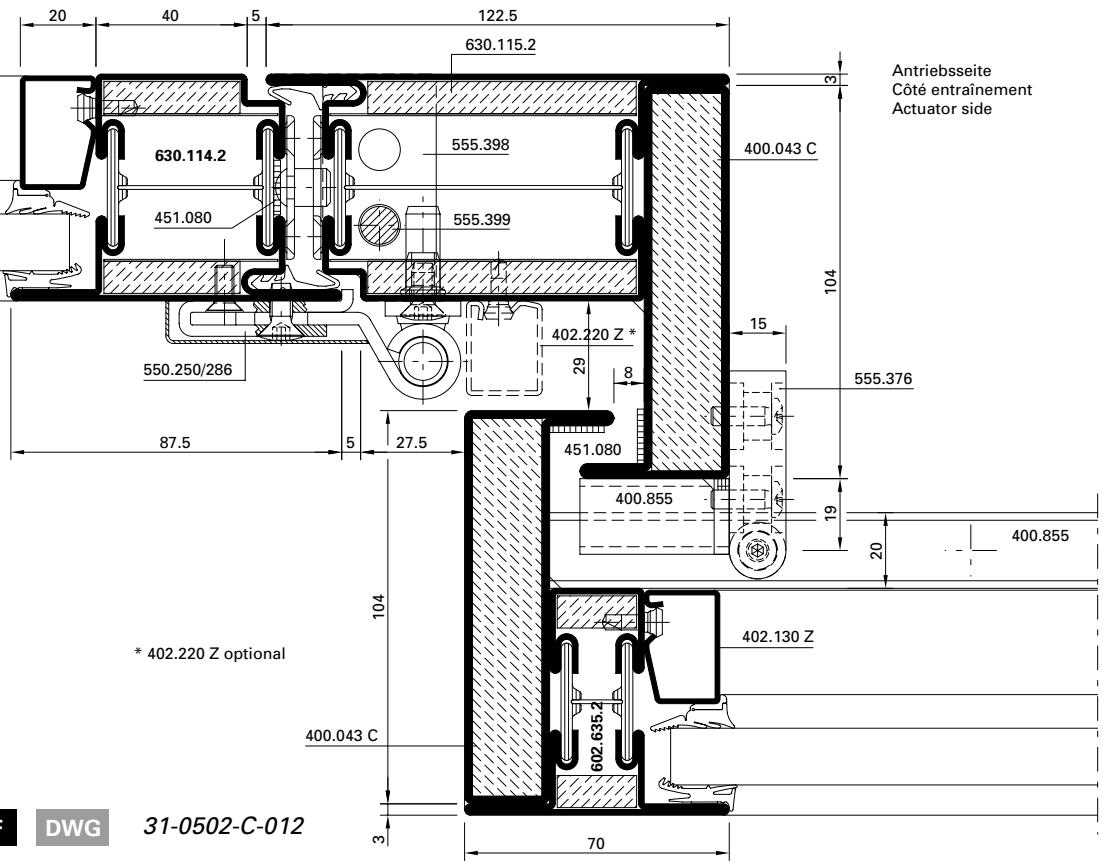
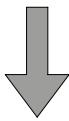
Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

15.0



15.1



Schnittpunkte Schiebetüren Break-Out im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

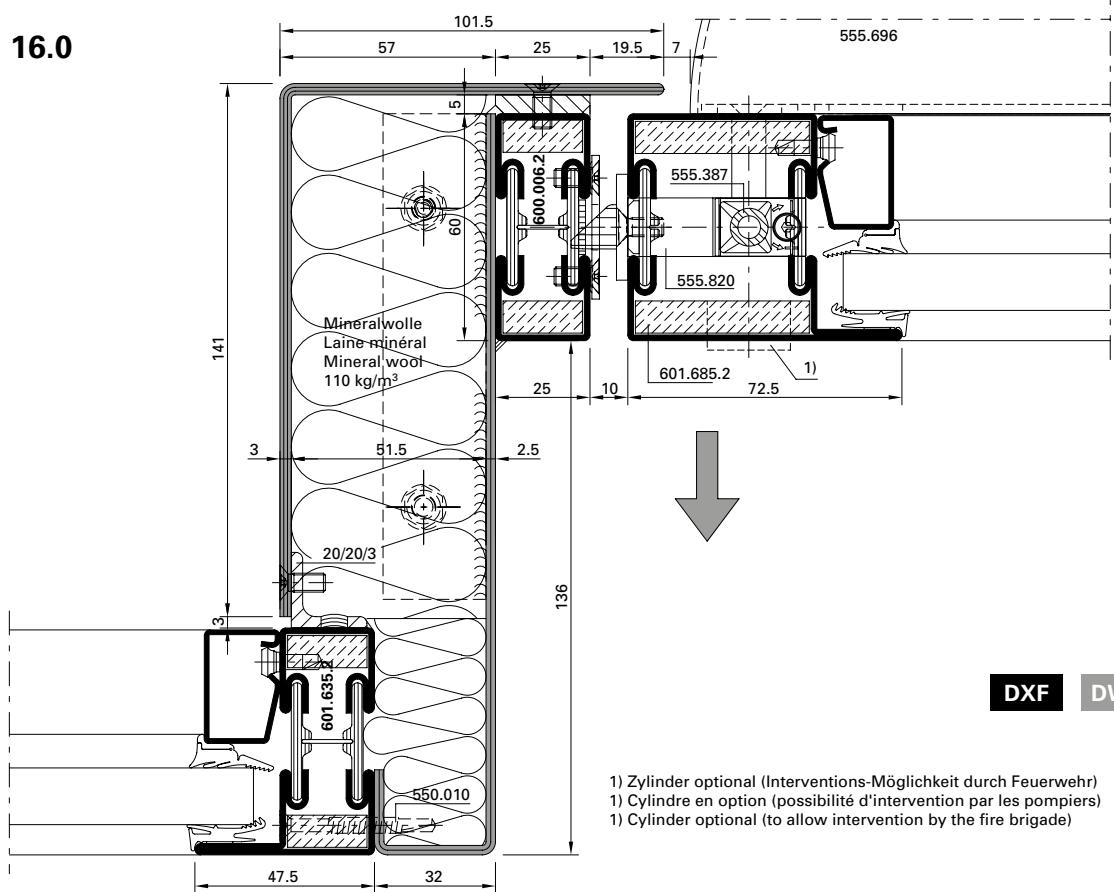
Section details sliding doors Break-Out on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

16.0



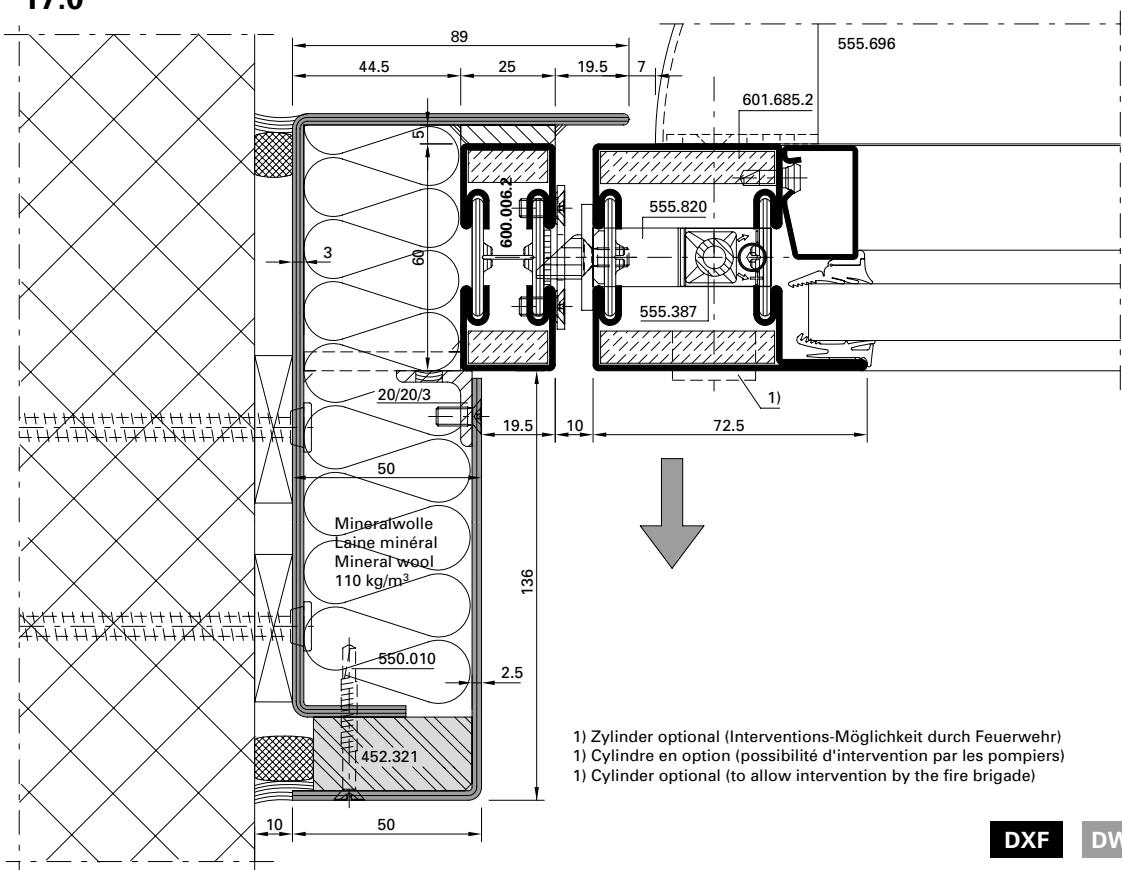
DXF

DWG

31-0502-C-002

- 1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

17.0



DXF

DWG

31-0502-C-003

- 1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Schnittpunkte Schiebetüren Break-Out im Massstab 1:2

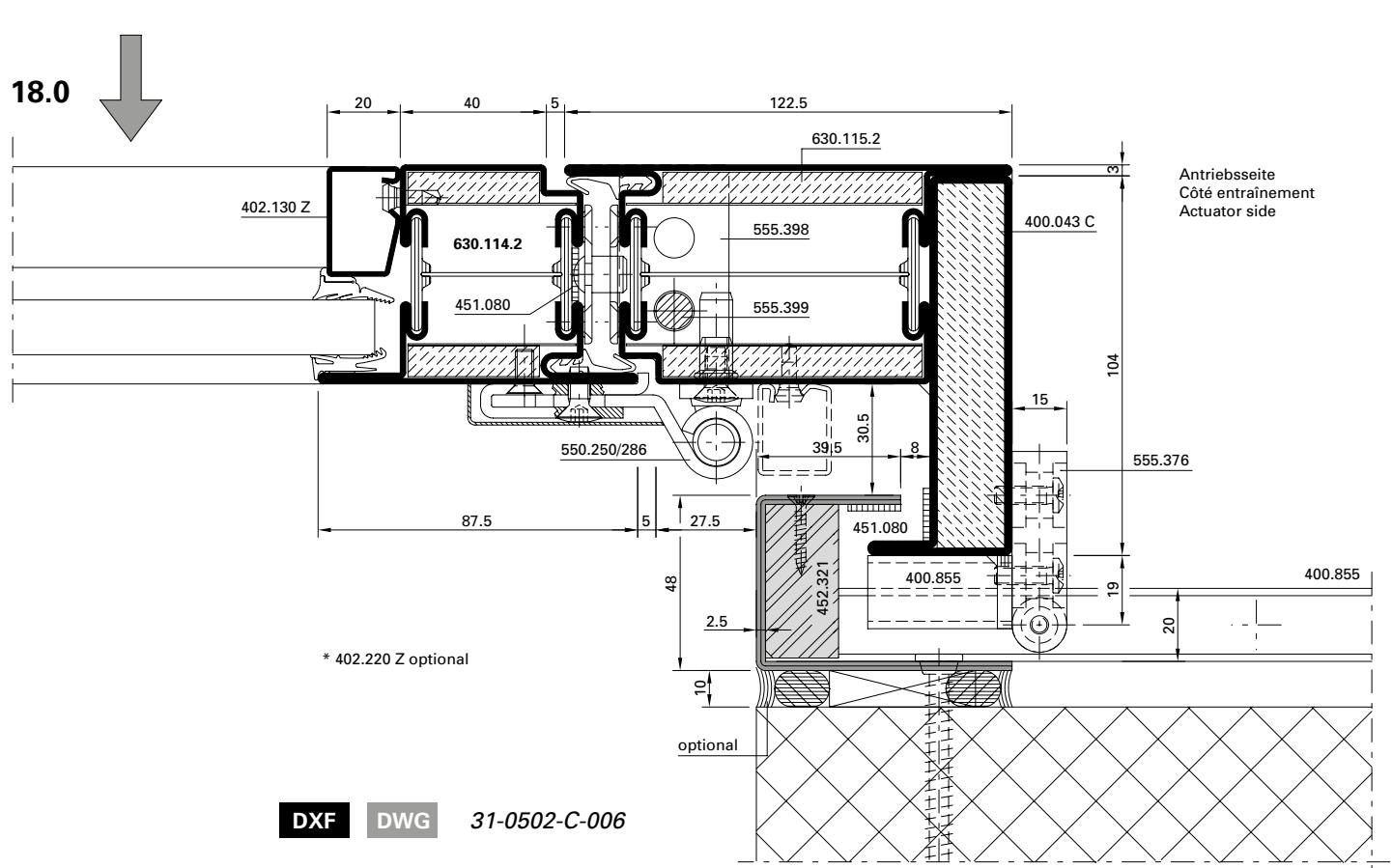
Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

Section details sliding doors Break-Out on scale 1:2

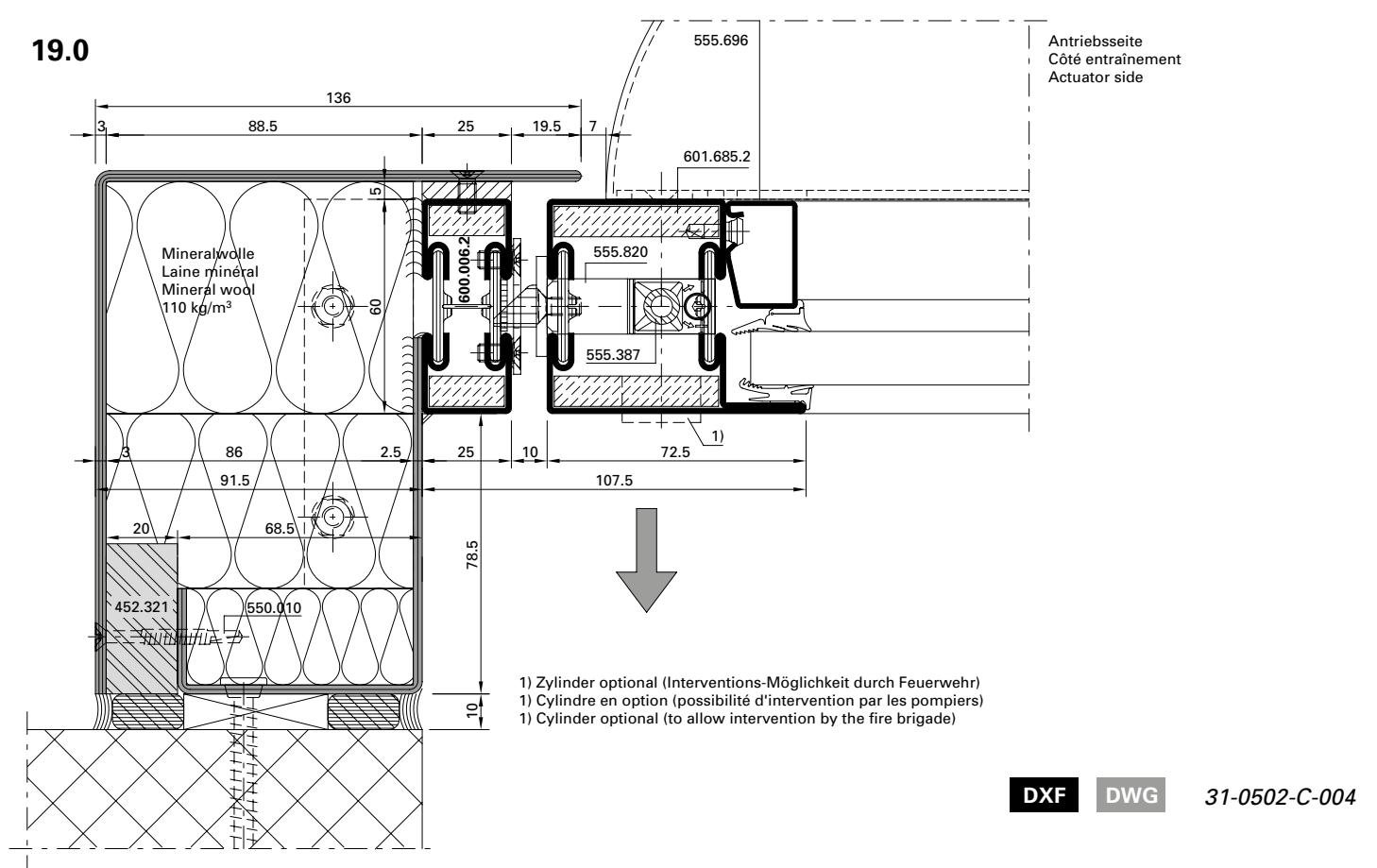
Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30



19.0



Schnittpunkte Schiebetüren Break-Out im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

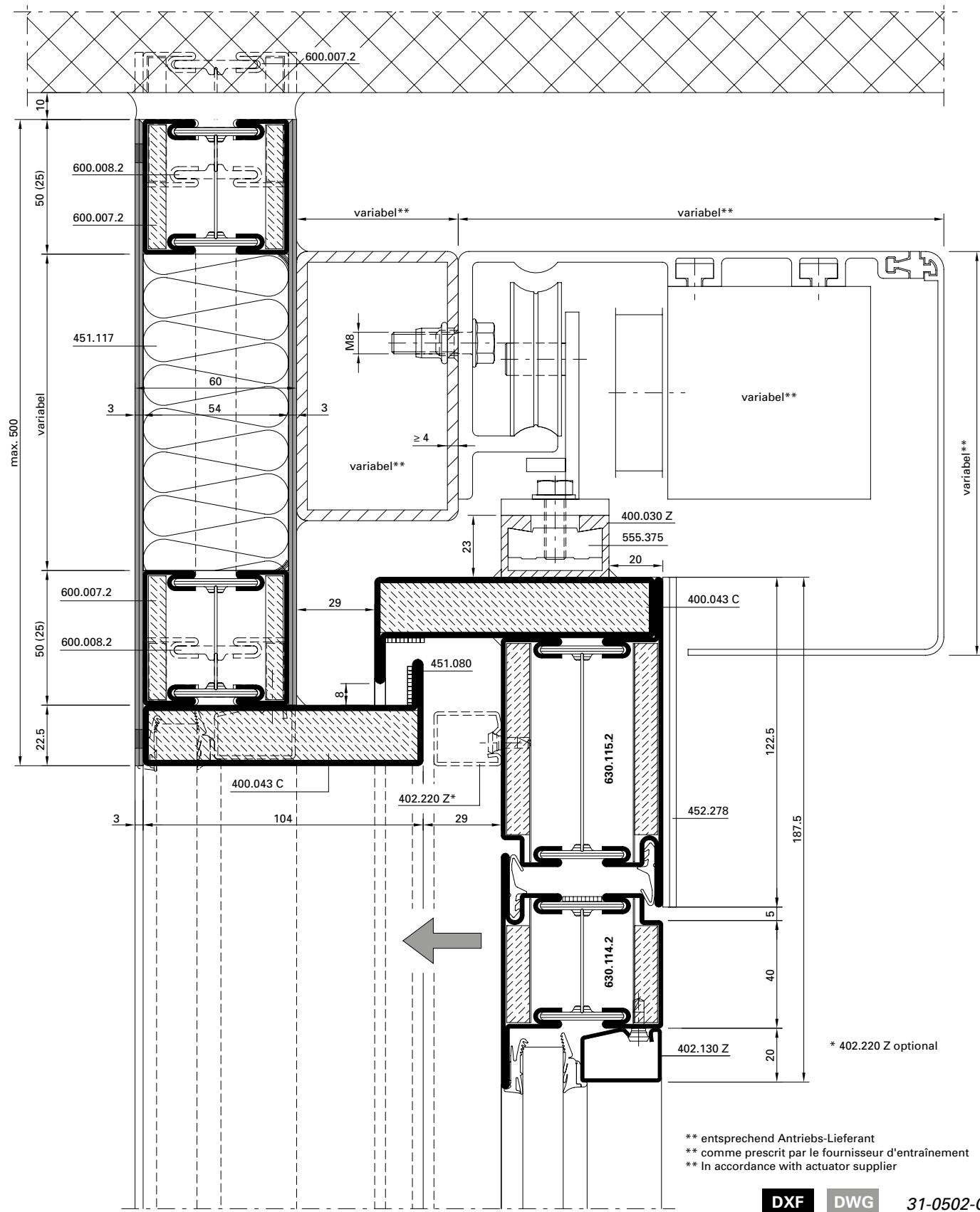
Section details sliding doors Break-Out on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

20.0



DXF

DWG

31-0502-C-007

Schnittpunkte Schiebetüren Break-Out im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

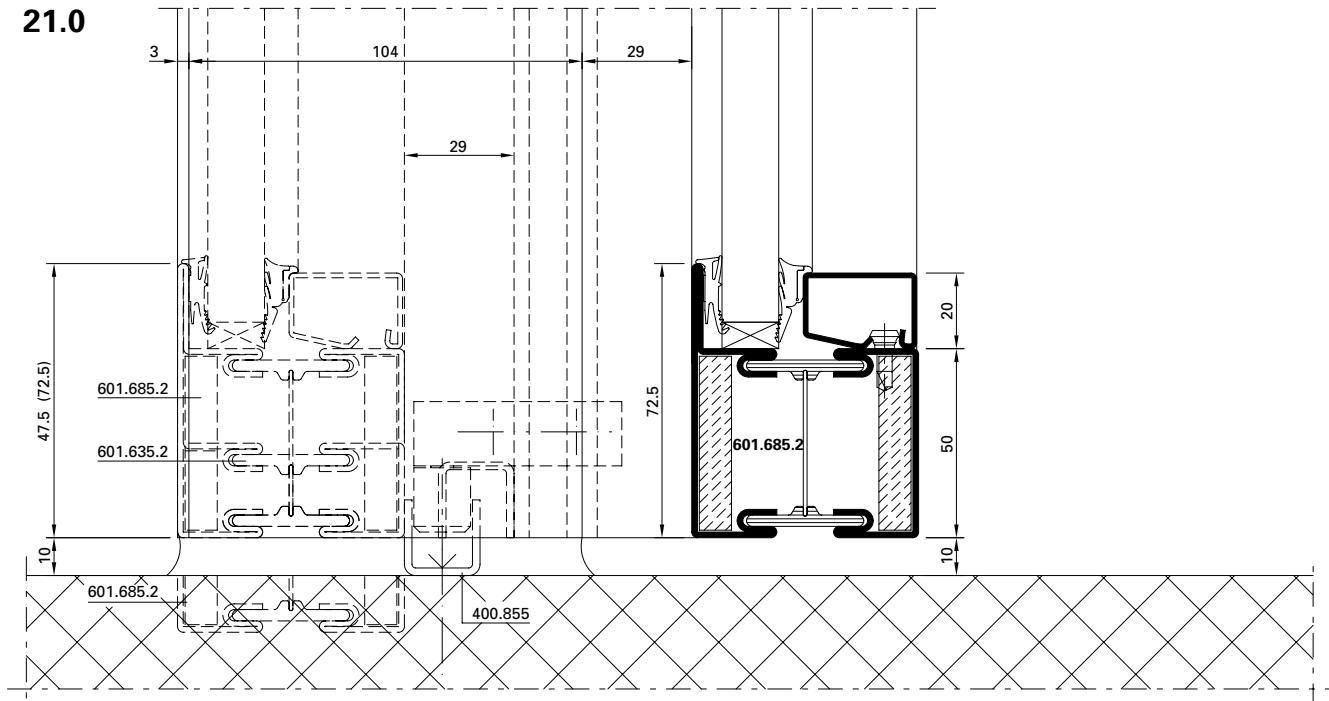
Section details sliding doors Break-Out on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

21.0

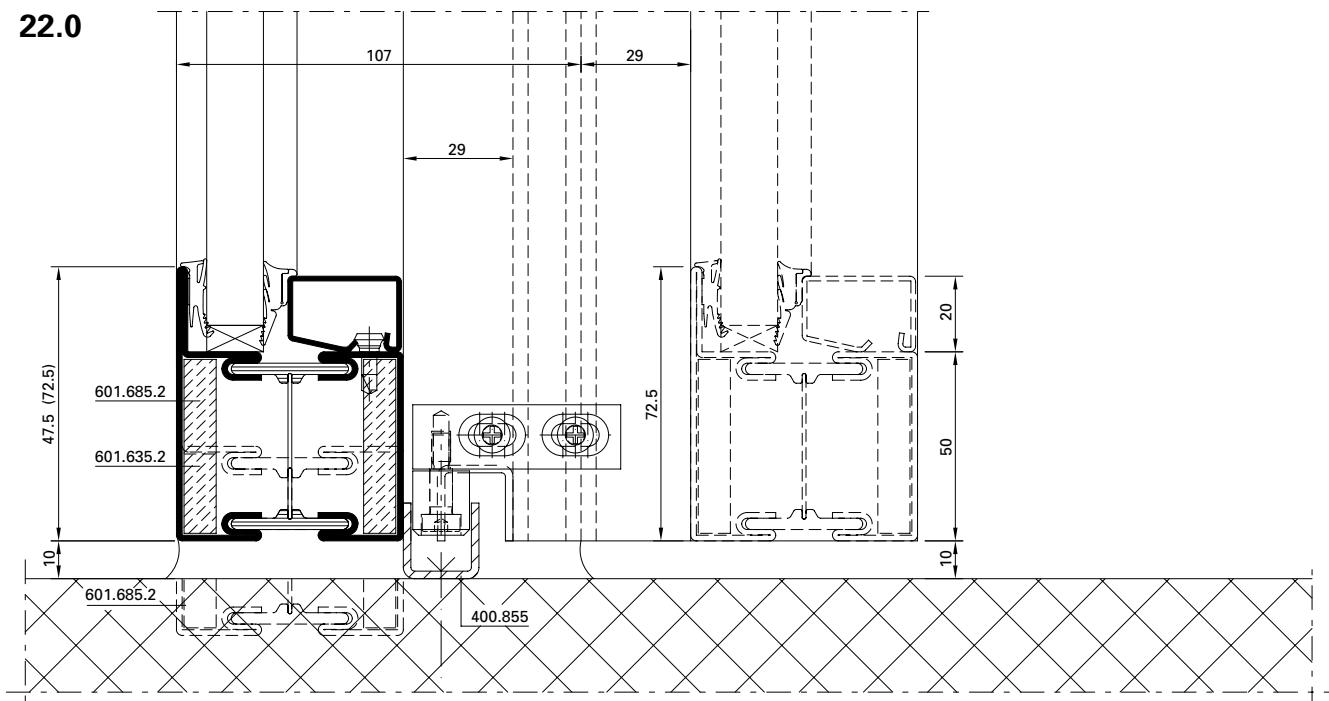


DXF

DWG

31-0502-C-008

22.0



DXF

DWG

31-0502-C-009

Schnittpunkte Schiebetüren Break-Out im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes à l'échelle 1:2

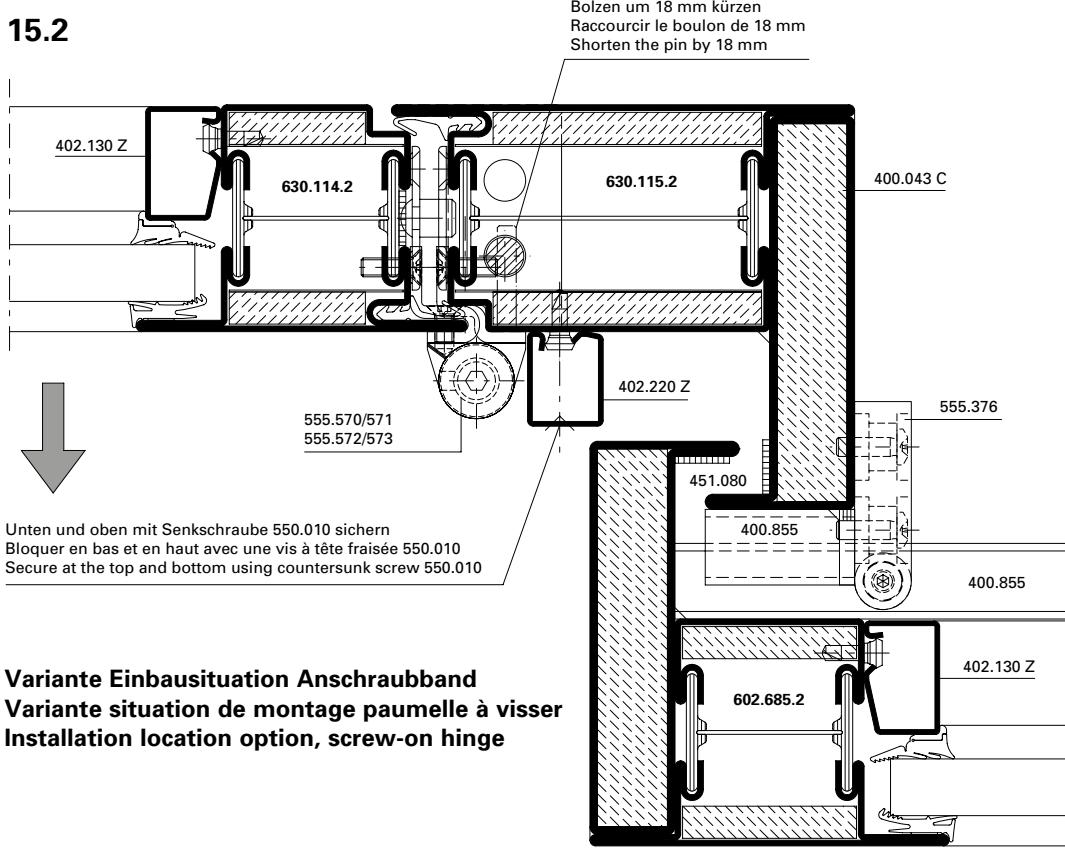
Section details sliding doors Break-Out on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

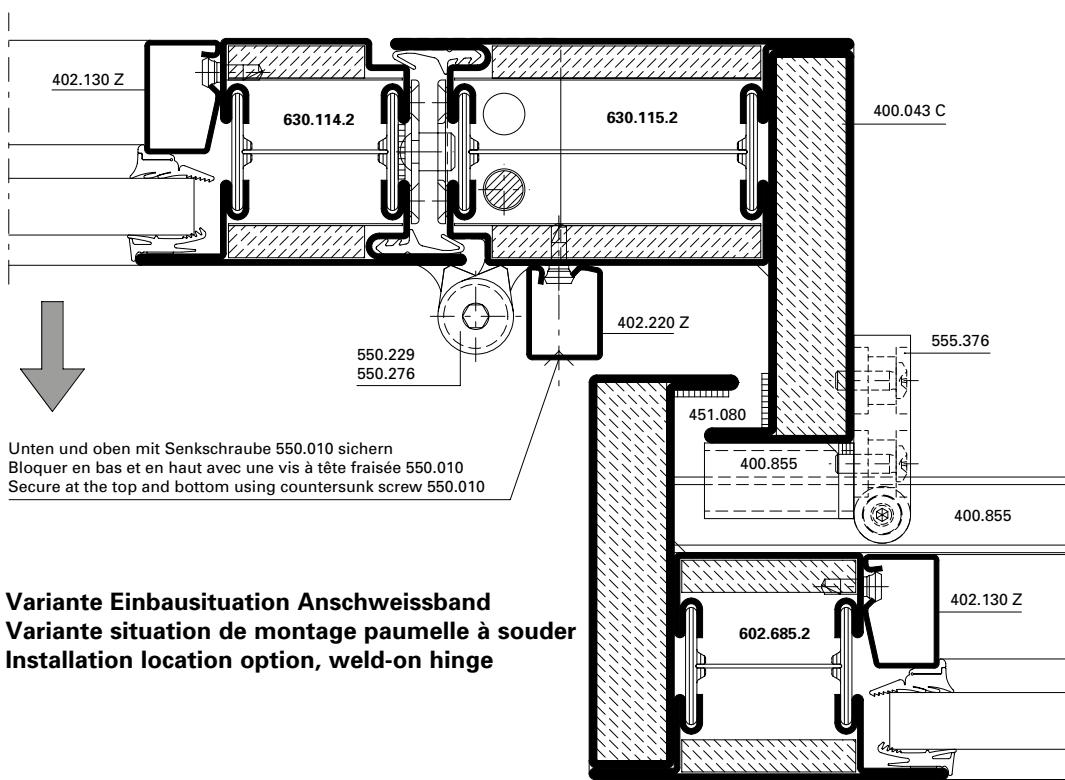
Fire-resistant sliding door EI30

15.2



31-0502-C-010

15.3



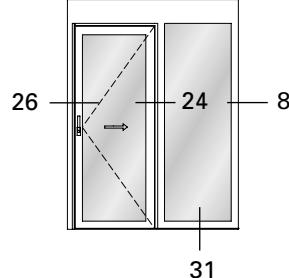
31-0502-C-011

Schnittpunkte Schiebetüren Break-In

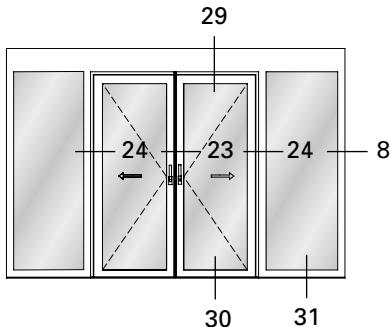
Coupe de détails portes coulissantes Break-In

Section details sliding doors Break-In

Schiebetüren mit Break-In Fluchttürfunktion



Portes coulissantes avec fonction porte de secours Break-In

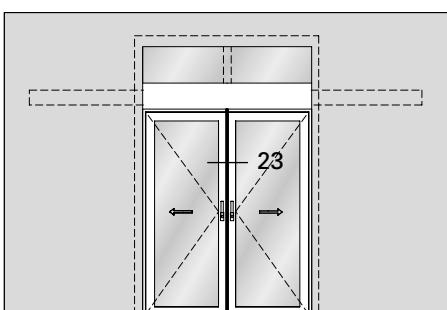
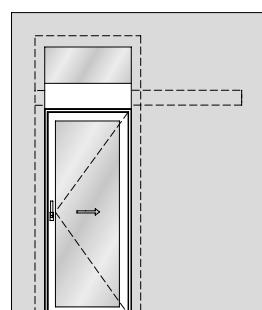
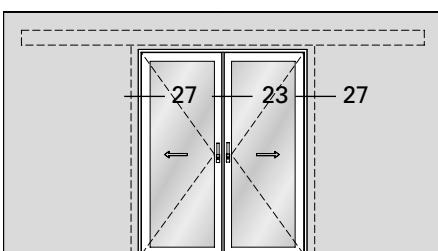
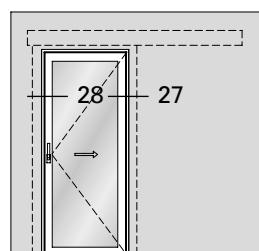
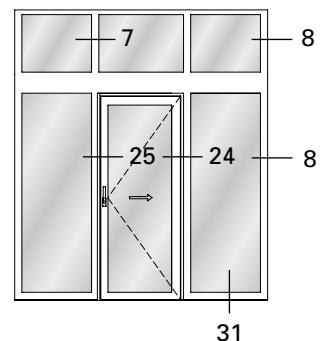
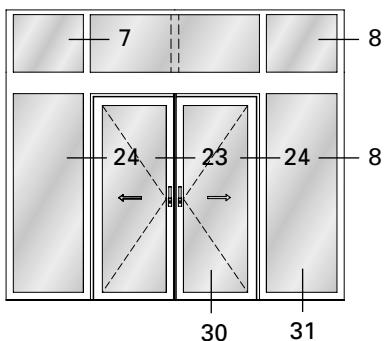
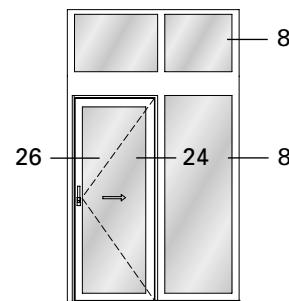
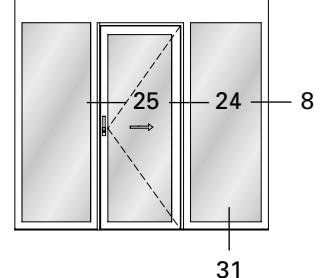


Brandschutzschiebetüre EI30

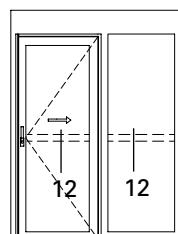
Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

Sliding doors with Break-In emergency exit function



Variante mit Riegel
Variante avec montant
Version with mullion



Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2

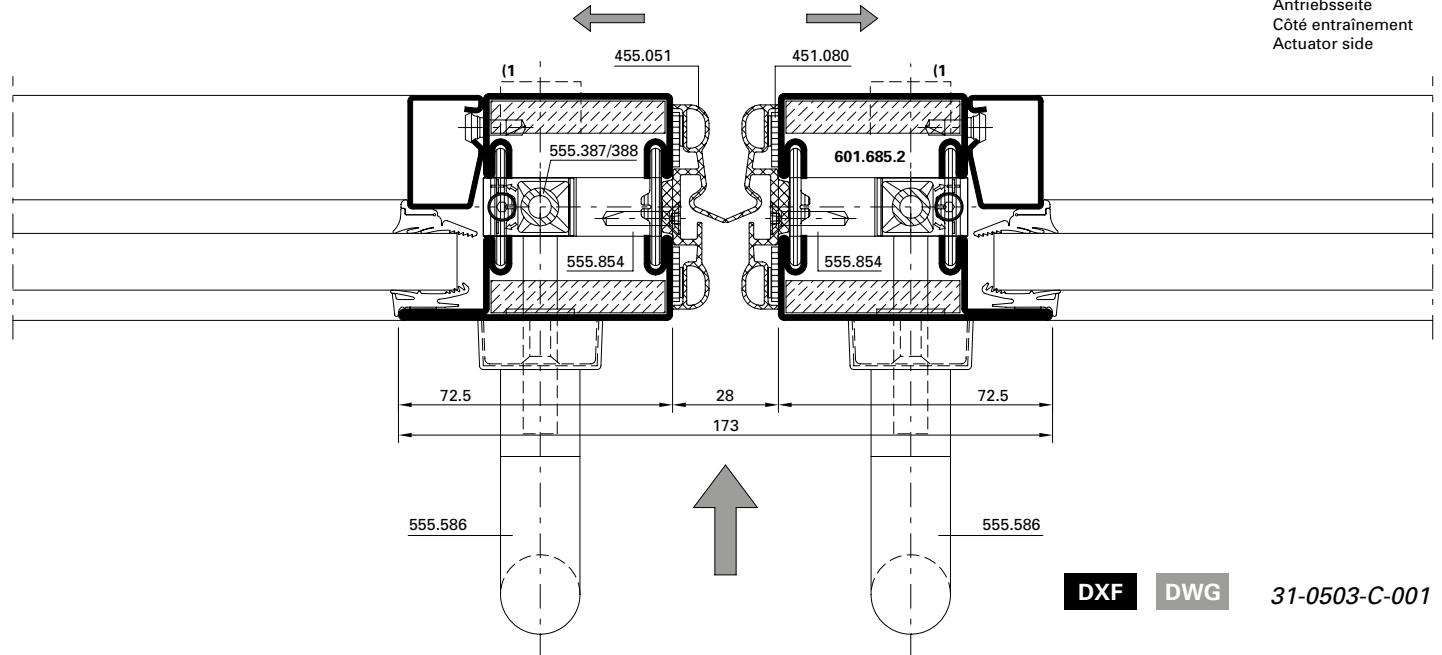
Section details sliding doors Break-In on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

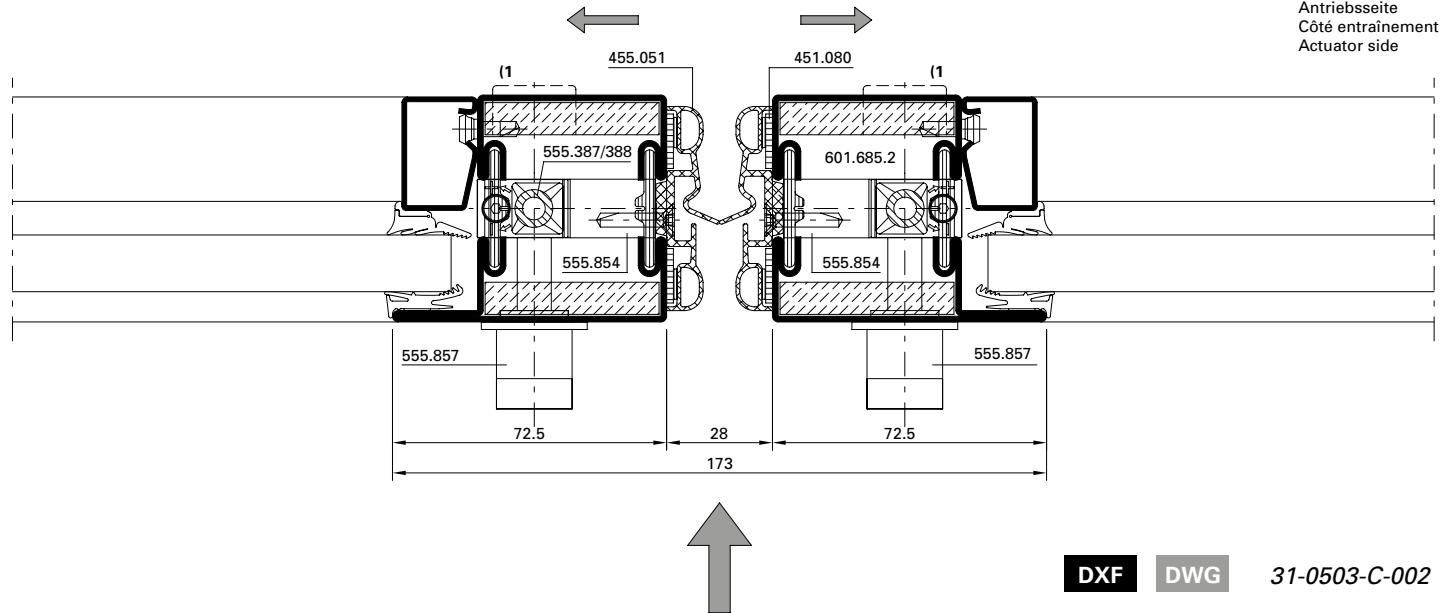
Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

23.0



23.1



1) Zylinder optional (Interventions
Möglichkeit durch Feuerwehr)

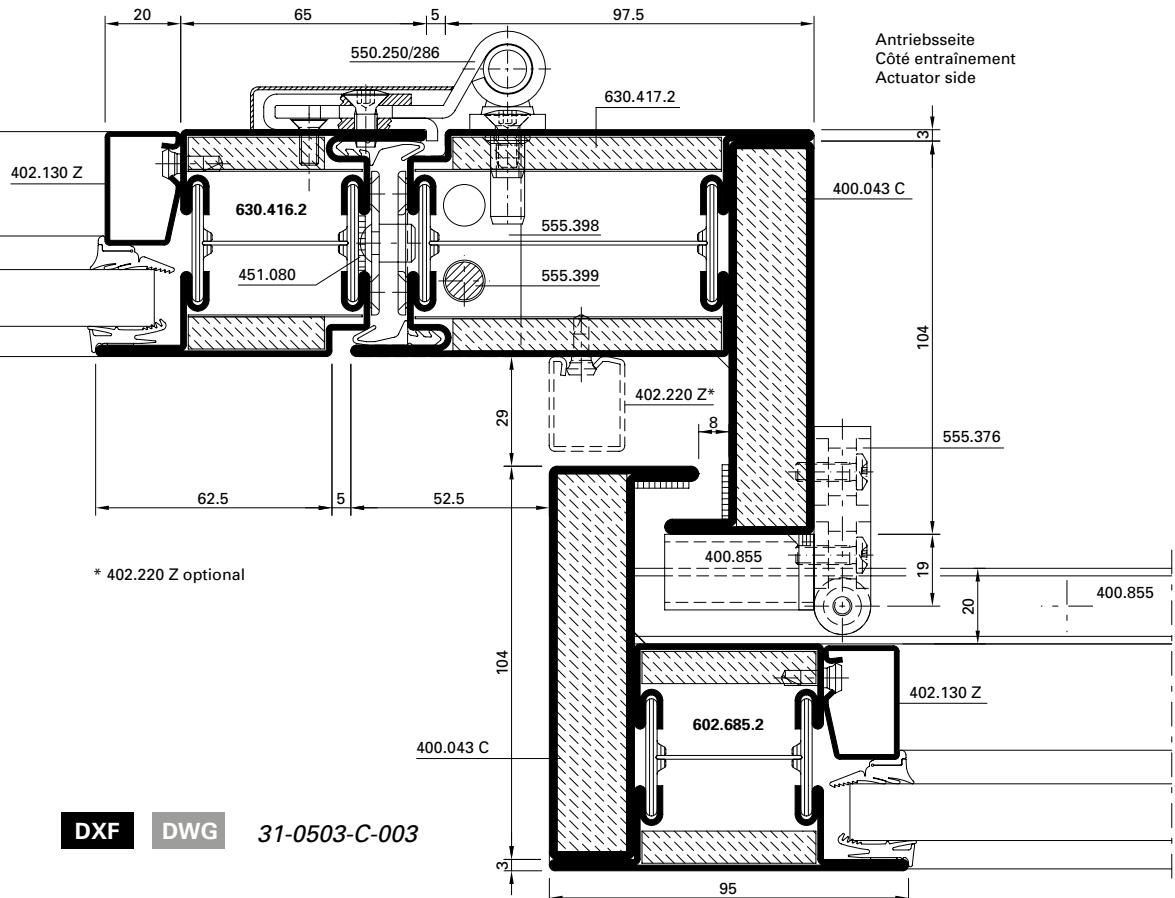
1) Cylindre en option (possibilité
d'intervention par les pompiers)

1) Cylinder optional (to allow
intervention by the fire brigade)

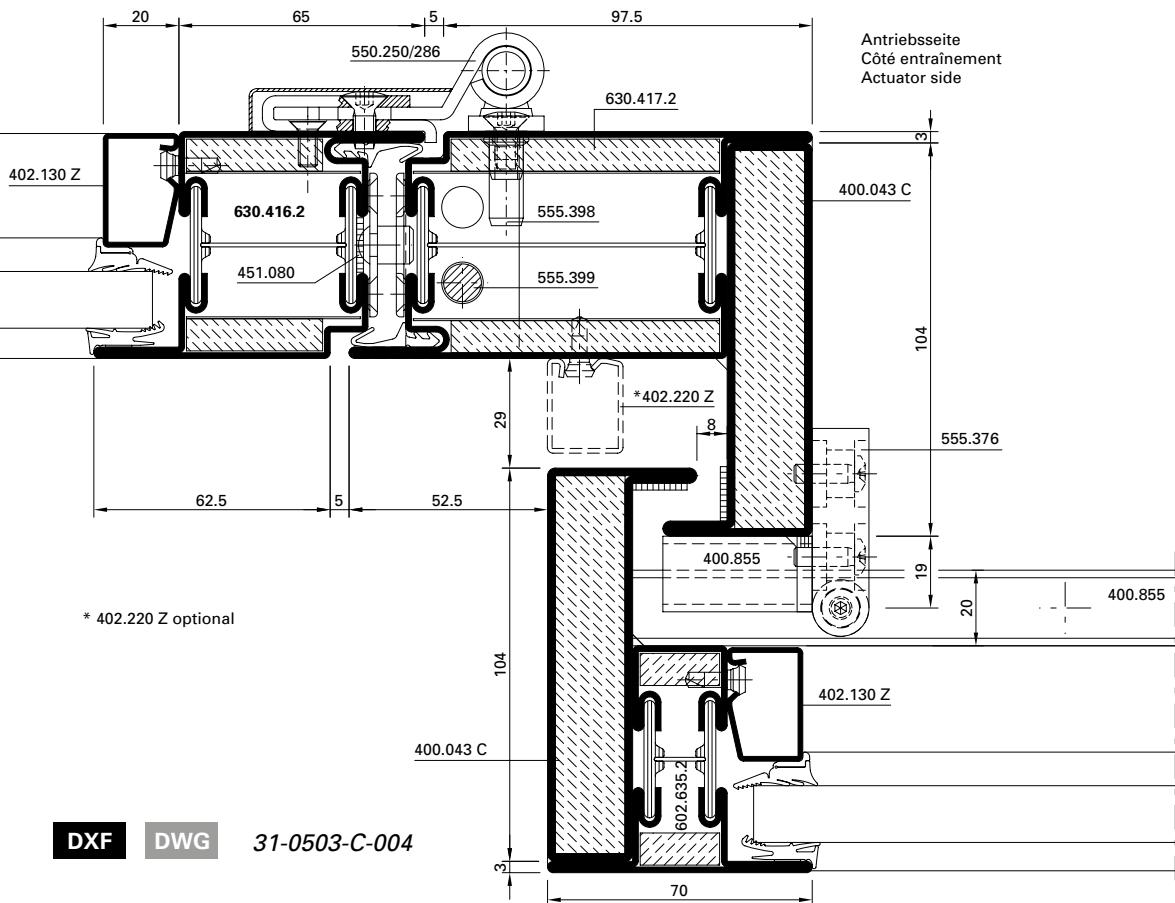
Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Massstab 1:2
Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2
Section details sliding doors Break-In on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

24.0



24.1



Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2

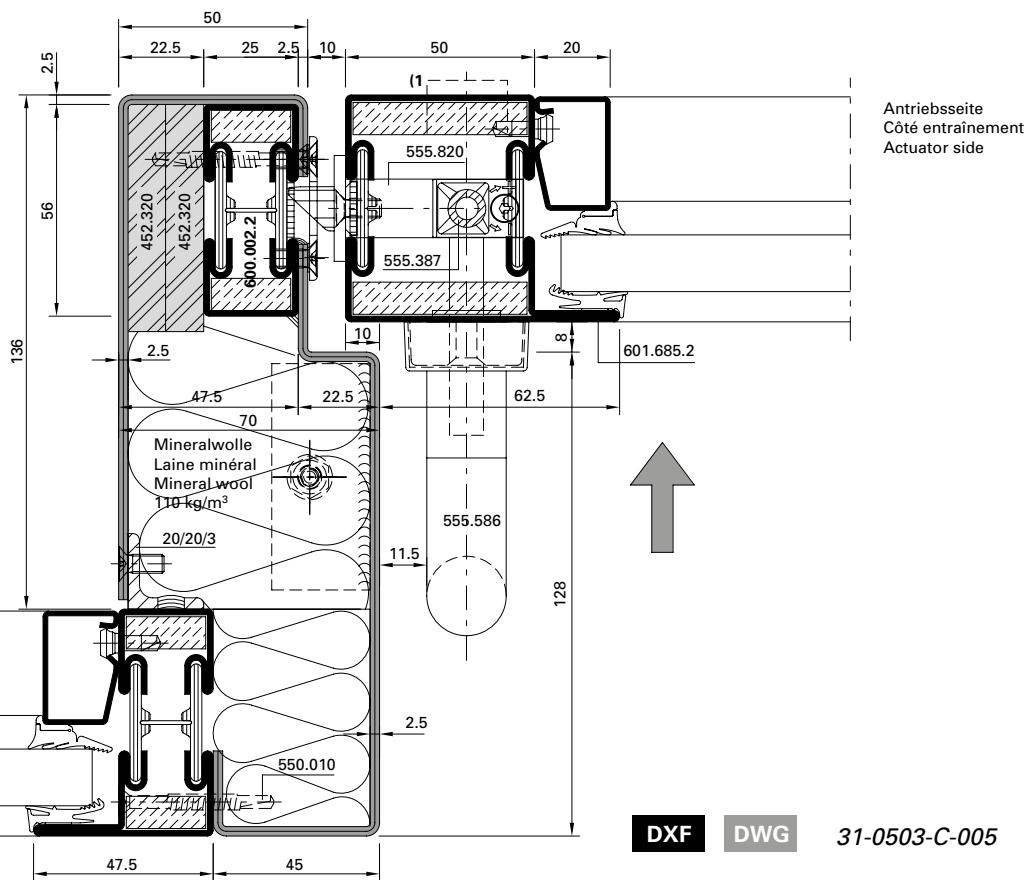
Section details sliding doors Break-In on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

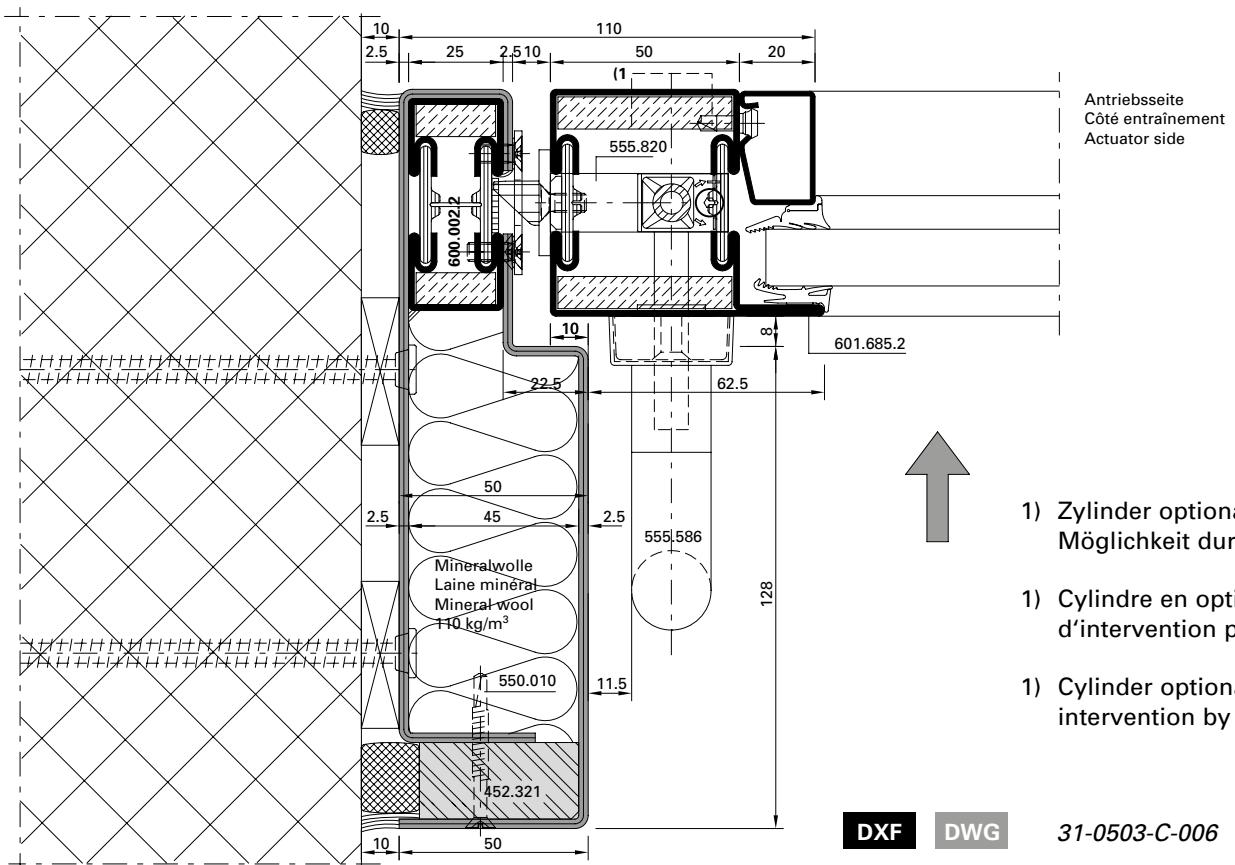
Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

25.0



26.0



1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)

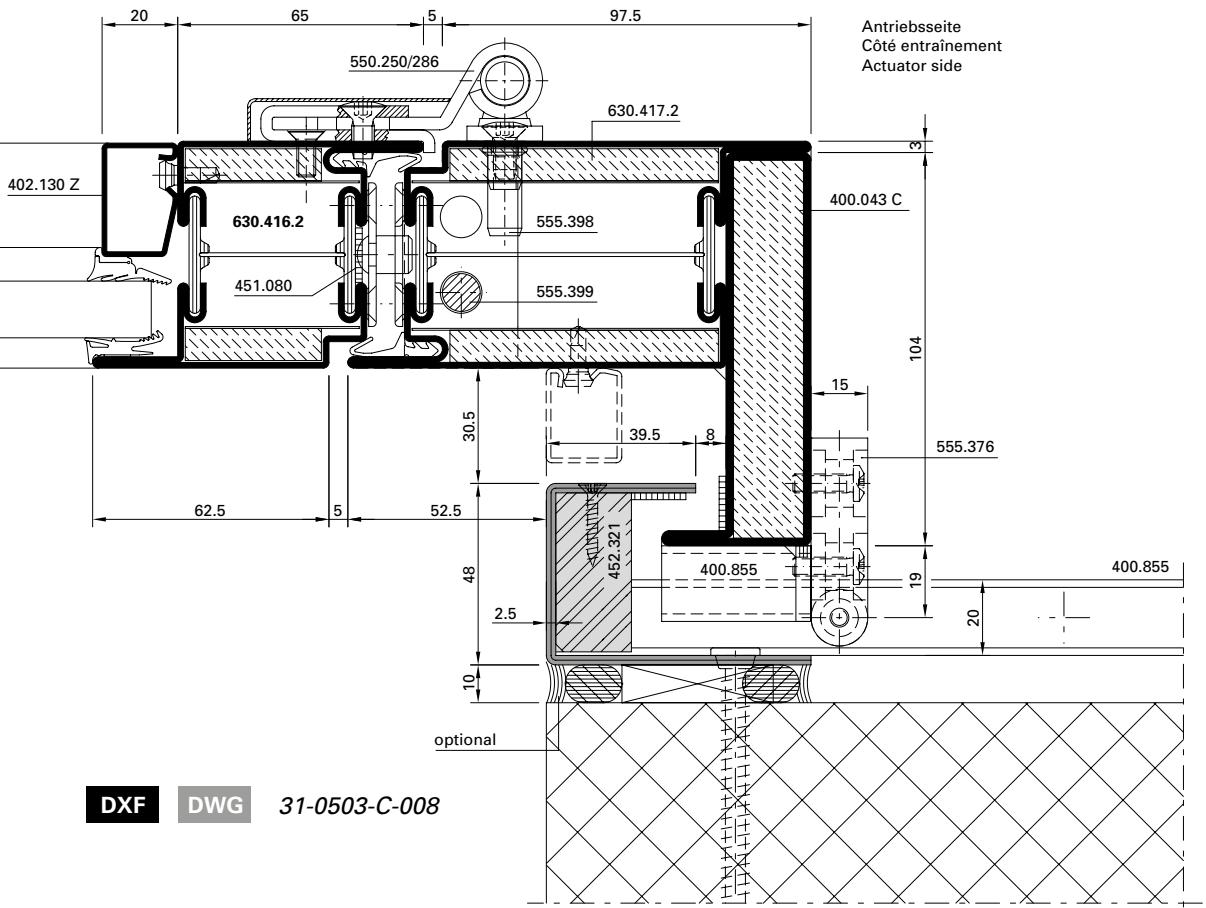
1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)

1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

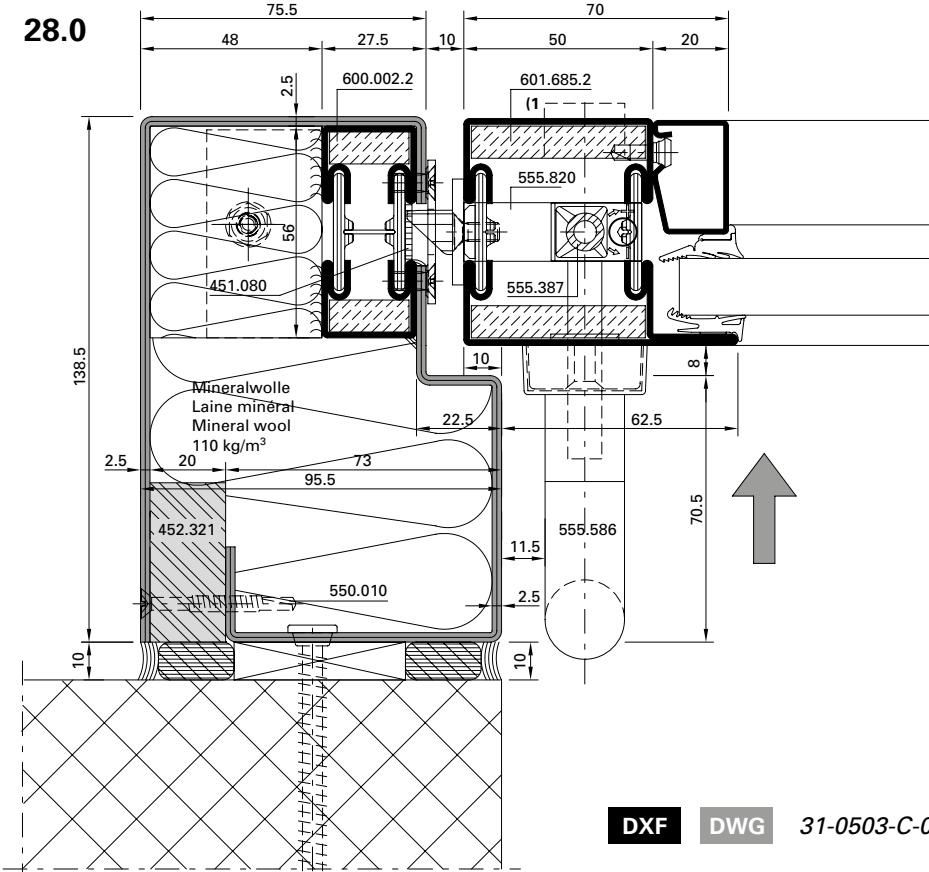
Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Massstab 1:2 Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2 Section details sliding doors Break-In on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

27.0



28.0



- 1) Zylinder optional (Interventions-Möglichkeit durch Feuerwehr)
 - 1) Cylindre en option (possibilité d'intervention par les pompiers)
 - 1) Cylinder optional (to allow intervention by the fire brigade)

Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2

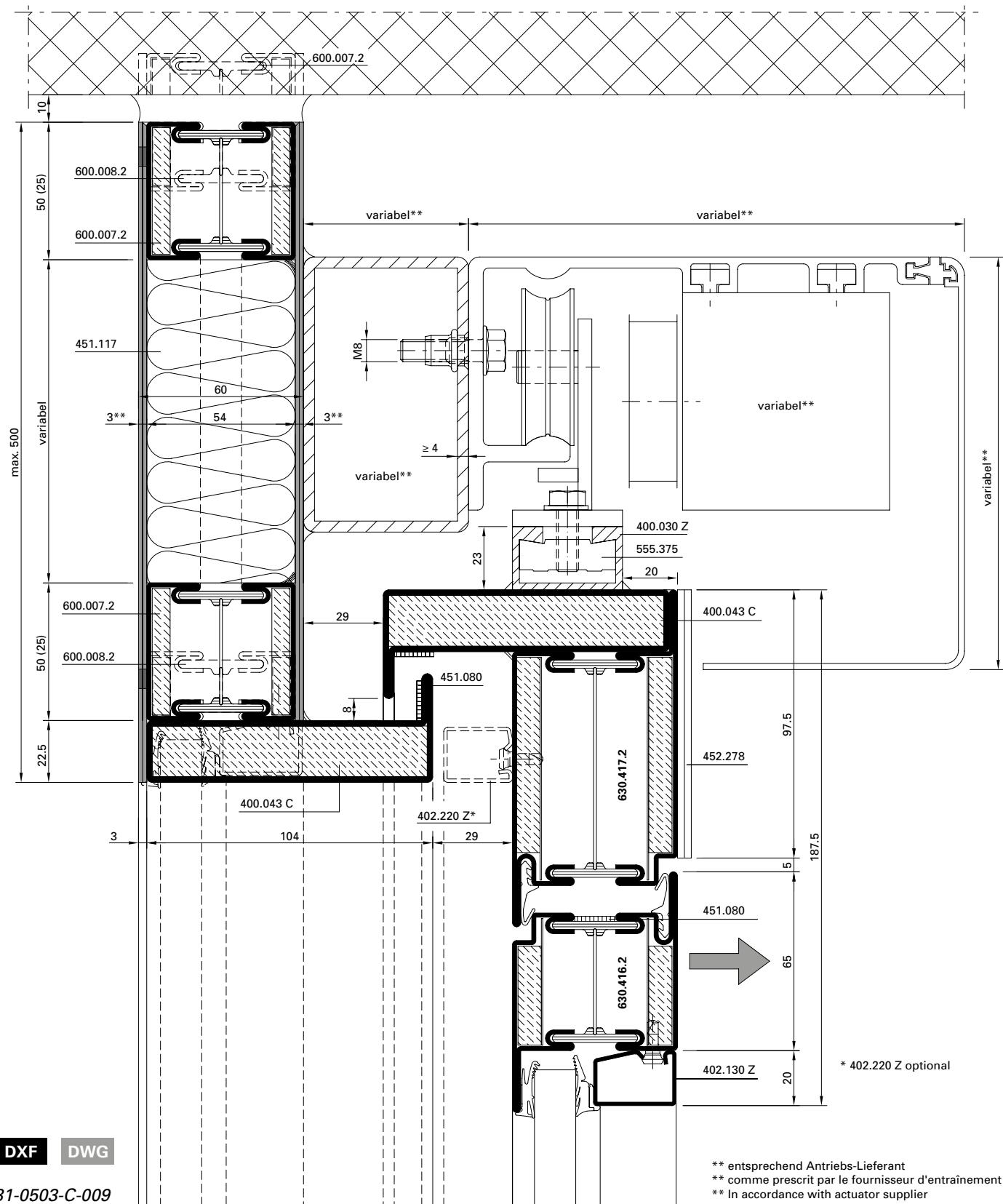
Section details sliding doors Break-In on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

29.0



DXF **DWG**

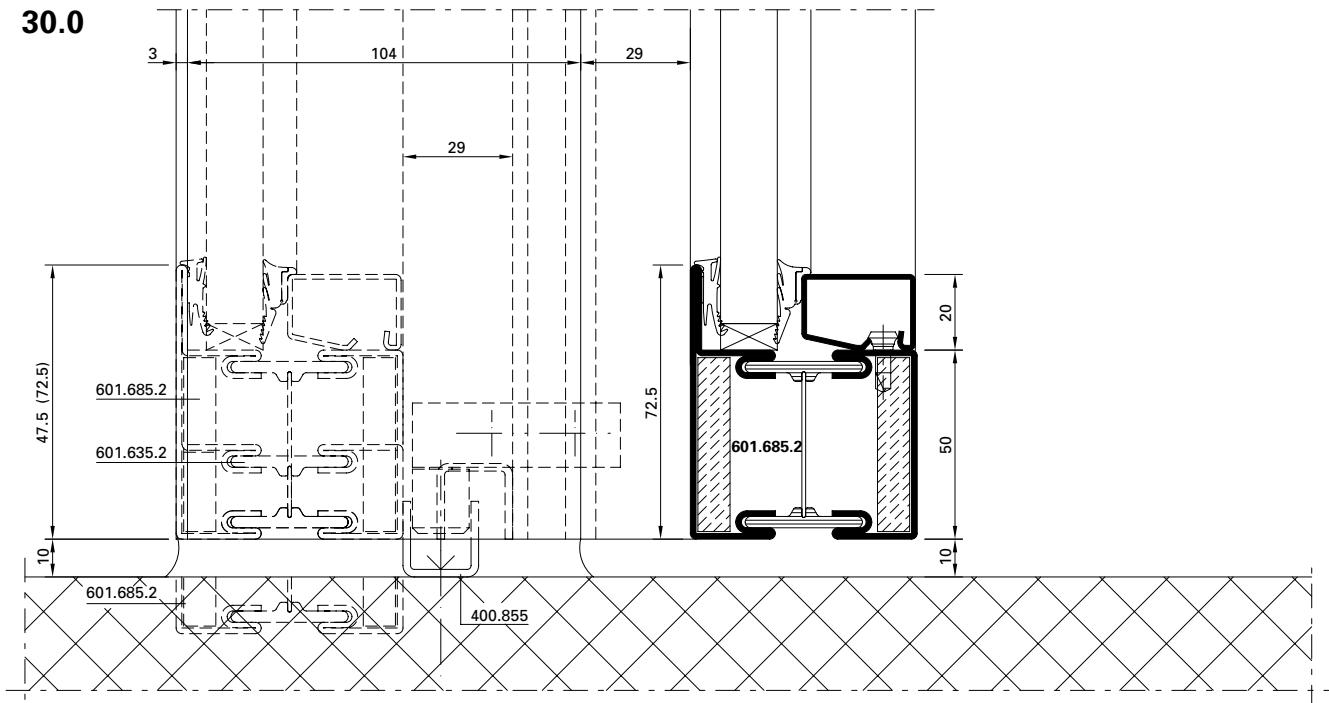
31-0503-C-009

** entspricht Antriebs-Lieferant
** comme prescrit par le fournisseur d'entraînement
** In accordance with actuator supplier

Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Massstab 1:2
Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2
Section details sliding doors Break-In on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

30.0

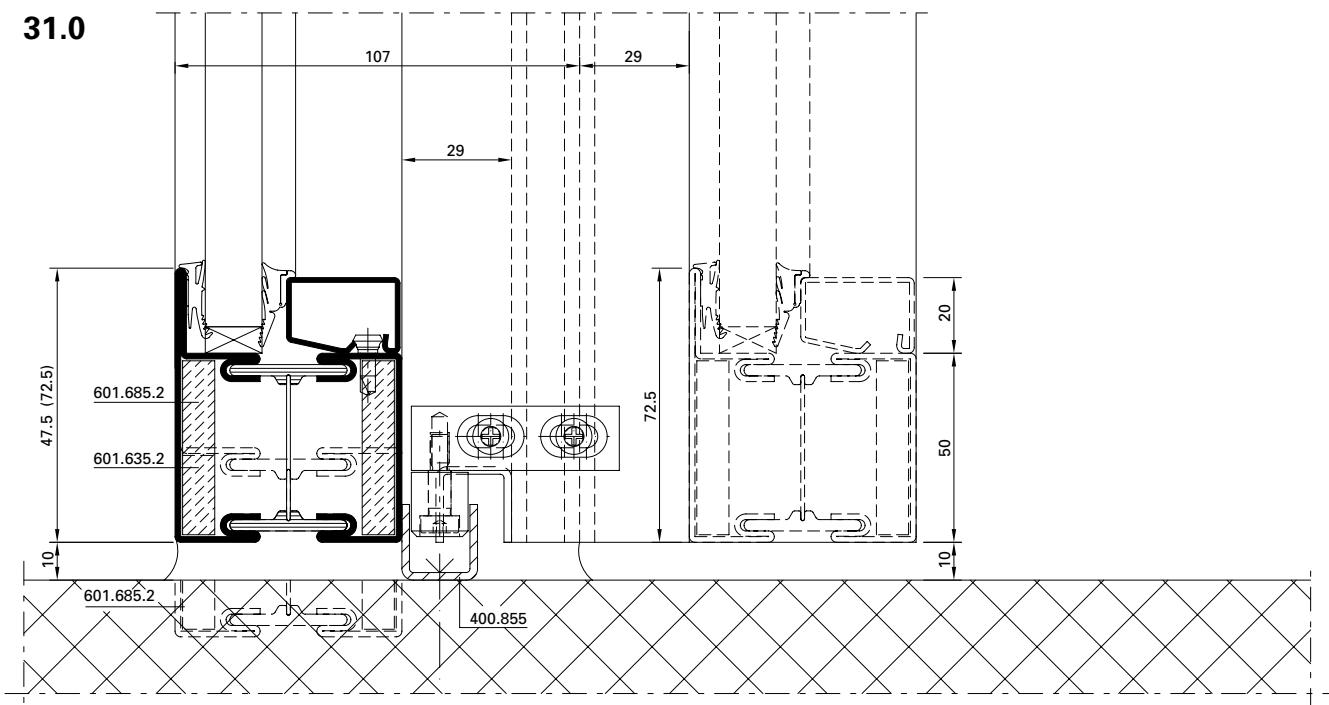


DXF

DWG

31-0502-C-008

31.0



DXF

DWG

31-0502-C-009

Schnittpunkte Schiebetüren Break-In im Massstab 1:2

Coupe de détails portes coulissantes Break-In à l'échelle 1:2

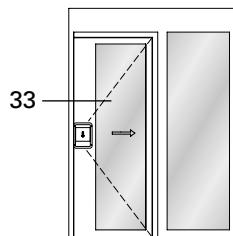
Section details sliding doors Break-In on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

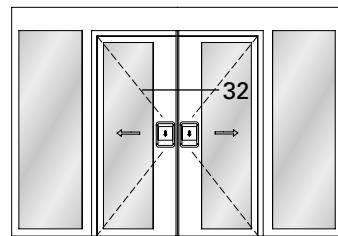
Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

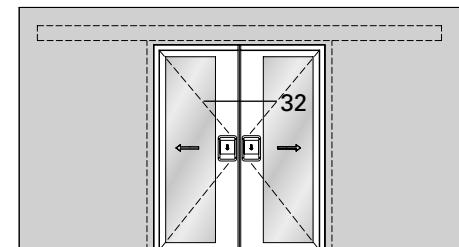
**Schiebetüren mit
Break-In Fluchttürfunktion
Variante Einlassgriff**



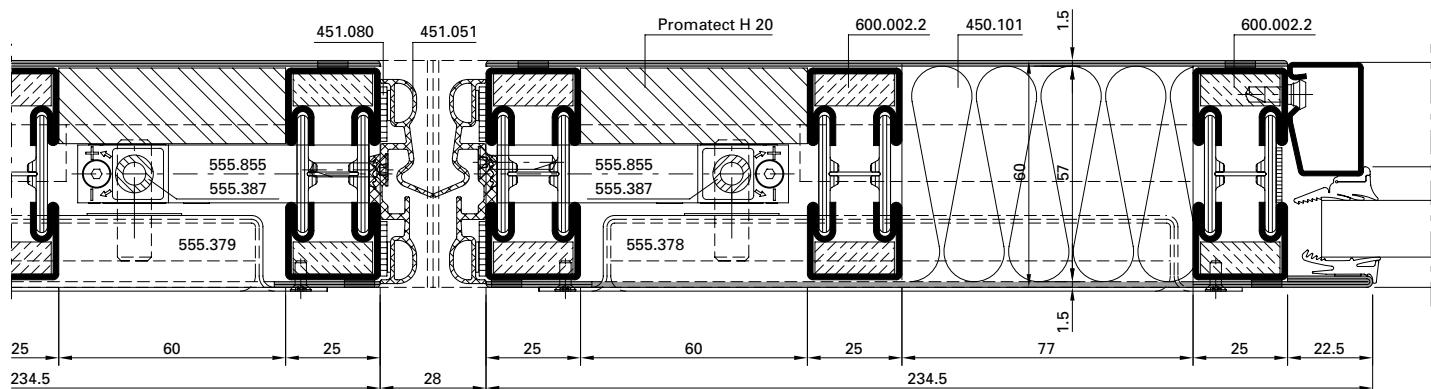
**Portes coulissantes avec fonction
porte de secours Break-In
Variante poignée encastrée**



**Sliding doors with Break-In
emergency exit function
Recessed handle option**



32.0

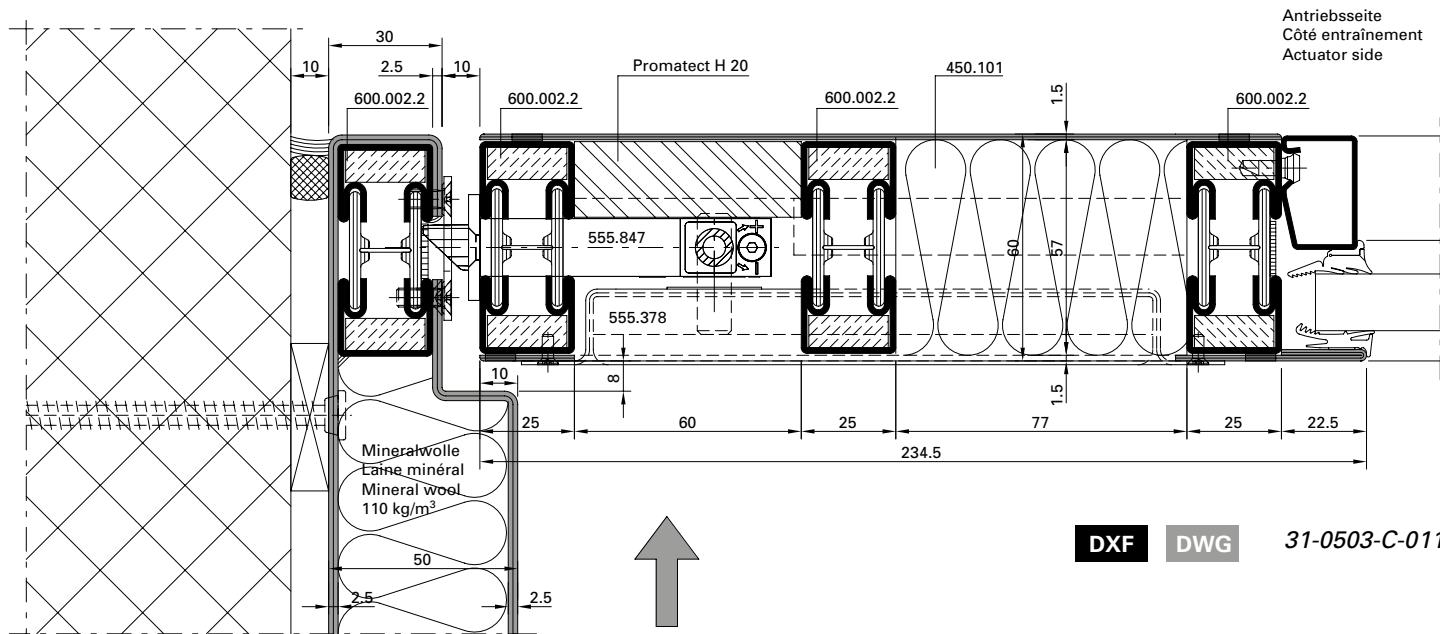


DXF

DWG

31-0503-C-010

33.0



DXF

DWG

31-0503-C-011

Konstruktions-Details im Massstab 1:2

Détails de construction à l'échelle 1:2

Construction details on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

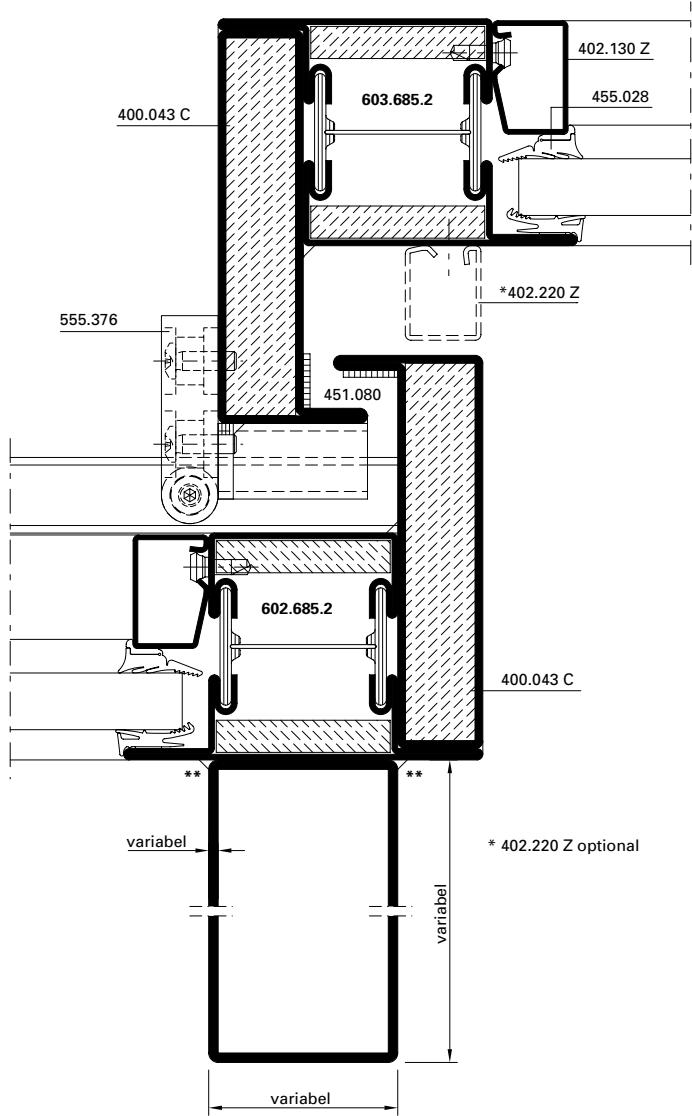
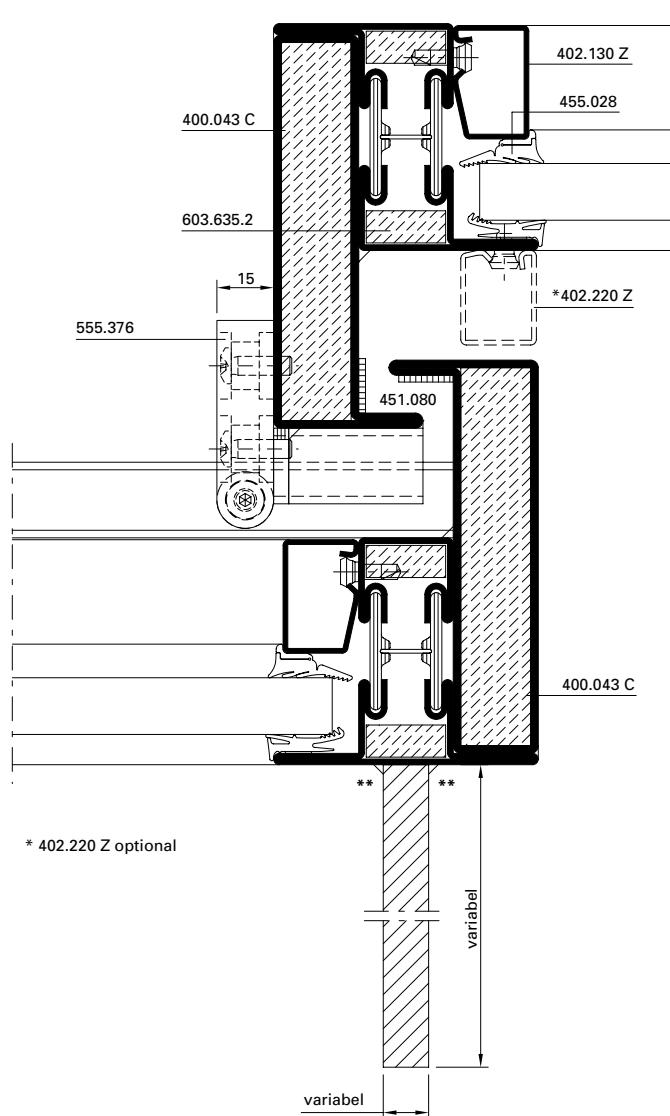
Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

Statische Verstärkungen

Renforts statiques

Static reinforcements



DXF

DWG

31-0501-K-001

DXF

DWG

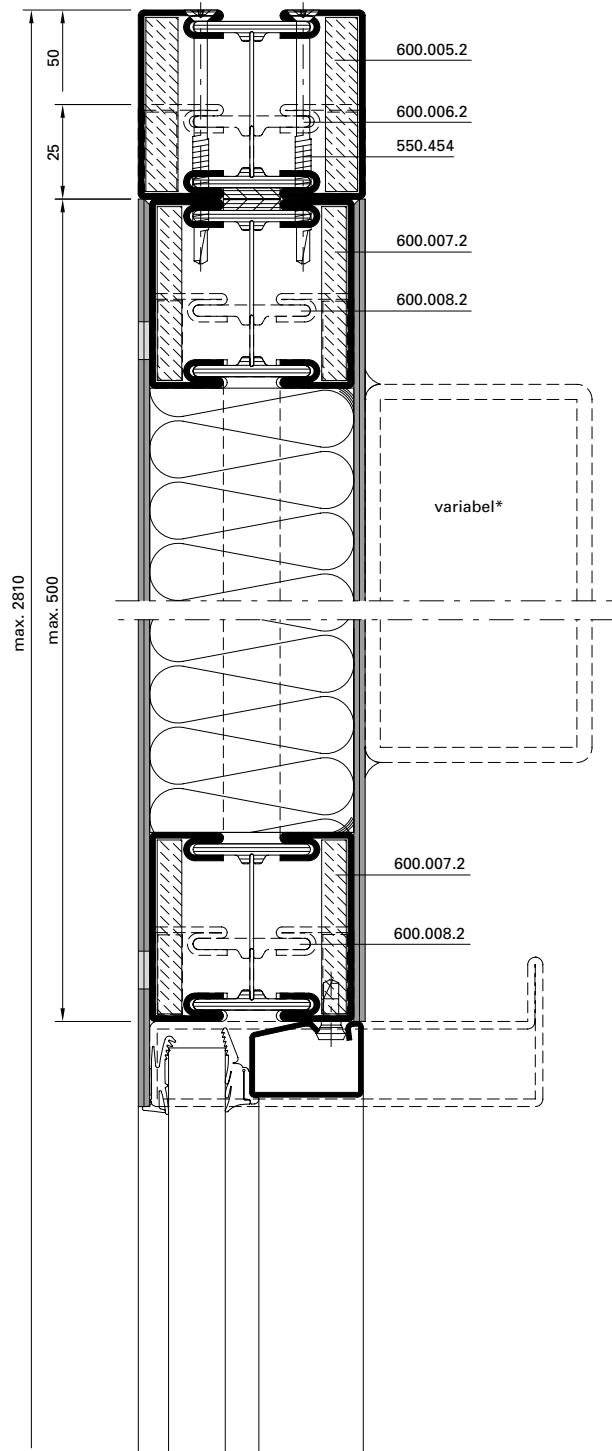
31-0501-K-002

** Durchgehende Laserschweissung

** Soudage au laser en continu

** Continuous laser welding

Sturzverbreiterungen



DXF

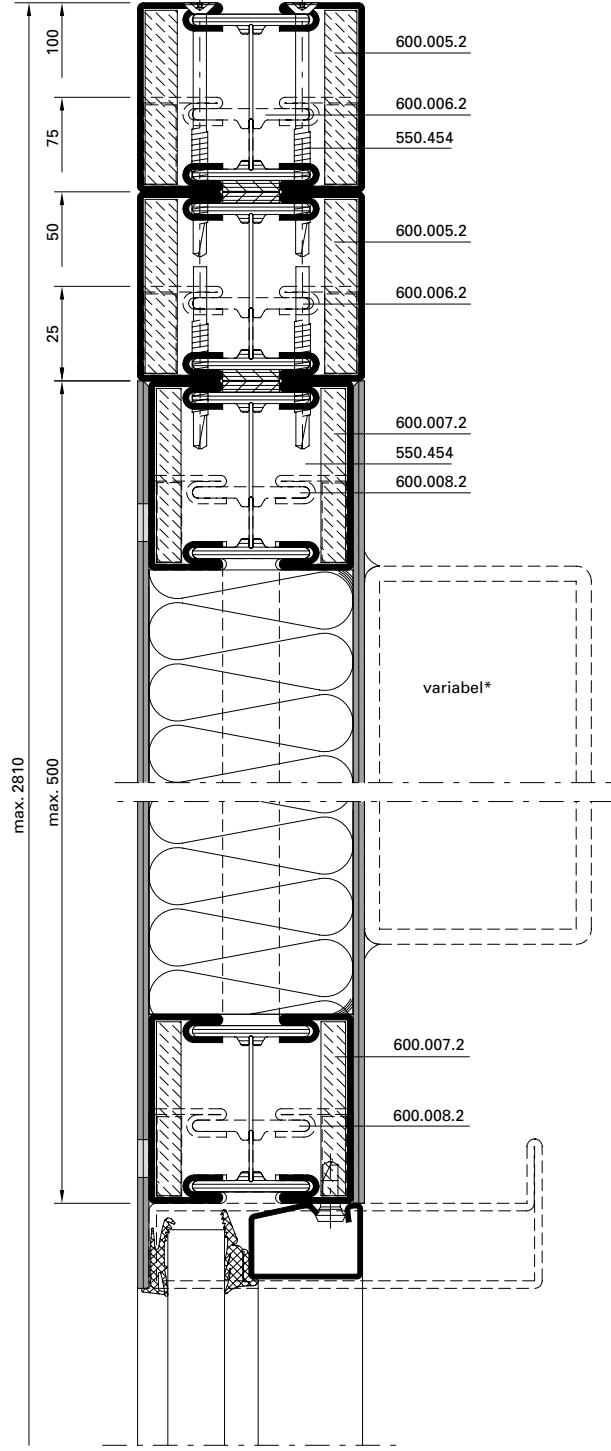
DWG

31-0501-K-003

* entsprachend Antriebs-Lieferant

* comme prescrit par le fournisseur d'entraînement

Élargissements de linteau



DXF

DWG

31-0501-K-004

* In accordance with actuator supplier

Konstruktions-Details im Massstab 1:2

Détails de construction à l'échelle 1:2

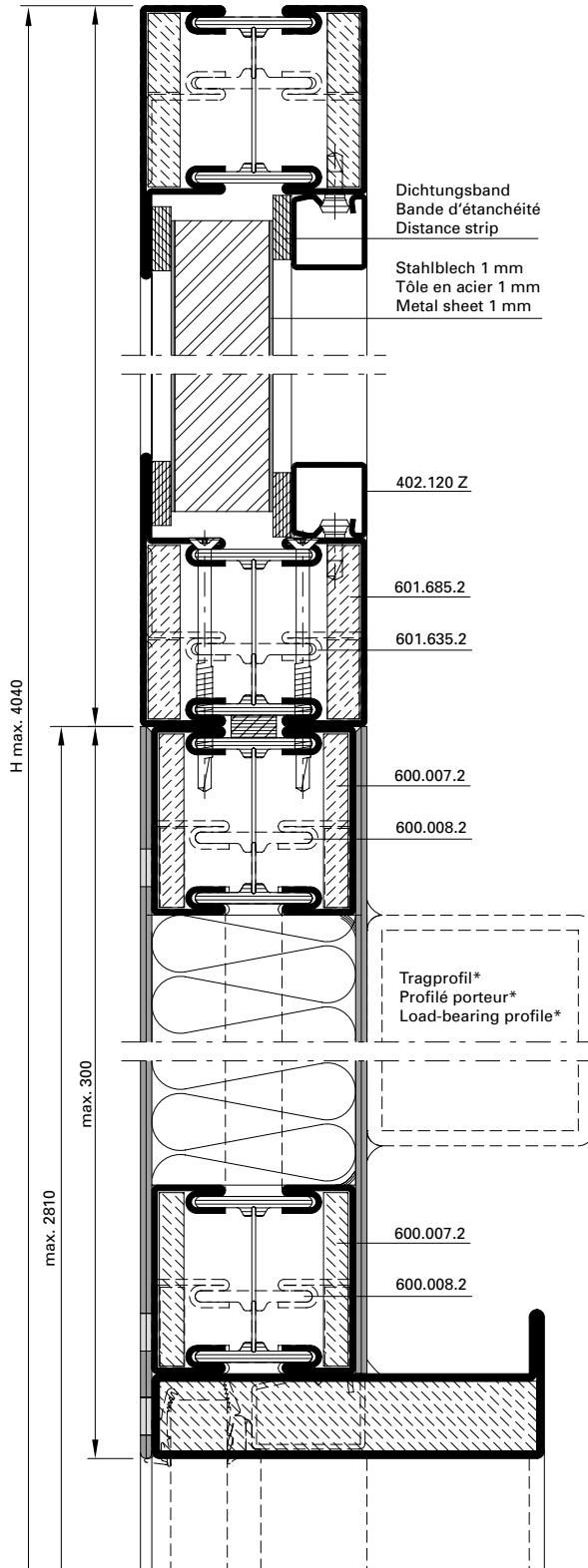
Construction details on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

**Sturzverbreiterungen mit
Oberlicht**



DXF

DWG

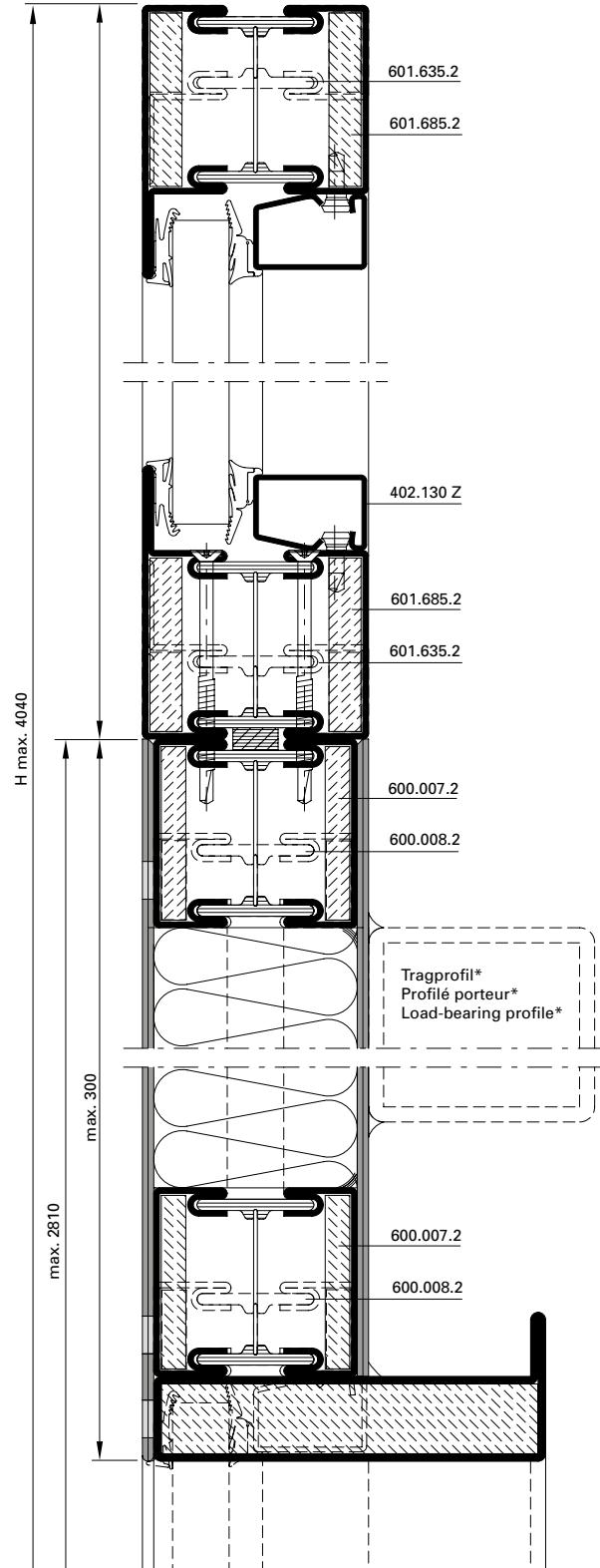
31-0501-K-010

* entsprechend Antriebs-Lieferant

* comme prescrit par le fournisseur d'entraînement

* In accordance with actuator supplier

**Élargissements de linteau
avec imposte**

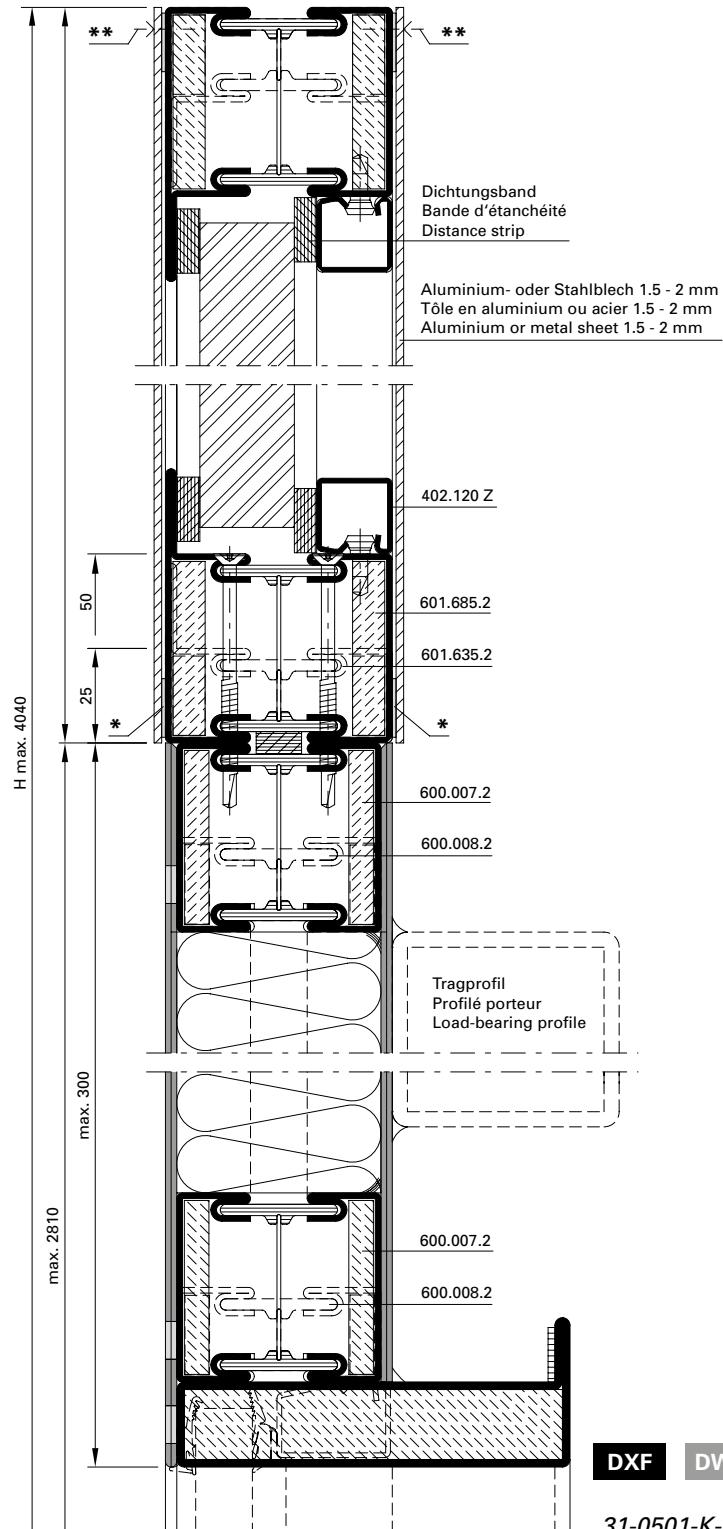


DXF

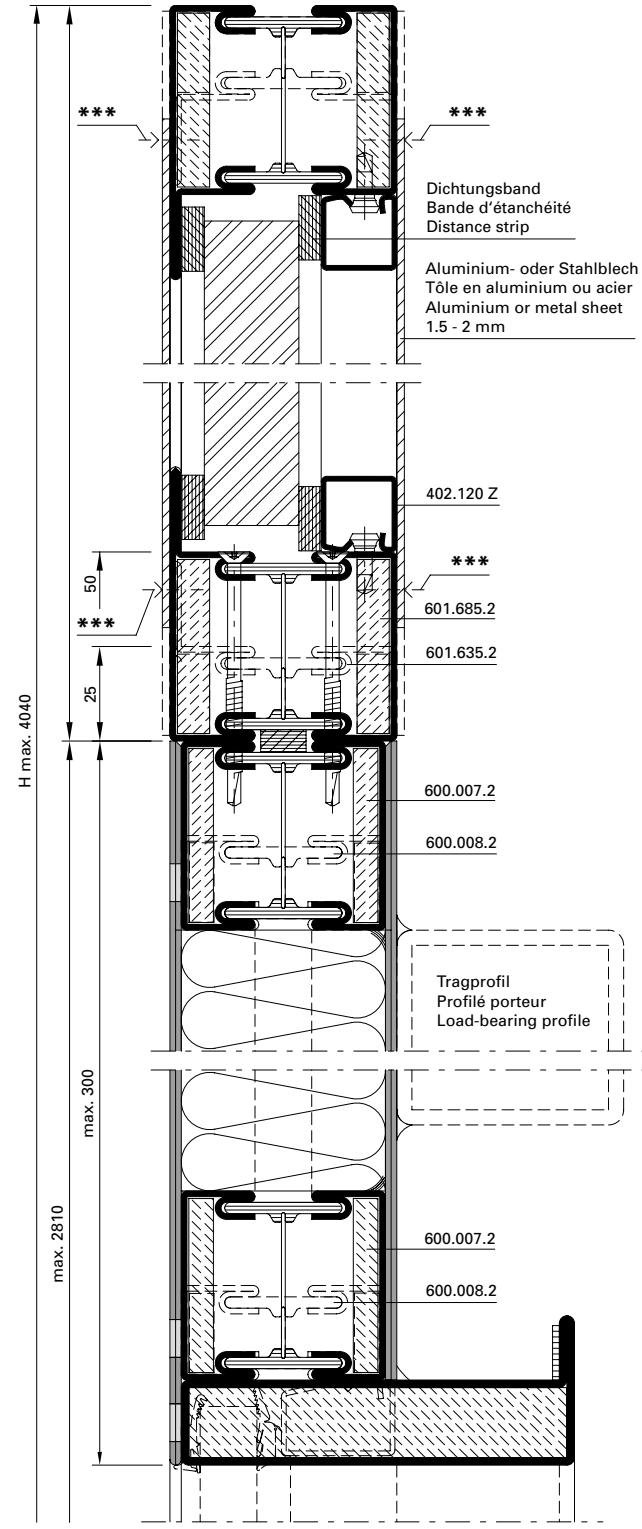
DWG

31-0501-K-011

Sturzverbreiterungen mit Oberlicht



Élargissements de linteau avec imposte



Lintel extensions with toplight

* Doppelklebeband z.B. 3M Scotch VHB 4956
 ** Blech oben mit min. 2 Schrauben $\geq \varnothing 3.9$ oder Stahl-Blindniete $\geq \varnothing 4$ sichern
 *** Schrauben $\geq \varnothing 3.9$ oder Stahl-Blindniete $\geq \varnothing 4$

* Ruban adhésif double face, p. ex. 3M Scotch VHB 4956
 ** Bloquer la tôle en haut avec au moins 2 vis $\geq \varnothing 3.9$ ou écrou aveugle en acier $\geq \varnothing 4$
 *** vis $\geq \varnothing 3.9$ ou écrou aveugle en acier $\geq \varnothing 4$

* Double-sided adhesive tape e.g. 3M Scotch VHB 4956
 ** Secure the sheet at the top using at least 2 screws $\geq \varnothing 3.9$ or blind steel rivets $\geq \varnothing 4$
 *** Screws $\geq \varnothing 3.9$ or blind steel rivets $\geq \varnothing 4$

Konstruktions-Details

Détails de construction

Construction details

Durchgangsbreiten

Break-Out-Türen in Offenstellung

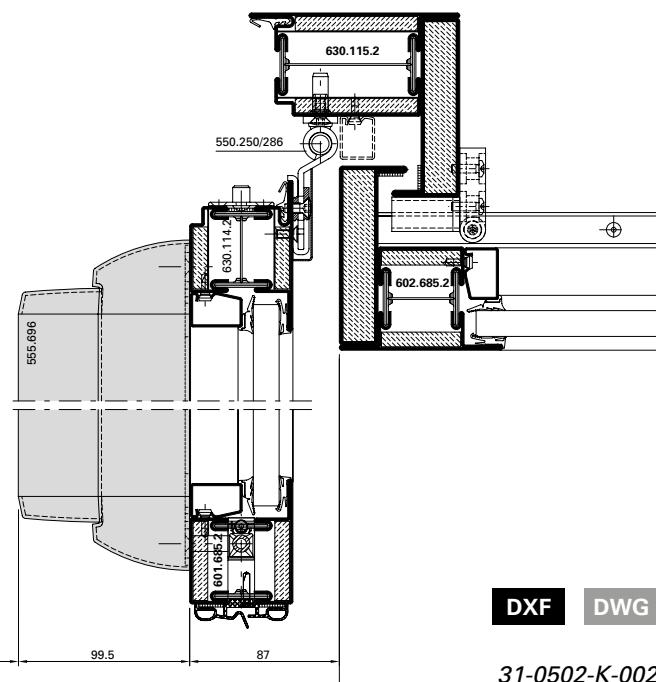
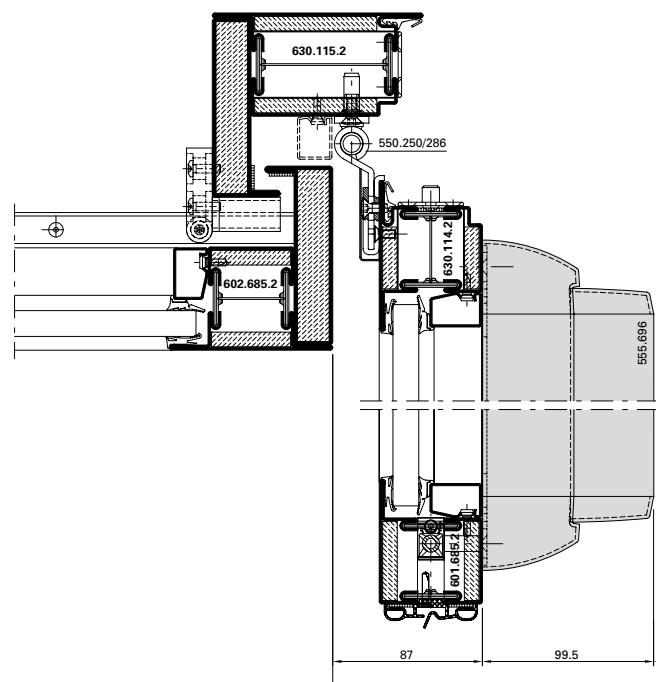
Largeurs de passage portes

Break-Out ouvertes

Brandschutzschiebetüre EI30

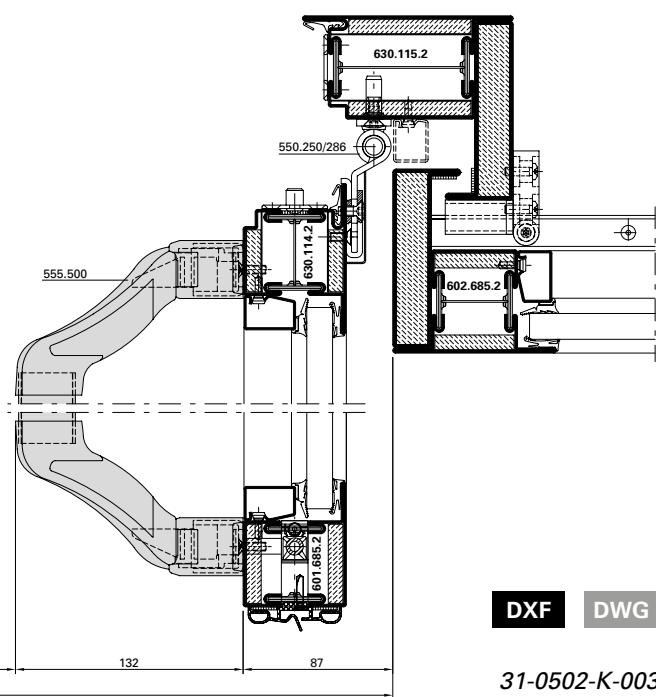
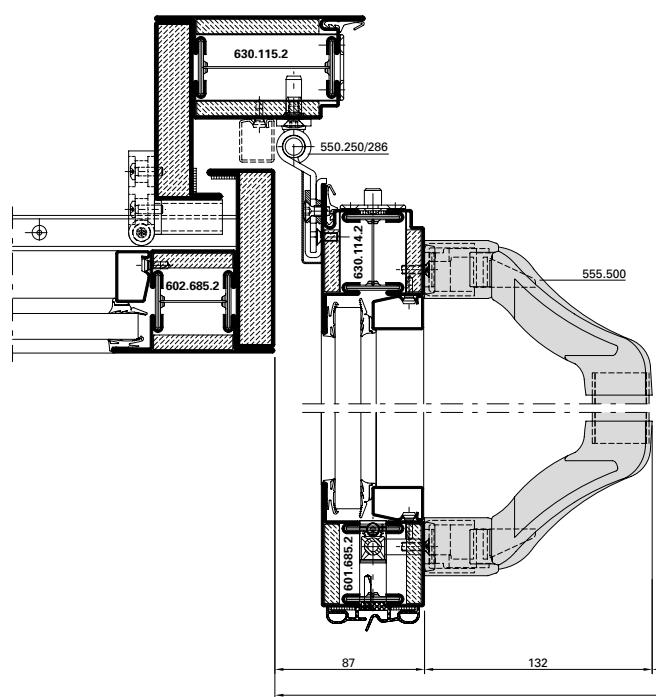
Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30



DXF **DWG**

31-0502-K-002



DXF **DWG**

31-0502-K-003

Konstruktions-Details

Détails de construction

Construction details

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

Durchgangsbreiten

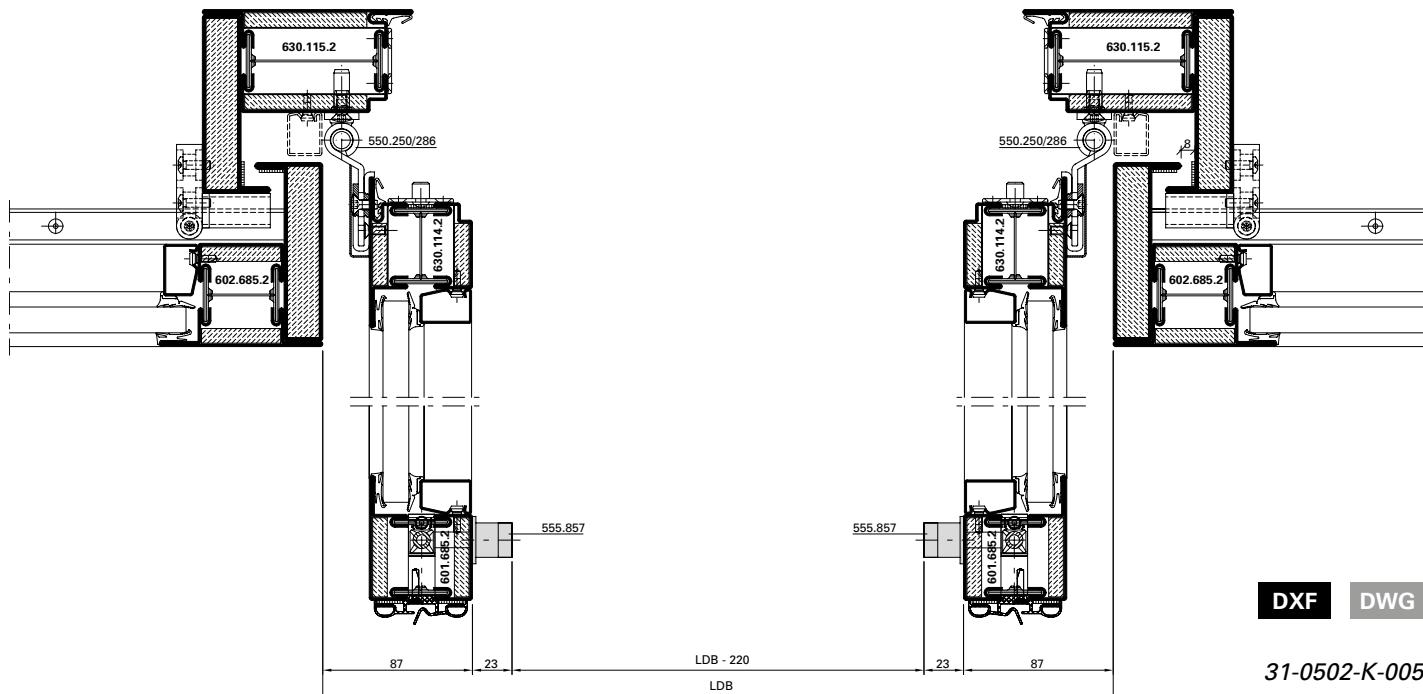
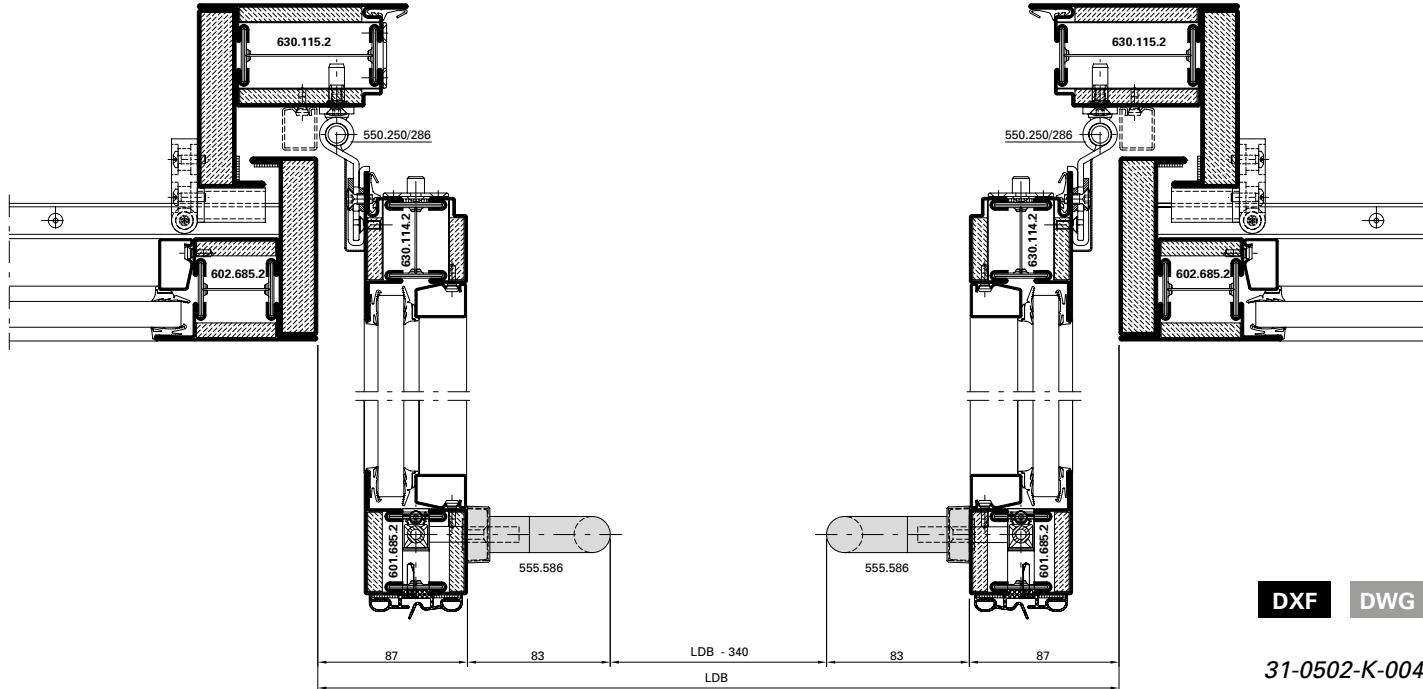
Break-Out-Türen in Offenstellung

Largeurs de passage portes

Break-Out ouvertes

Opening widths for Break-Out

doors in the open position



Konstruktions-Details

Détails de construction

Construction details

Durchgangsbreiten

Break-In-Türen in Offenstellung

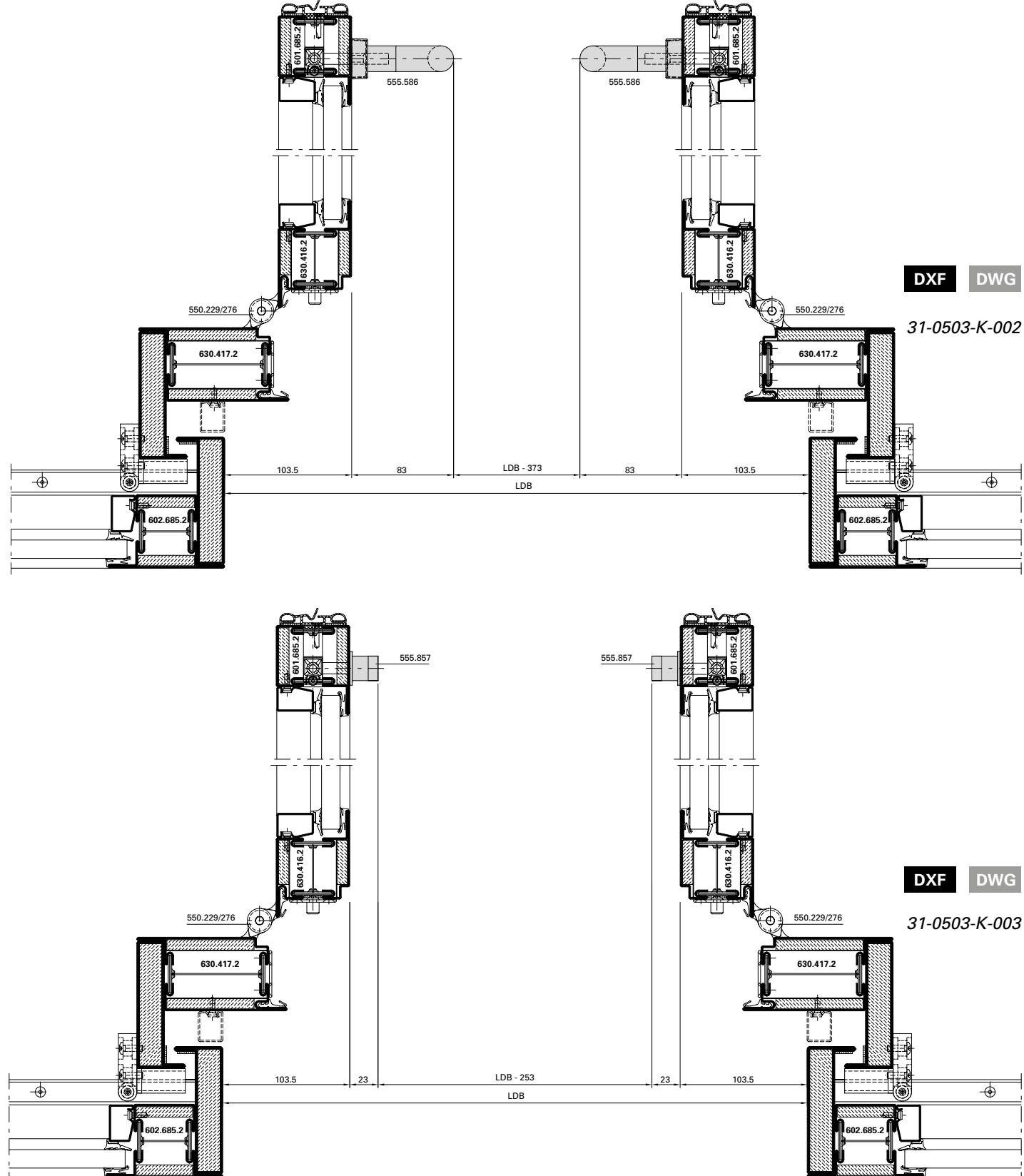
Largeurs de passage portes

Break-In ouvertes

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30



Konstruktions-Details

Détails de construction

Construction details

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

Durchgangsbreiten

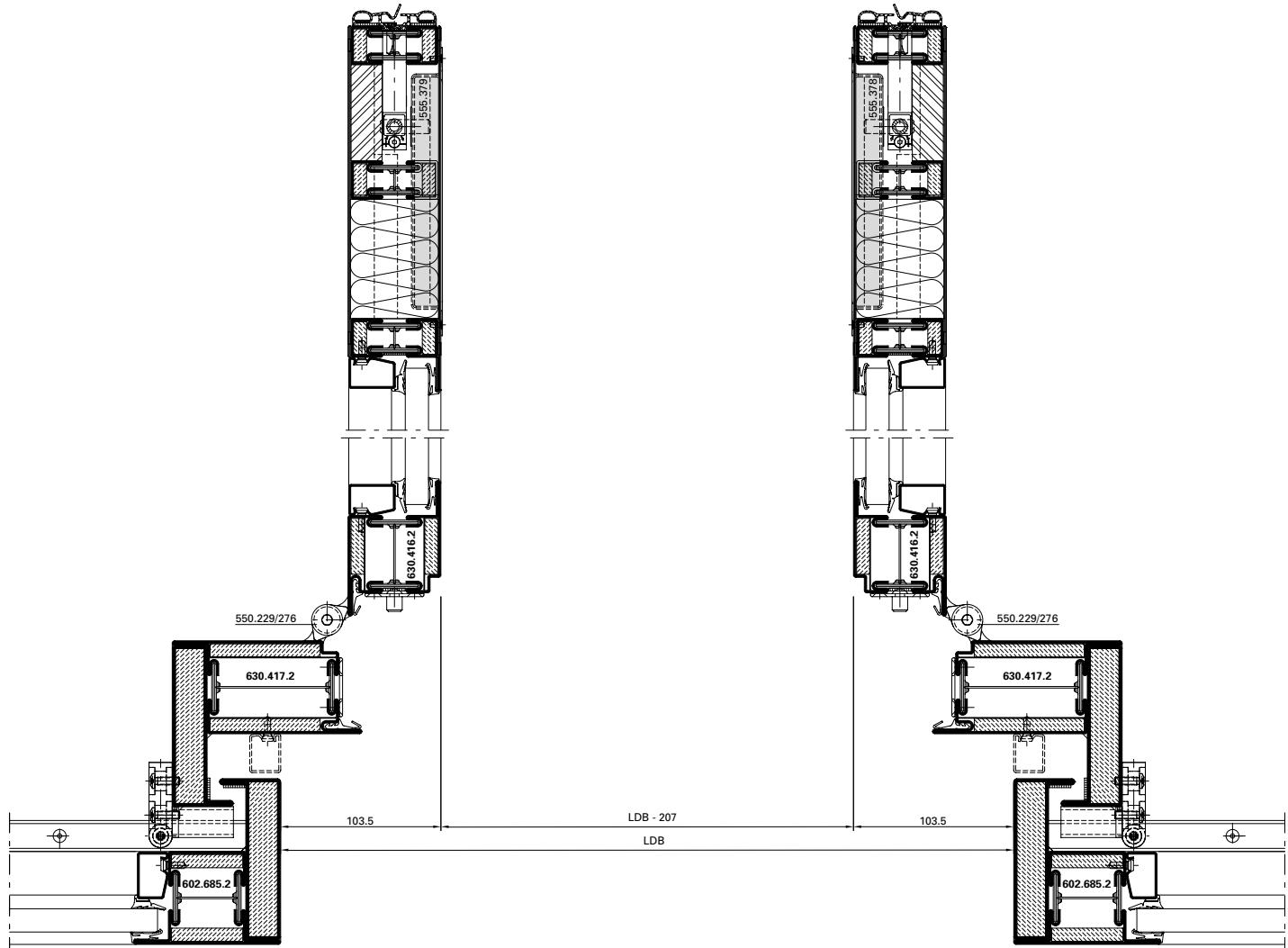
Break-In-Türen in Offenstellung
(Variante mit Einlassgriff)

Largeurs de passage portes

Break-In ouvertes
(Variante avec poignée encastrée)

Opening widths for Break-In

doors in the open position
(Option with recessed handle)



DXF

DWG

31-0503-K-004

Konstruktionsdetails

Détails de construction

Construction details

Schiebetüre ohne Fluchttürfunktion

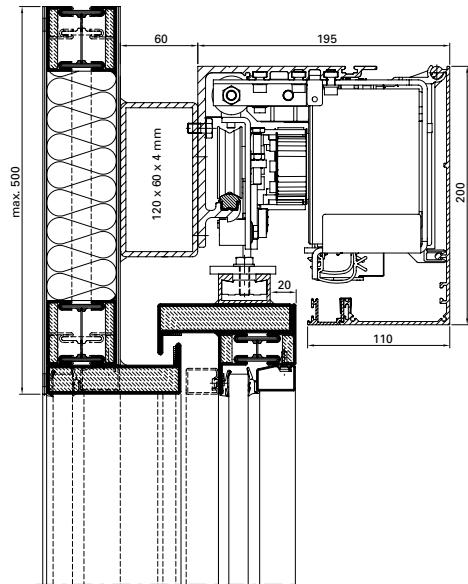
Antrieb: Tormax iMotion 2301 + 2401

Porte coulissante sans fonction porte de secours

Entraînement: Tormax iMotion 2301 + 2401

Sliding door without emergency exit function

Actuator: Tormax iMotion 2301 + 2401



Schiebetüre ohne Fluchttürfunktion

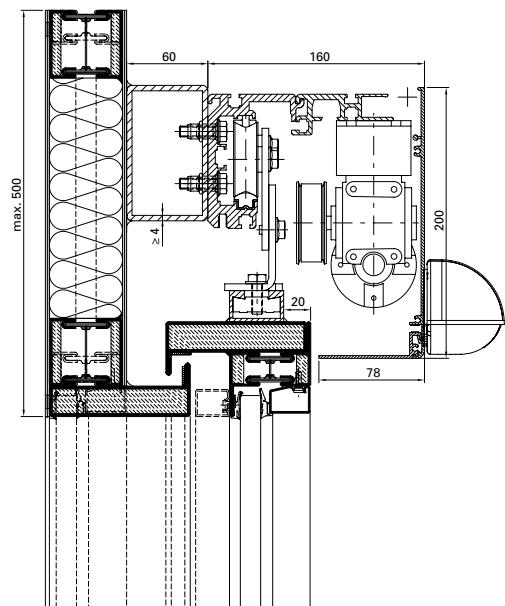
Antrieb: Record STA 20

Porte coulissante sans fonction porte de secours

Entraînement: Record STA 20

Sliding door without emergency exit function

Actuator: Record STA 20



Schiebetüre mit Break-Out Fluchttürfunktion

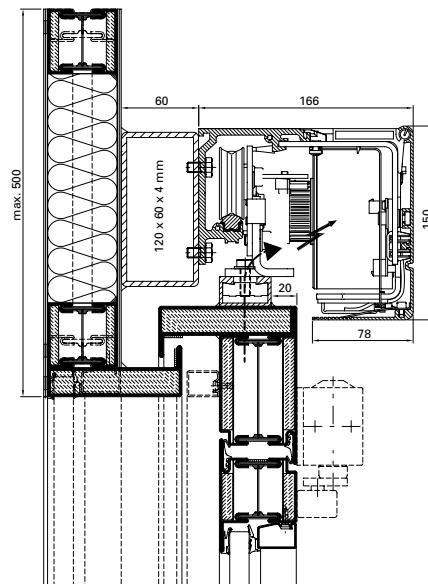
Antrieb: Tormax iMotion 2302 + 2402

Porte coulissante avec fonction porte de secours Break-Out

Entraînement: Tormax iMotion 2302 + 2402

Sliding door with Break-Out emergency exit function

Actuator: Tormax iMotion 2302 + 2402



Schiebetüre mit Break-Out Fluchttürfunktion

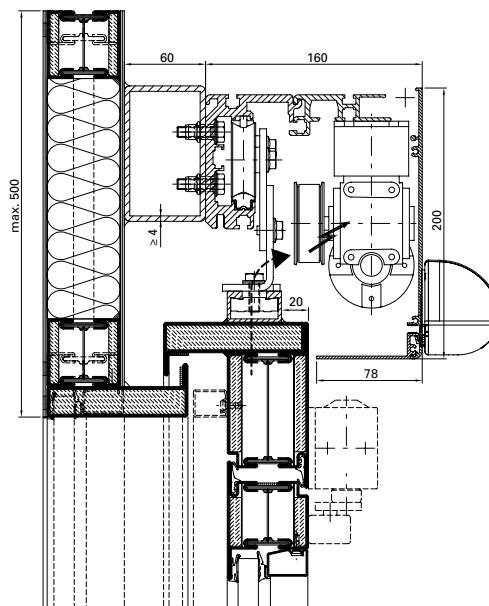
Antrieb: Record STA 20

Porte coulissante avec fonction porte de secours Break-Out

Entraînement: Record STA 20

Sliding door with Break-Out emergency exit function

Actuator: Record STA 20



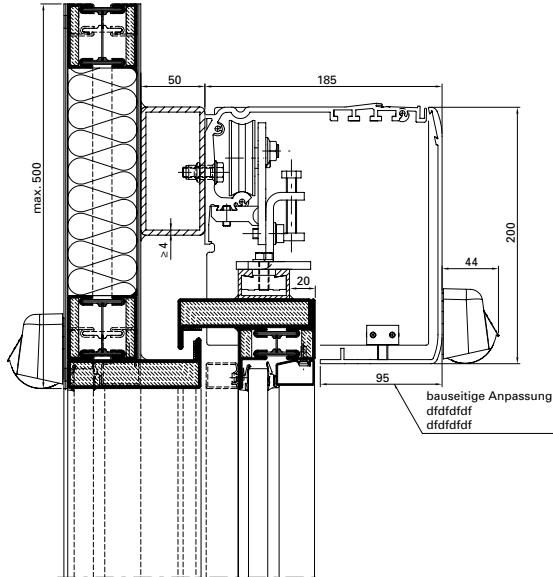
Konstruktionsdetails
Détails de construction
Construction details

Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30

Schiebetüre ohne Fluchttürfunktion
Antrieb: GEZE Powerdrive PL

Porte coulissante sans fonction porte de secours
Entraînement: GEZE Powerdrive PL

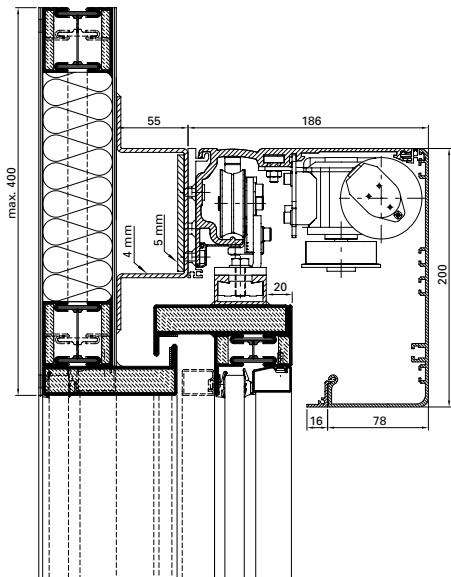
Sliding door without emergency exit function
Actuator: GEZE Powerdrive PL



Schiebetüre ohne Fluchttürfunktion
Antrieb: Dorma ES-200

Porte coulissante sans fonction porte de secours
Entraînement: Dorma ES-200

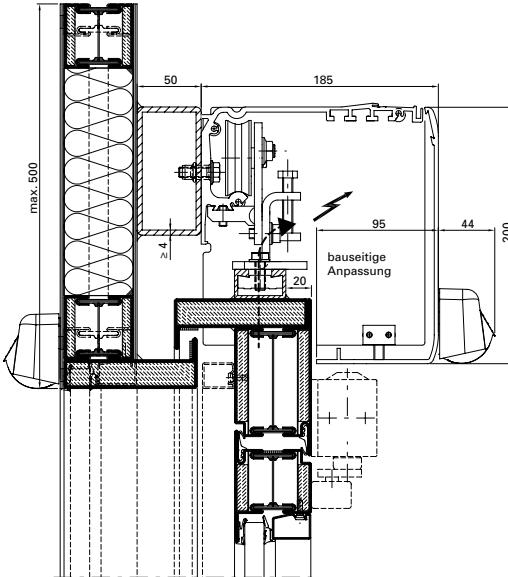
Sliding door without emergency exit function
Actuator: Dorma ES-200



Schiebetüre mit Break-Out Fluchttürfunktion
Antrieb: GEZE Powerdrive PL

Porte coulissante avec fonction porte de secours Break-Out
Entraînement: GEZE Powerdrive PL

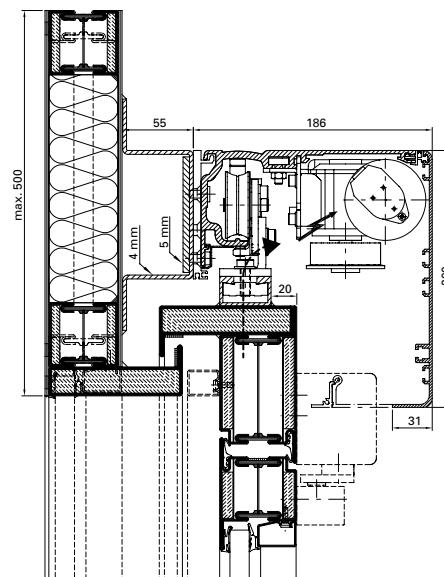
Sliding doors with Break-Out emergency exit function
Actuator: GEZE Powerdrive PL



Schiebetüre mit Break-Out Fluchttürfunktion
Antrieb: Dorma ES-200

Porte coulissante avec fonction porte de secours Break-Out
Entraînement: Dorma ES-200

Sliding doors with Break-Out emergency exit function
Actuator: Dorma ES-200



Konstruktionsdetails

Détails de construction

Construction details

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

Schiebetüre ohne Fluchttürfunktion

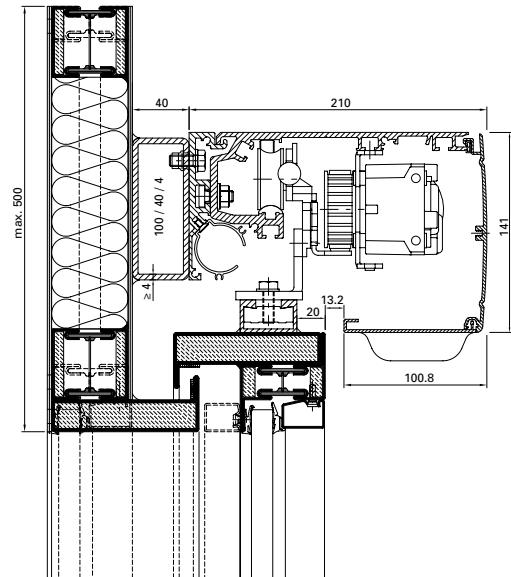
Antrieb: Gilgen SLX-M (bis 150 kg)
Gilgen SLX-V (ab 150 kg)

Porte coulissante sans fonction porte de secours

Entraînement: Gilgen SLX-M (jusqu'à 150 kg)
Gilgen SLX-V (dès 150 kg)

Sliding door without emergency exit function

Actuator: Gilgen SLX-M (to 150 kg)
Gilgen SLX-V (from 150 kg)



Schiebetüre mit Break-Out Fluchttürfunktion

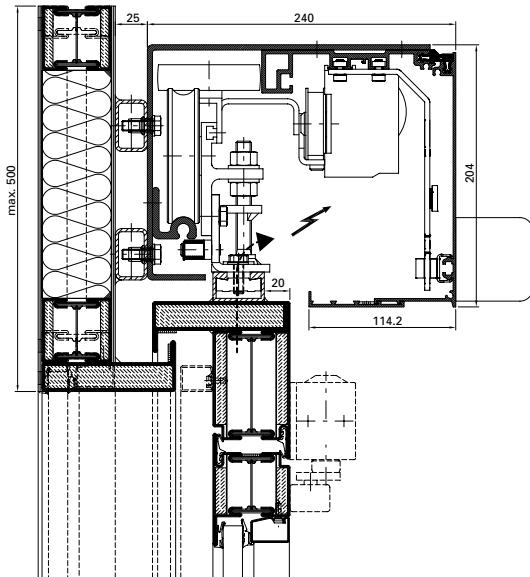
Antrieb: Gilgen SLX-M (bis 150 kg)
Gilgen SLX-V (ab 150 kg)

Porte coulissante avec fonction porte de secours Break-Out

Entraînement: Gilgen SLX-M (jusqu'à 150 kg)
Gilgen SLX-V (dès 150 kg)

Sliding doors with Break-Out emergency exit function

Actuator: Gilgen SLX-M (to 150 kg)
Gilgen SLX-V (from 150 kg)



Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2

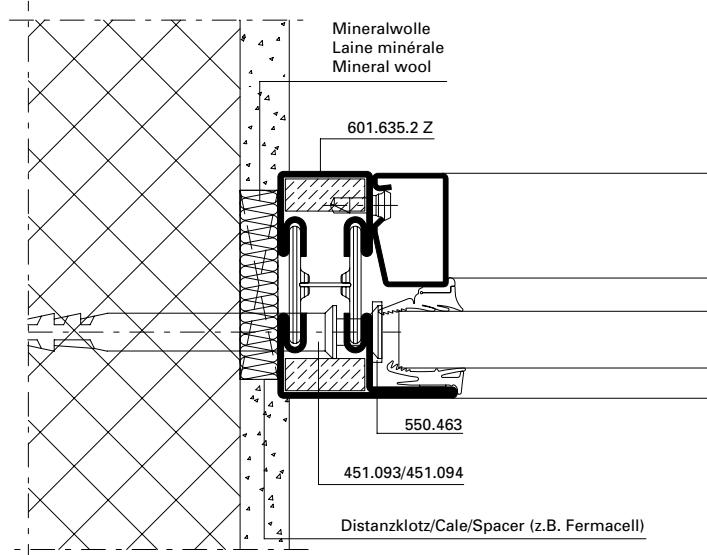
Raccords au mur à l'échelle 1:2

Attachment to structure on scale 1:2

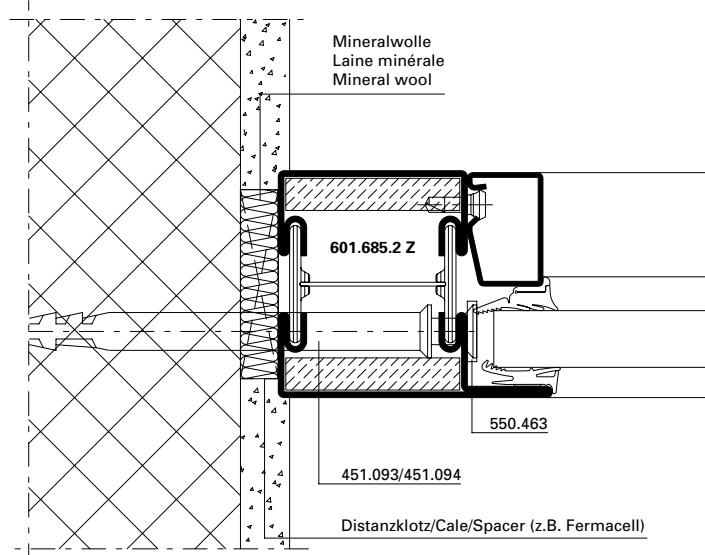
Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

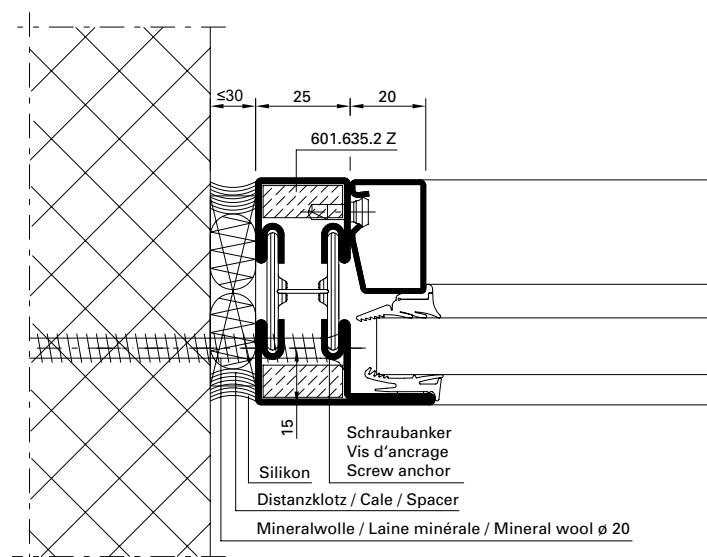
Fire-resistant sliding door EI30



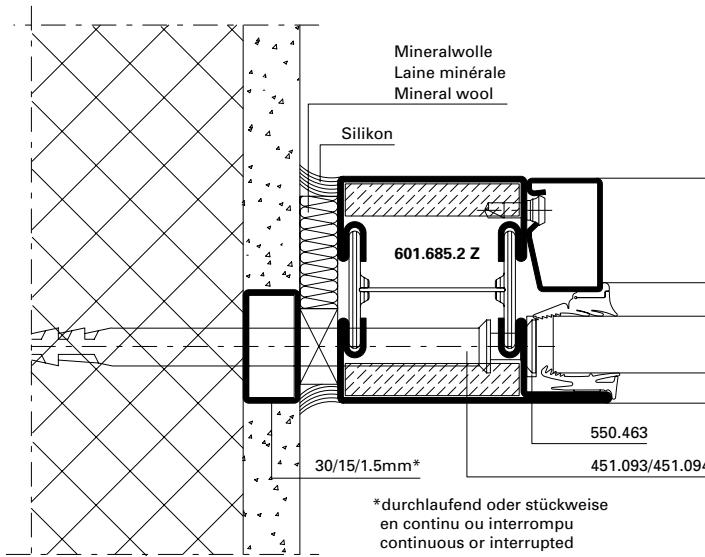
DXF **DWG** 31-0101-A-001



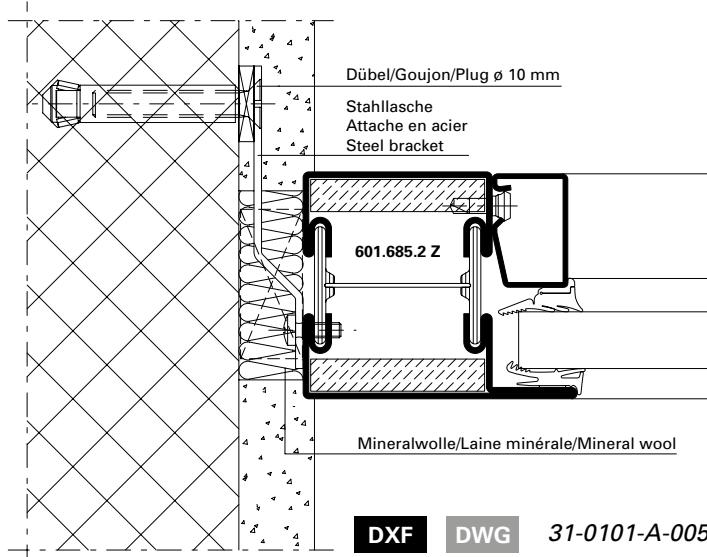
DXF **DWG** 31-0101-A-002



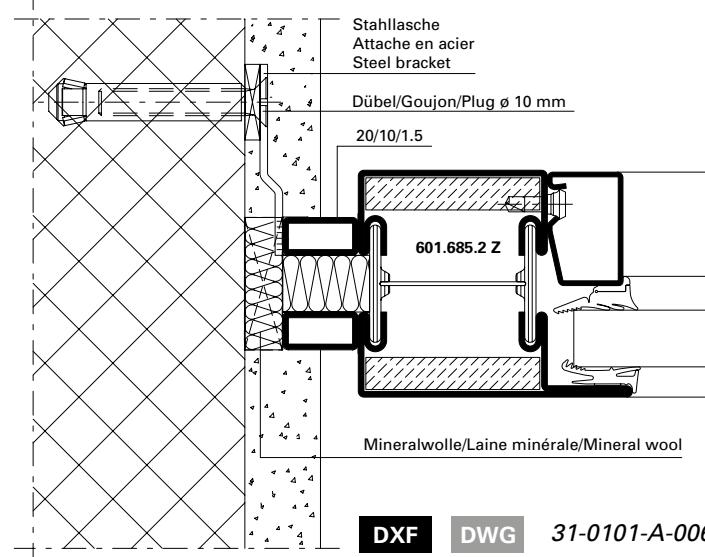
DXF **DWG** 31-0101-A-047



DXF **DWG** 31-0101-A-004



DXF **DWG** 31-0101-A-005



DXF **DWG** 31-0101-A-006

Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2

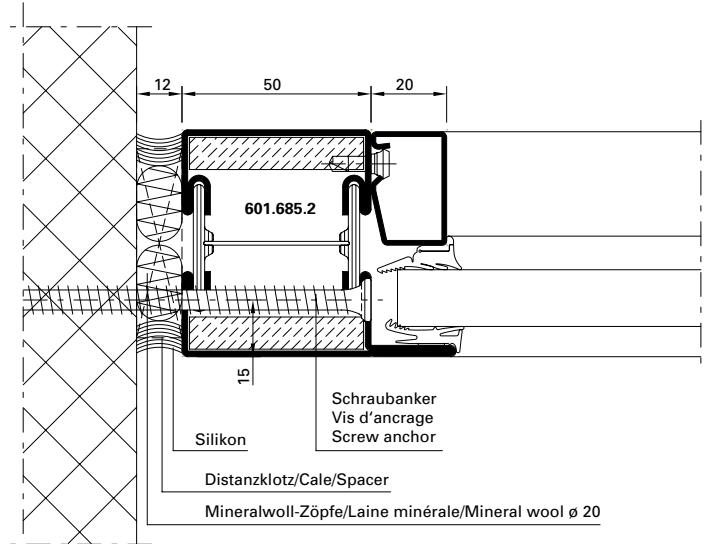
Raccords au mur à l'échelle 1:2

Attachment to structure on scale 1:2

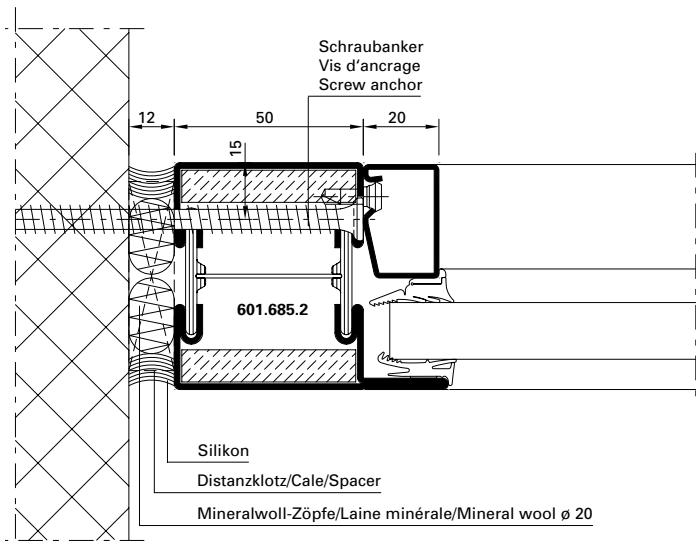
Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

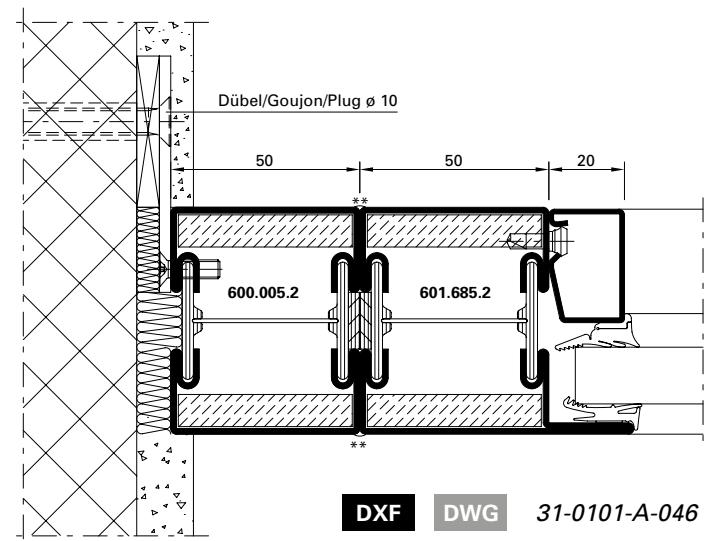
Fire-resistant sliding door EI30



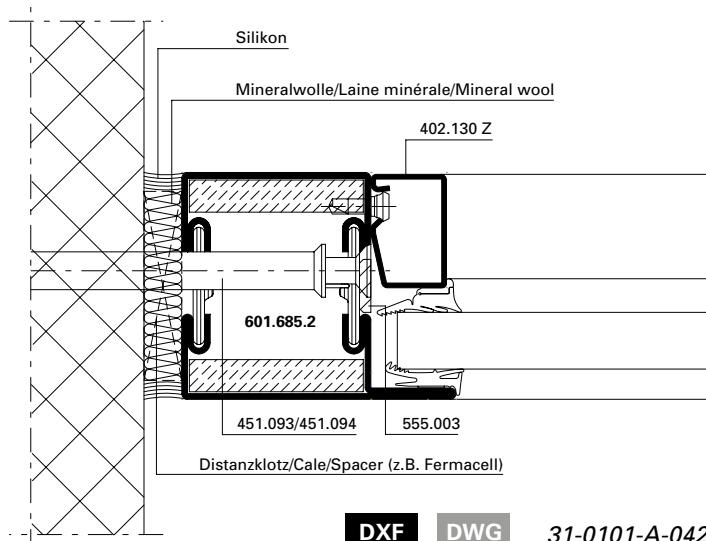
DXF **DWG** 31-0101-A-043



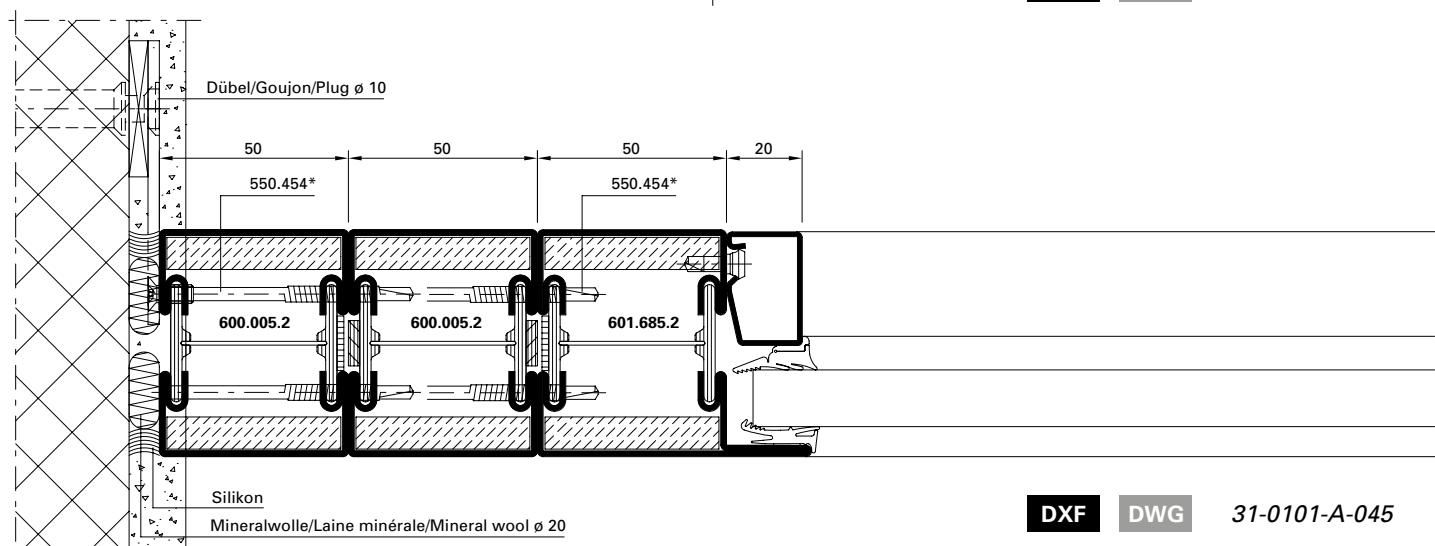
DXF **DWG** 31-0101-A-044



DXF **DWG** 31-0101-A-046



DXF **DWG** 31-0101-A-042



DXF **DWG** 31-0101-A-045

* Schrauben-Abstand ≤ 300 mm

* Distance des vis ≤ 300 mm

* Screw distance ≤ 300 mm

** Durchgehende Laserschweißung

** Soudage au laser en continu

** Continuous laser welding

Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2

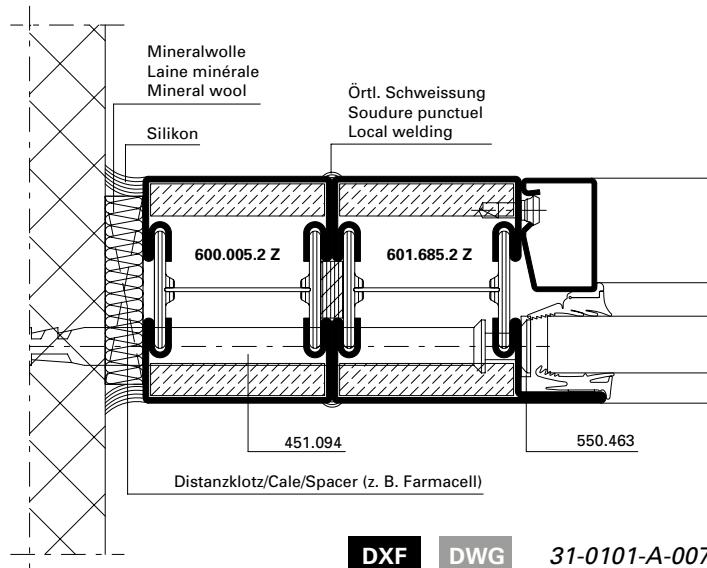
Raccords au mur à l'échelle 1:2

Attachment to structure on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

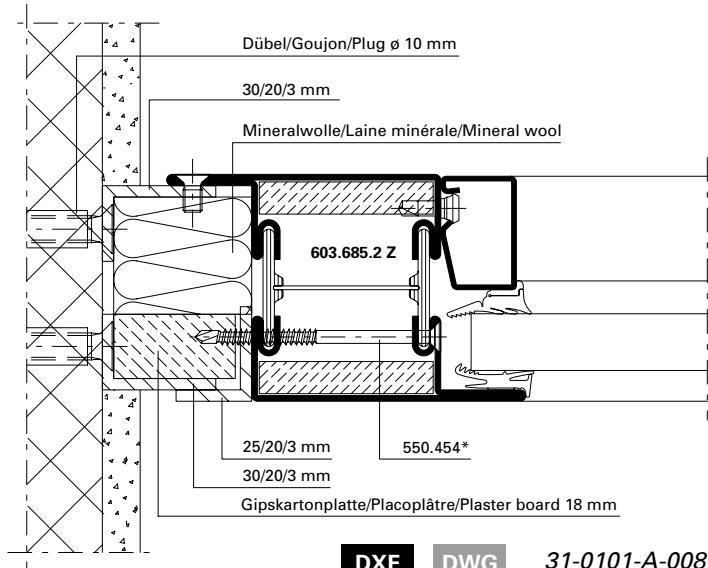
Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30



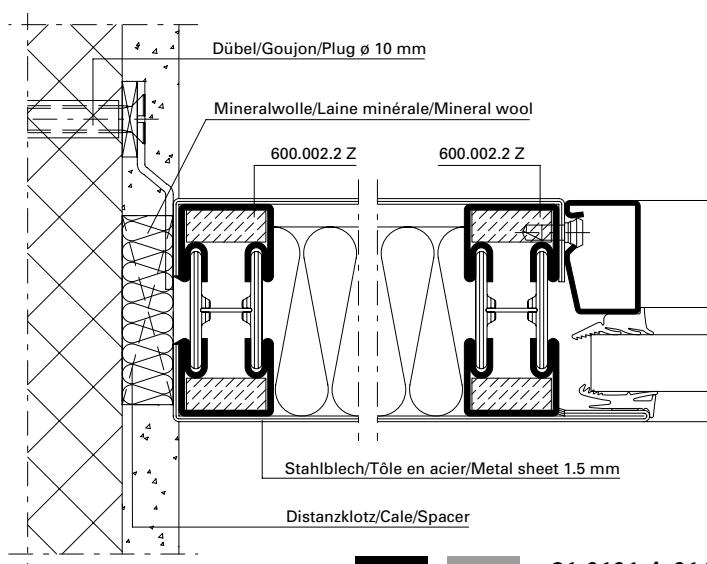
DXF **DWG**

31-0101-A-007



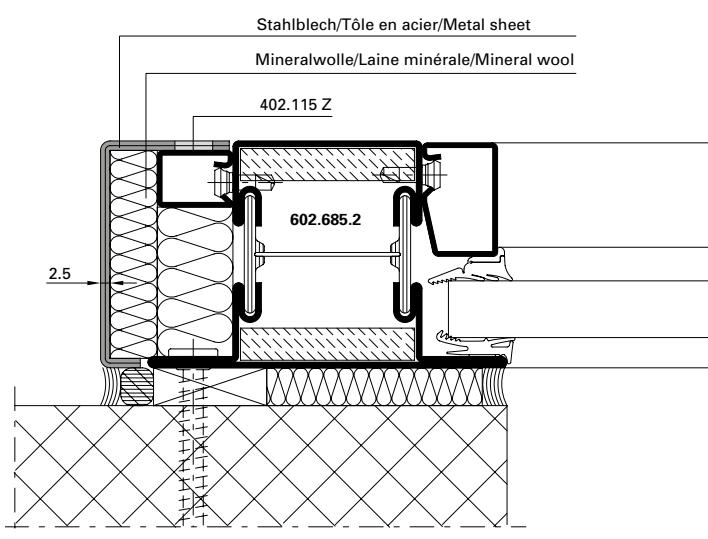
DXF **DWG**

31-0101-A-008



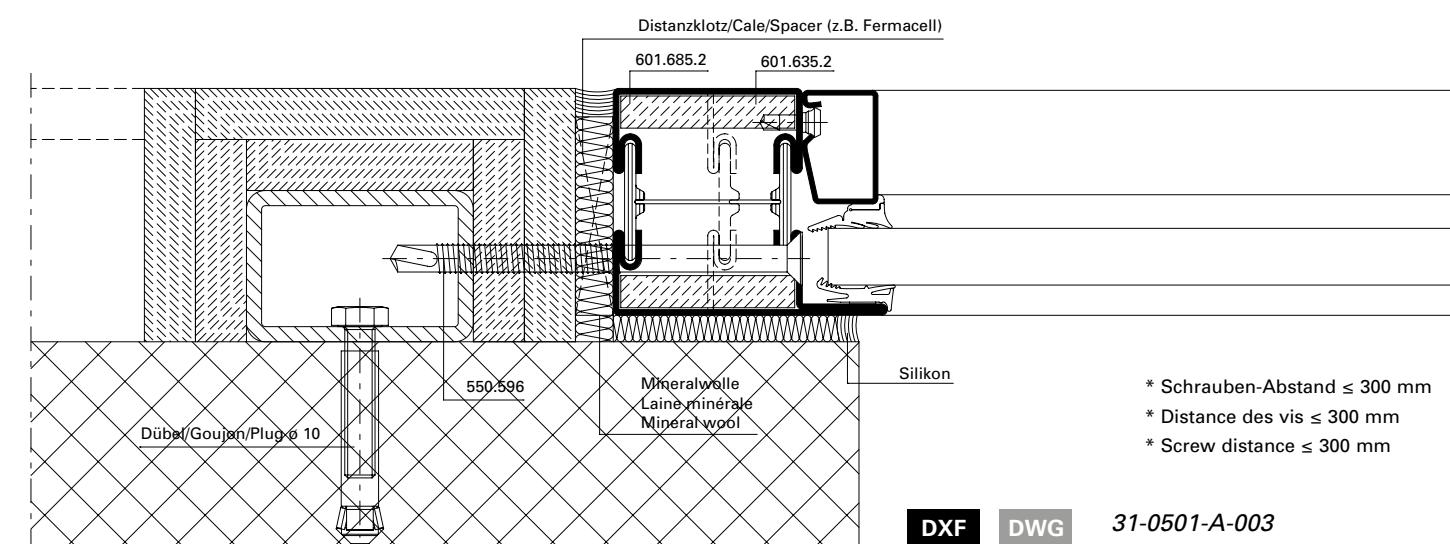
DXF **DWG**

31-0101-A-014



DXF **DWG**

31-0501-A-004



DXF **DWG**

31-0501-A-003

Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2

Raccords au mur à l'échelle 1:2

Attachment to structure on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

Porenbeton

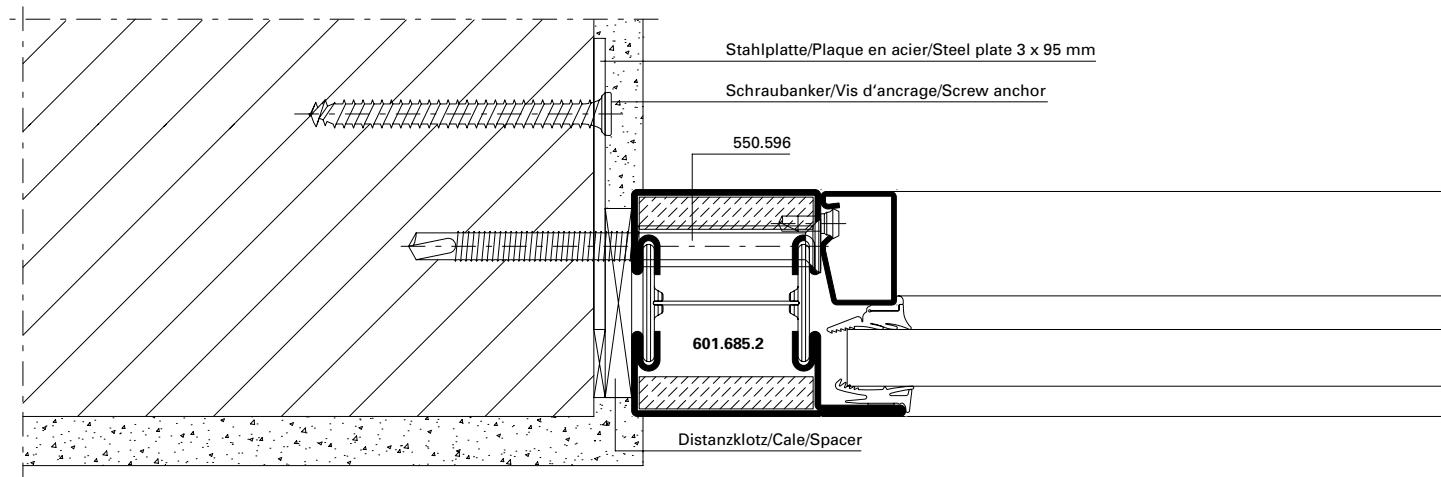
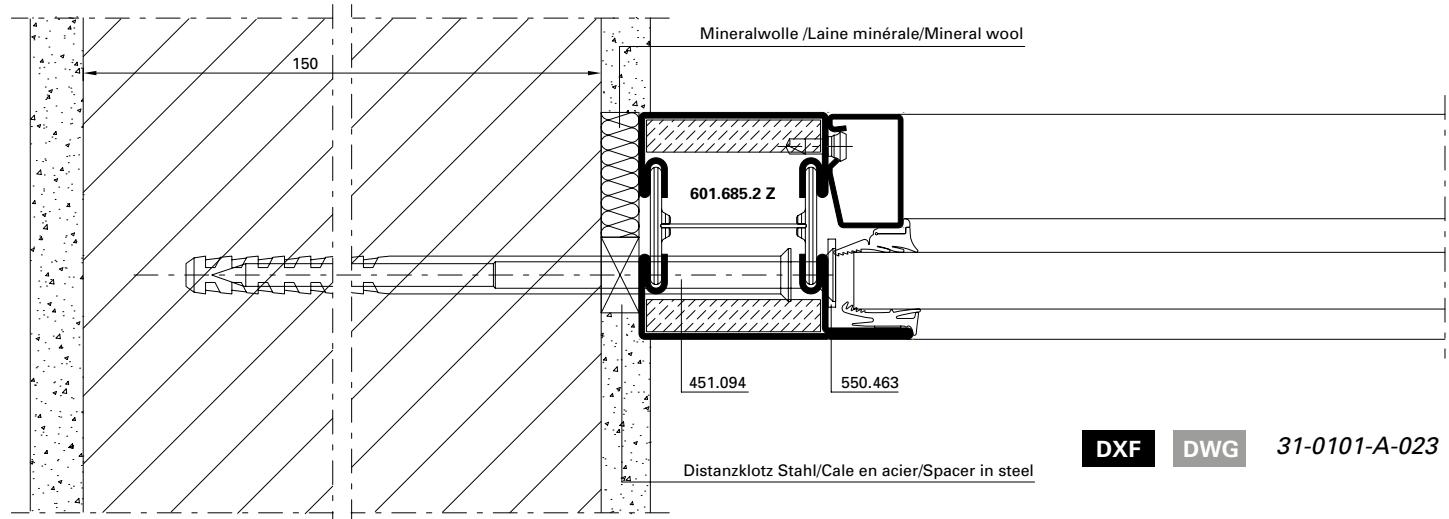
(z.B. Ytong, Siporex, Hebel etc.)

Béton cellulaire

(par ex. Ytong, Siporex, Hebel etc.)

Aerated concrete

(e.g. Ytong, Siporex, Hebel etc.)



Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2

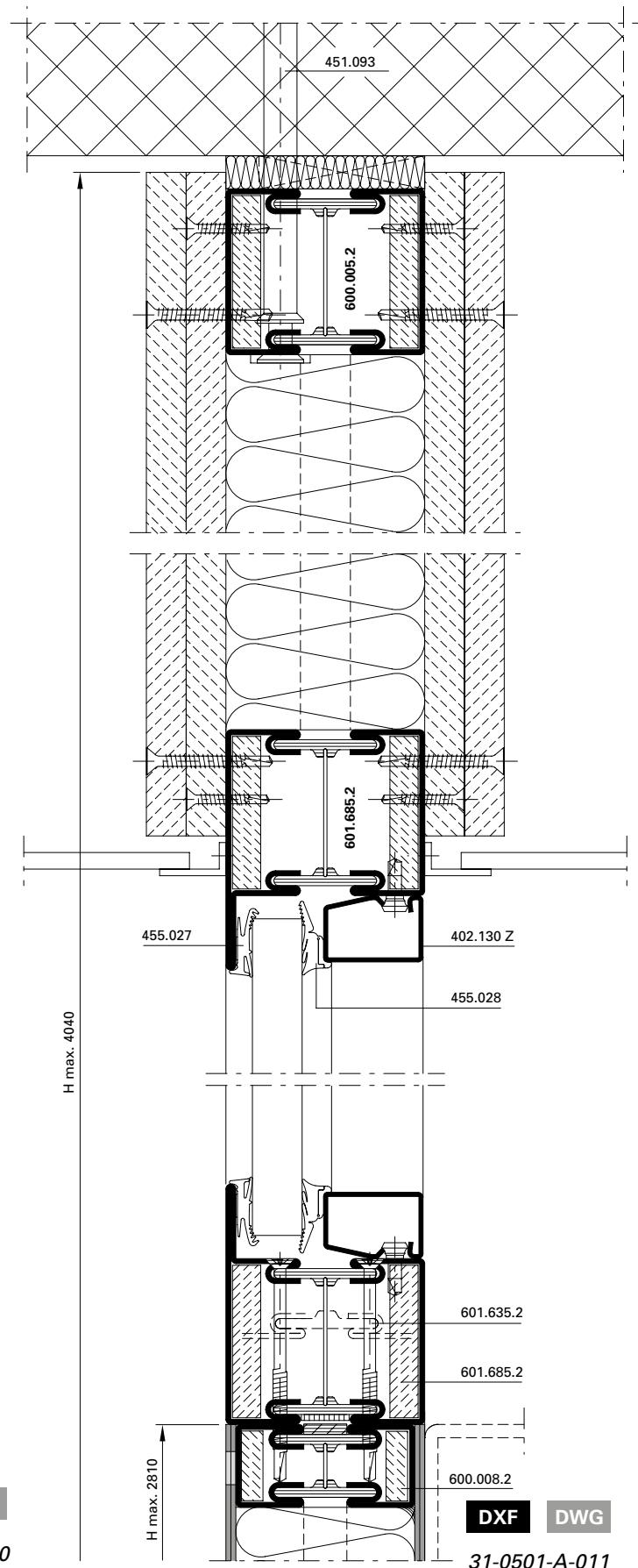
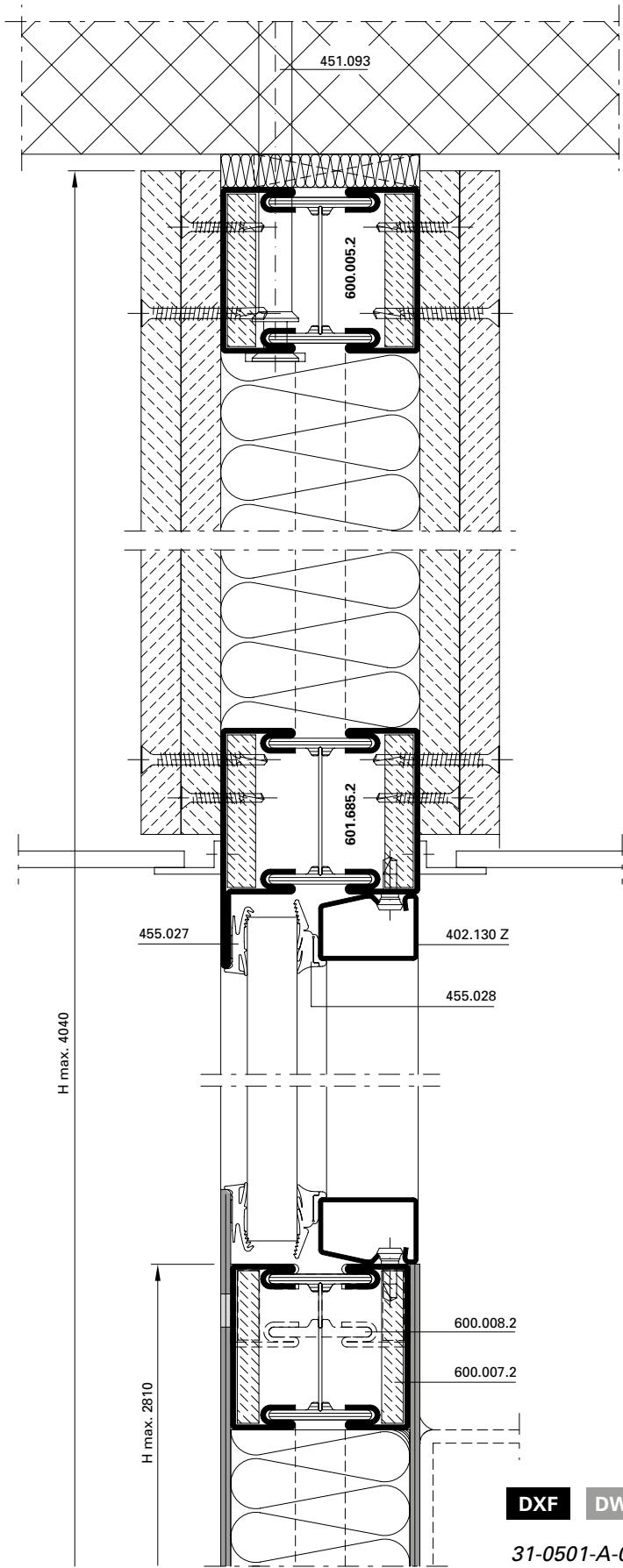
Raccords au mur à l'échelle 1:2

Attachment to structure on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30



Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2

Raccords au mur à l'échelle 1:2

Attachment to structure on scale 1:2

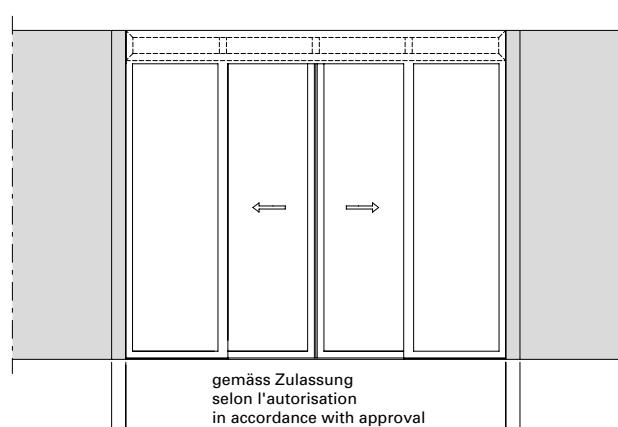
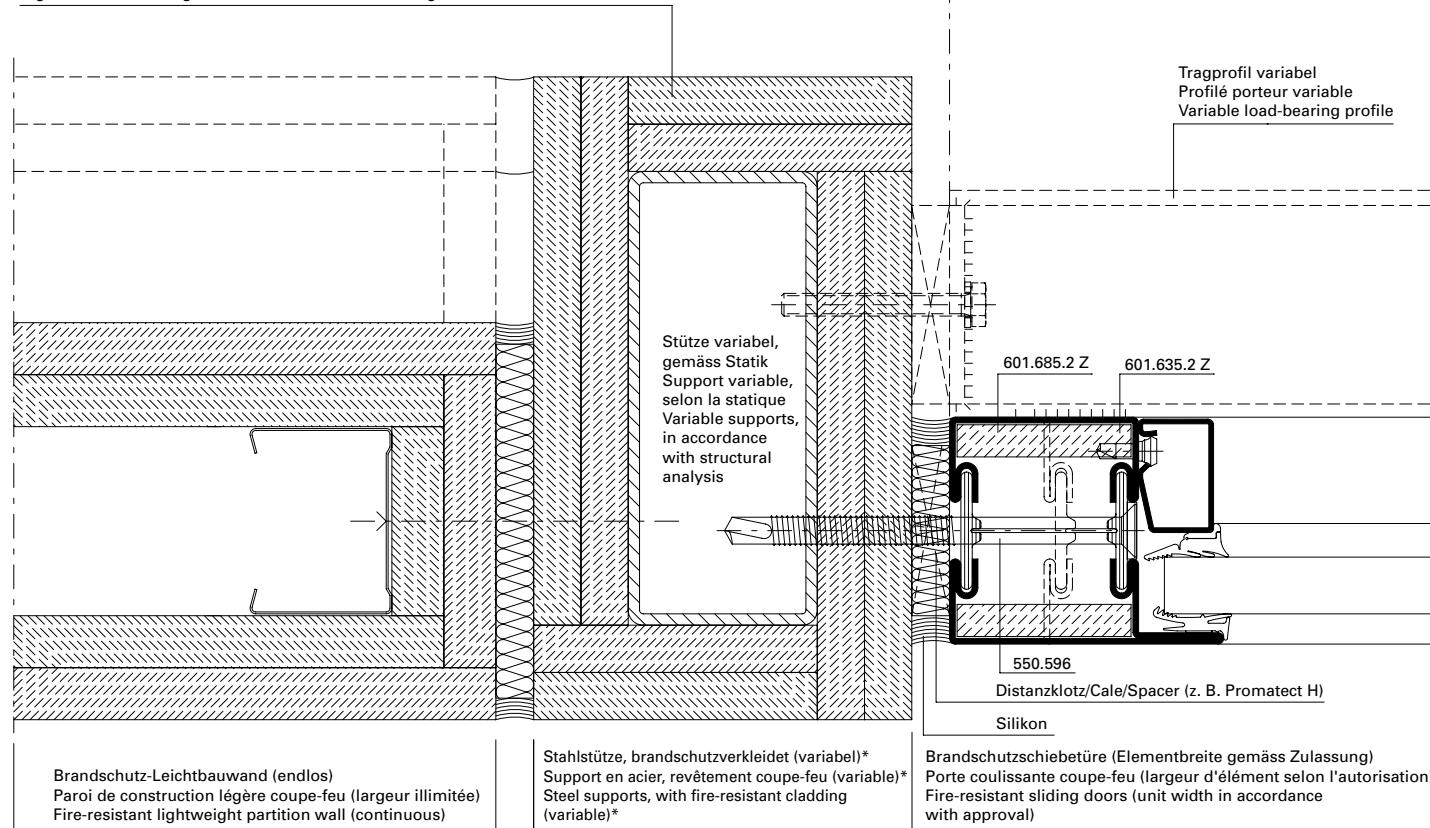
Anschluss an Leichtbauwand/Endloswand

Anschluss an Raccordement à une paroi de construction légère/de largeur illimitée

Die Brandschutz-Verkleidung der Stahlstütze muss um eine Brandschutzklasse höher ausgebildet sein, als die Schiebetür resp. das Seitenteil (z.B. EI30 → EI60)

The revêtement coupe-feu du support en acier doit avoir une classe de protection incendie supérieure à celle de la porte coulissante et de la partie latérale (p. ex. EI30 → EI60)

The fire-resistant cladding on the steel supports must be one fire resistance class higher than the sliding doors and the side sections (e.g. EI30 → EI60)



* Brandschutz-Verkleidung entsprechend Vorschrift Feuerpolizei resp. Fabrikat-Zulassung

* Revêtement coupe-feu selon les prescriptions de la police du feu et de l'autorisation du produit

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

Fire-resistant sliding door EI30

Attachment to lightweight partition wall/continuous wall

DXF

DWG

31-0501-A-012

Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2

Raccords au mur à l'échelle 1:2

Attachment to structure on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

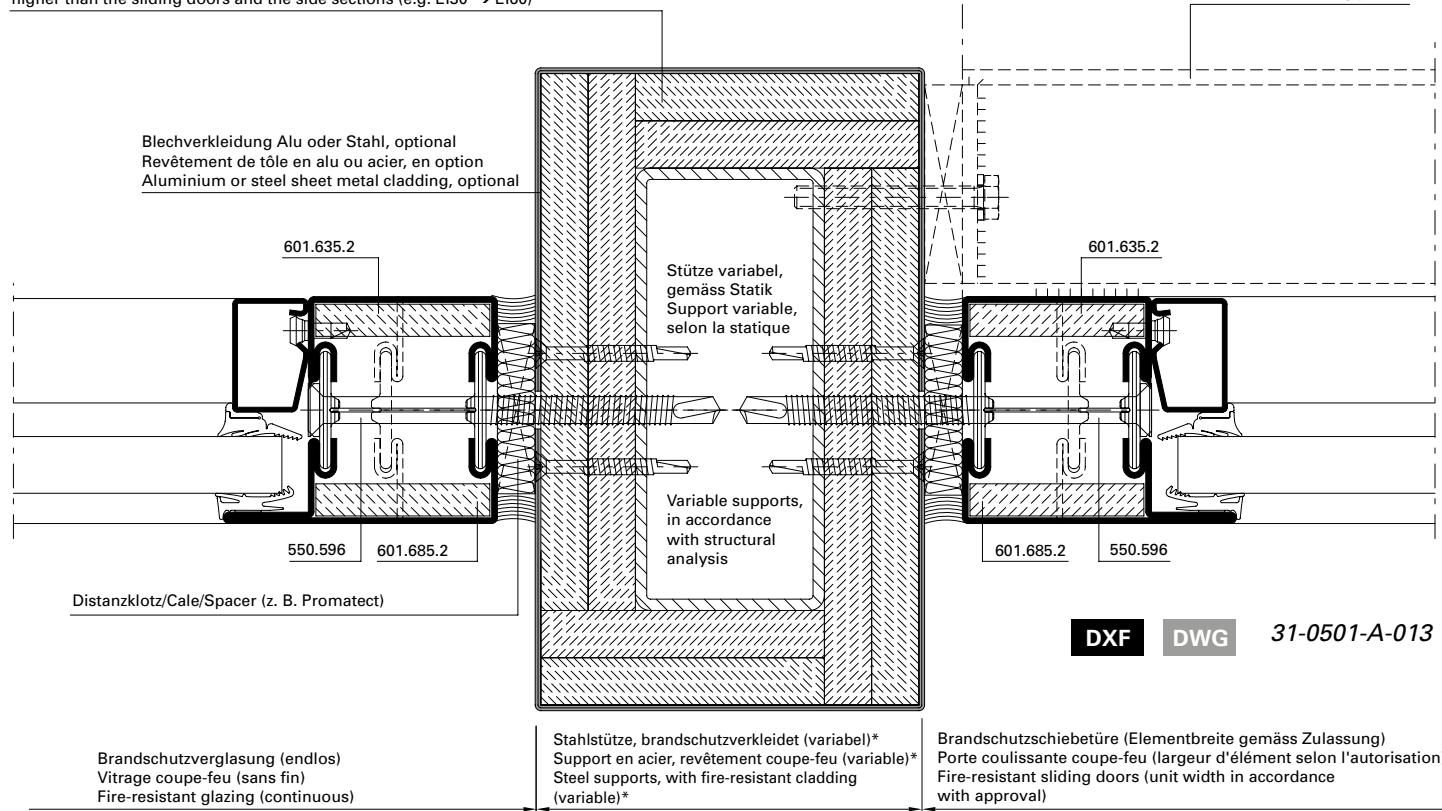
Fire-resistant sliding door EI30

Anschluss an verglaste Brandschutz-Seitenteile/Endloswand

Raccordement à des parties latérales coupe-feu vitrées/à la paroi à largeur illimitée

Attachment to glazed fire-resistant side sections/continuous wall

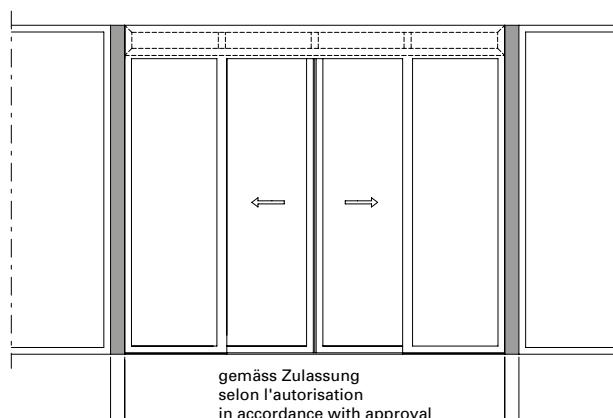
Die Brandschutz-Verkleidung der Stahlstütze muss um eine Brandschutzklaasse höher ausgebildet sein, als die Schiebetüre resp. das Seitenteil (z.B. EI30 → EI60)
Le revêtement coupe-feu du support en acier doit avoir une classe de protection incendie supérieure à celle de la porte coulissante et de la partie latérale (p. ex. EI30 → EI60)
The fire-resistant cladding on the steel supports must be one fire resistance class higher than the sliding doors and the side sections (e.g. EI30 → EI60)



DXF

DWG

31-0501-A-013



* Brandschutz-Verkleidung entsprechend
Vorschrift Feuerpolizei resp.
Fabrikat-Zulassung

* Revêtement coupe-feu selon les
prescriptions de la police du feu et de
l'autorisation du produit

* Fire-resistant cladding in accordance with
the regulations of the fire authorities and
the manufacturer's approval

Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2

Raccords au mur à l'échelle 1:2

Attachment to structure on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

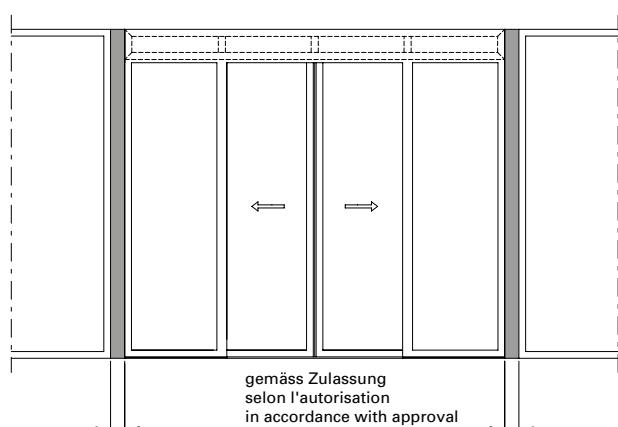
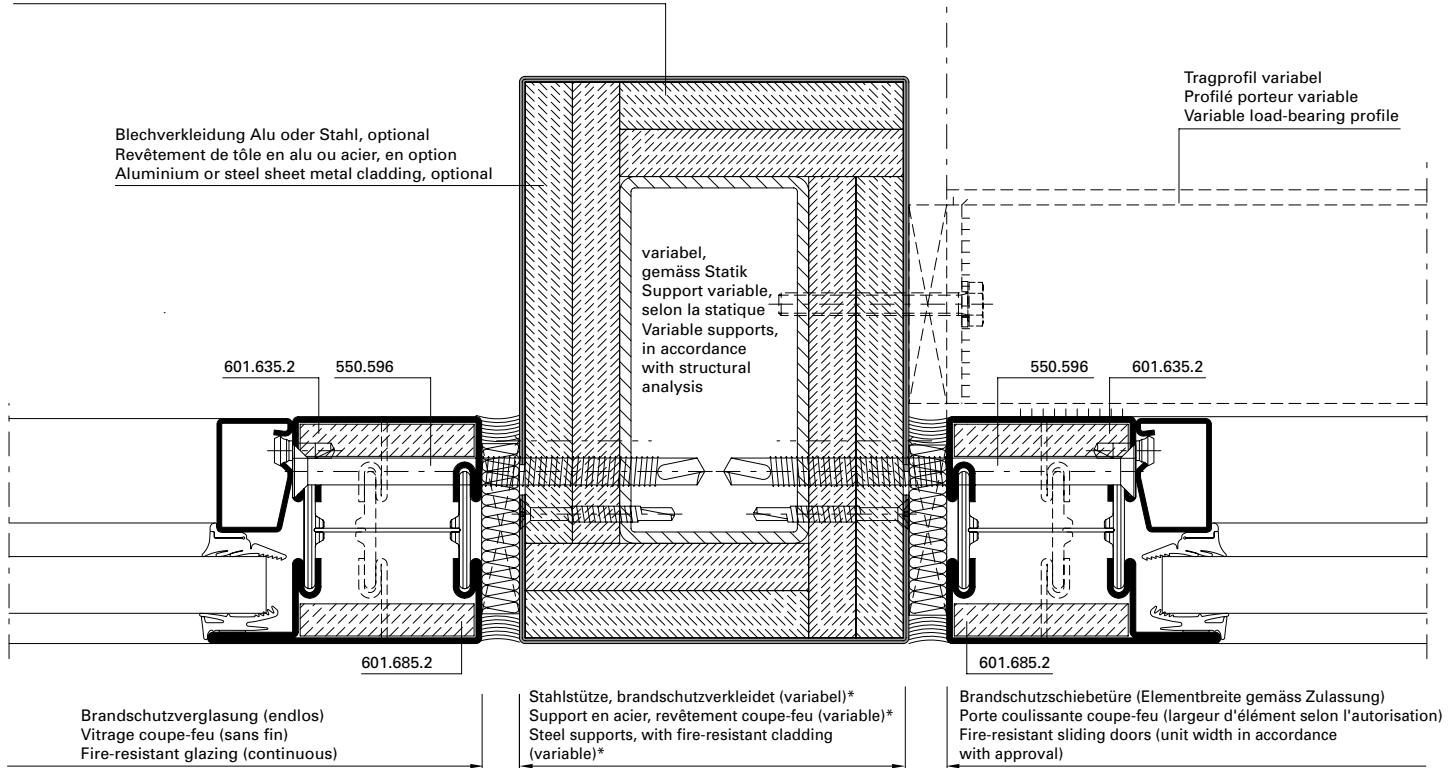
Fire-resistant sliding door EI30

Anschluss an verglaste Brandschutz-Seitenteile/Endloswand

Raccordement à des parties latérales coupe-feu vitrées/à la paroi à largeur illimitée

Attachment to glazed fire-resistant side sections/continuous wall

Die Brandschutz-Verkleidung der Stahlstütze muss um eine Brandschutzklaasse höher ausgebildet sein, als die Schiebetüre resp. das Seitenteil (z.B. EI30 → EI60)
Le revêtement coupe-feu du support en acier doit avoir une classe de protection incendie supérieure à celle de la porte coulissante et de la partie latérale (p. ex. EI30 → EI60)
The fire-resistant cladding on the steel supports must be one fire resistance class higher than the sliding doors and the side sections (e.g. EI30 → EI60)



* Brandschutz-Verkleidung entsprechend Vorschrift Feuerpolizei resp. Fabrikat-Zulassung

* Revêtement coupe-feu selon les prescriptions de la police du feu et de l'autorisation du produit

* Fire-resistant cladding in accordance with the regulations of the fire authorities and the manufacturer's approval

DXF

DWG

31-0501-A-015

Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2

Raccords au mur à l'échelle 1:2

Attachment to structure on scale 1:2

Brandschutzschiebetüre EI30

Porte coulissante coupe-feu EI30

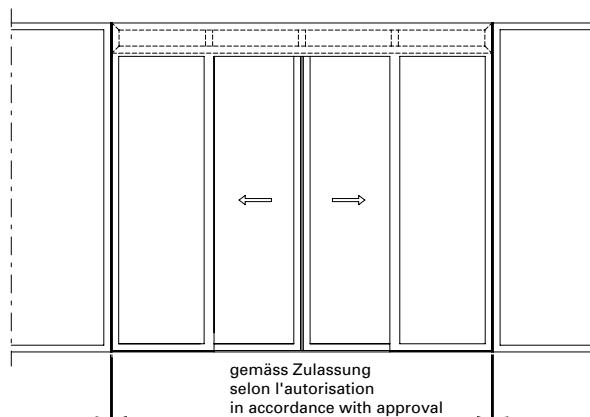
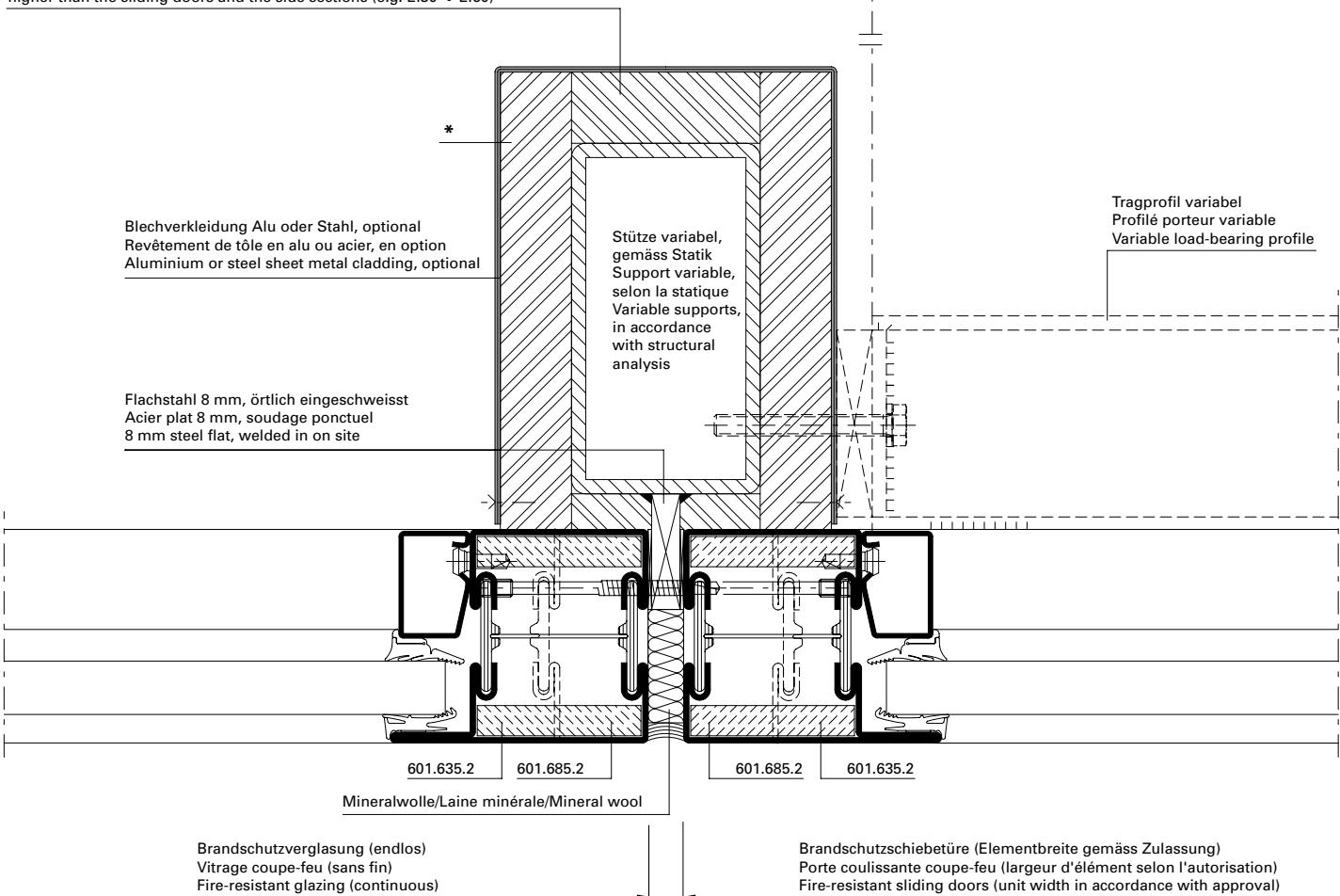
Fire-resistant sliding door EI30

Anschluss an verglaste Brandschutz-Seitenteile/Endloswand

Raccordement à des parties latérales coupe-feu vitrées/à la paroi à largeur illimitée

Attachment to glazed fire-resistant side sections/continuous wall

Die Brandschutz-Verkleidung der Stahlstütze muss um eine Brandschutzklaasse höher ausgebildet sein, als die Schiebetüre resp. das Seitenteil (z.B. EI30 → EI60)
Le revêtement coupe-feu du support en acier doit avoir une classe de protection incendie supérieure à celle de la porte coulissante et de la partie latérale (p. ex. EI30 → EI60)
The fire-resistant cladding on the steel supports must be one fire resistance class higher than the sliding doors and the side sections (e.g. EI30 → EI60)



DXF **DWG** 31-0501-A-014

* Brandschutz-Verkleidung entsprechend
Vorschrift Feuerpolizei resp.
Fabrikat-Zulassung

* Revêtement coupe-feu selon les
prescriptions de la police du feu et de
l'autorisation du produit

* Fire-resistant cladding in accordance with
the regulations of the fire authorities and
the manufacturer's approval

Brandschutzschiebetüre EI30
Porte coulissante coupe-feu EI30
Fire-resistant sliding door EI30
